

12
24.



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS

***La enseñanza de la redacción a través de la creación literaria
(percepción, pensamiento y experiencia)***

Informe Académico de Actividad Profesional que,
para optar el título de licenciada en
Lengua y Literaturas Hispánicas presenta

KAREN COHEN ÁLVAREZ

Asesoría: Mtra. Gloria E. Baez Pinal

México, 1998

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

264345



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

INFORME ACADÉMICO DE ACTIVIDAD PROFESIONAL

REDACCIÓN Y CREATIVIDAD

*La enseñanza de la redacción a través de la creación literaria
(percepción, pensamiento y experiencia)*

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

I. LA ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS, SUS PLANES Y PROGRAMAS DE ESTUDIO

- 1.1 Panorama histórico
- 1.2 Planes y programas de estudio de la ENAP
 - 1.2.1 Taller de Redacción y Redacción
 - 1.2.1.1 Objetivos
 - 1.2.1.2 Contenido y bibliografía
 - 1.3 Colegios de profesores
 - 1.3.1 Su importancia
 - 1.3.2 Primeros objetivos
 - 1.3.3 Segundos objetivos
 - 1.4 Propuestas generales
 - 1.4.1 Del plan de estudios de los años setentas a la fecha
 - 1.4.2 Del plan de estudios 1998



II. TALLER DE REDACCIÓN: SU EJERCICIO EN LA ENAP

- 2.1 Taller de redacción: contexto en el que se imparte
 - 2.1.1 La necesidad de escribir
 - 2.1.2 La redacción y el diseño gráfico
- 2.2 Enfoque del Taller de Redacción
- 2.3 Relación del Taller de Redacción con las demás asignaturas



III. DIDÁCTICA: ¿ENSEÑANZA O APRENDIZAJE?

3.1 Incursión en la docencia

3.2 Enseñanza... ¿de redacción o del uso de la lengua?

IV. EL TRABAJO DENTRO DE LAS AULAS

4.1 Programas de estudio

4.2 Programa propuesto

4.2.1 Objetivos

4.2.2 Contenido

4.2.3 Desarrollo de la asignatura de *Taller de Redacción y Redacción*

4.2.3.1 Método de trabajo

4.2.3.2 Evaluación

V. LA ENSEÑANZA DE LA REDACCIÓN A TRAVÉS DE LA CREACIÓN LITERARIA (PERCEPCIÓN, PENSAMIENTO Y EXPERIENCIA)

5.1 Redacción y Creación literaria

5.2 Curso-Taller de Creación Literaria

CONCLUSIONES

APÉNDICE I

APÉNDICE II-a

APÉNDICE II-b

APÉNDICE III

BIBLIOGRAFÍA

INTRODUCCIÓN

No pocos alumnos y aun profesores se preguntarán acerca de las ventajas y aportaciones que, como opción de titulación, ofrece la presentación de un informe académico en comparación con una tesis o una tesina. Considero que tal opción permite, a través de la perspectiva del pasante y de su experiencia laboral, detectar las deficiencias que contienen los planes y programas de estudio y evaluar el desarrollo profesional de quien se examina en la rama de las Letras Hispánicas: cómo y qué escribe, qué y cómo enseña, y de esta forma vislumbrar además los problemas por los que atraviesa actualmente la educación.

Cada persona tiene su propia percepción y por ello las experiencias, expectativas y problemas son distintos. Sin embargo, en cuanto a educación se refiere, es probable que haya puntos de contacto entre las personas que han trabajado al menos con un grupo de estudiantes. Así pues, un informe académico es una excelente opción para referirnos a aquellas lagunas que, como estudiantes, tenemos en nuestra formación y que ahora, como docentes, al otro lado del escritorio, podemos considerar como verdaderas insuficiencias y obsolescencias dentro del campo de la docencia. De esta manera, la elaboración de un informe académico docente conlleva a la "reflexión crítica del desarrollo autónomo", como es mi particular caso, debido a que la Escuela Nacional de Artes Plásticas carece propiamente de un programa de estudios actualizado y eficiente, lo que hace posible analizar los procesos de enseñanza-aprendizaje y proponer —en las instituciones de educación media o superior en las que estemos involucrados— nuevas alternativas didácticas.

El hecho de permitirse la elaboración de un informe académico significa más que el simple hecho de su realización; pienso que es una puerta abierta hacia la "innovación educativa", hacia la *creación* misma. Los tiempos cambian, las

necesidades y expectativas varían y a veces más de lo que creemos: "...se considera que la calidad de la educación no puede ser planteada solo en términos cognoscitivos ya que ésta deberá medirse en términos de respuesta a las necesidades de la sociedad en las que están inscritas las instituciones".¹ No se trata tan solo de analizar o hacer una crítica a lo ya establecido, sino, por el contrario, a través de la práctica cotidiana, incursionar, proponer, transformar, crear y recrear nuevas formas de trabajo, hacer y deshacer, hasta lograr que un individuo interactúe con su medio social.

El informe que a continuación se presenta versa sobre la experiencia docente acaecida durante tres años en la Escuela Nacional de Artes Plásticas. Las materias a las que en este escrito se hace referencia están dirigidas hacia la enseñanza de la redacción, denominadas, según la licenciatura en que esté programada: **Taller de redacción o Redacción**; en menor medida mencionaré mi experiencia en Seminarios de tesis, uno como materia obligatoria y el otro como parte de un programa de titulación al que se me invitó a participar, así como un curso adicional de redacción dirigido a una parte del personal administrativo de la escuela; finalmente, la impartición del **Curso-taller de creación literaria** que se ha llevado a buen fin en periodos intersemestrales y que forma parte de las propuestas como elemento central.

Este informe académico se presenta dividido en cinco capítulos: el primero trata de los planes y programas de estudio de la escuela, incluye también un panorama histórico de la Academia de San Carlos y de la Escuela Nacional de Artes Plásticas.

¹ Rosalba Cruz Ramos y Alma Hernández Mondragón, "El proceso de innovación educativa como un acto de creación", *Reencuentro, análisis de problemas universitarios*, p. 24.

Muy importante ha sido para este trabajo la feliz coincidencia de la creación de los colegios, posterior a mi ingreso en la escuela, y también la modificación de los planes y programas de estudio (a partir de aquí *p. p. e.*), que poco a poco fue convirtiéndose en el principal motivo del trabajo conjunto con los demás profesores.

Hace aproximadamente diez años (a finales de los ochentas) los colegios, o el trabajo colegiado, como algunos lo denominan, surgieron con la función de organizar a los académicos en áreas específicas del conocimiento y así alcanzar la *optimización y superación académicas*. Por alguna razón éstos se vieron disueltos y hace más de tres de años, en 1995, volvieron a formarse con los mismos objetivos, así como para realizar la modificación de los planes y programas de estudio que resultan ya obsoletos. Éste es, pues, un capítulo importante por ser el punto de partida del informe, permitiendo así proponer no solo a la *redacción* como elemento básico en su desarrollo *per se* a través de la creación literaria y justificar ampliamente su vinculación con el trabajo del diseñador/comunicador gráfico, sino también la elaboración de otras propuestas directamente relacionadas con los p. p. e.

Considero oportuno manifestar que durante la realización de este trabajo han sucedido situaciones importantes dentro de la escuela, ante las cuales no puedo permanecer impasible. Se planteó una modificación de planes y programas de estudio en lugar de la fusión de dos carreras y comenzaron clases los alumnos de primer ingreso cuando los nuevos planes de estudio no habían sido aprobados.

De lo anterior se desprenden otros problemas que, no teniendo relación con la redacción, sí la tiene y muy estrecha con la educación, por lo que aduzco en este mismo informe académico una crítica.

Justamente, al final del capítulo I se considera el aspecto propositivo: *Propuestas generales* enfocadas a los planes y programas de estudio existentes, (es decir, los que están vigentes desde la década de los setentas, porque los alumnos

de semestres anteriores al 98-1 siguen con el plan anterior del que hablo en el primer capítulo), las relacionadas con el "nuevo" plan de estudios, y las propuestas que abarcan aspectos más generales vinculados al trabajo editorial, la investigación, la preparación docente, etcétera.

Cabe aclarar que, para cuando esto sea presentado, seguramente las modificaciones de p. p. e. y la nueva carrera habrán sido aprobadas. El interés que me lleva a describir esta situación, ante la cual he estado presente, se debe a un genuino deseo de modificar, y más aún, innovar los p. p. e. de la escuela con un fin: actualizar y educar conforme a nuestra presente realidad nacional.

Este informe, a lo largo de su elaboración, me ha permitido explorar y explotar ideas, pensamientos que se expresan a través de la palabra, del lenguaje escrito, un lenguaje que no debe pasar inadvertido porque, como afirma José Romera: "el desarrollo de la inteligencia, del pensar y, como consecuencia, de la personalidad humana, en suma, se encuentra supeditado al lenguaje que sirve de cauce y de elemento explicitador del nebuloso magma asentado en el cerebro del hombre".²

Pero, ¿qué hacer cuando no se sabe cómo usar las palabras y plasmarlas, cuando no se puede y se quiere, cuando se desea ser escuchado y no se halla espacio para ello? Por eso, el propósito de mi trabajo en la ENAP ha sido no solo abrir espacios, sino dar las herramientas necesarias para expresarse, para crear atreviéndose, inventando, manifestándose a través de la escritura.

Es de esta manera que la *redacción*, la *creación* y el *uso de la lengua materna* son los elementos constitutivos y medulares que conforman no solo el contenido de este informe, sino el trabajo que todavía falta por hacer en la Escuela Nacional de Artes Plásticas.

² José Romera Castillo, *Didáctica de la Lengua y la Literatura*, p. 23.

En el capítulo II, *Taller de redacción: su ejercicio en la ENAP*, se aborda el tema de la redacción desde la perspectiva de las artes visuales, desde la cual la redacción toma dos caminos (la misma materia se imparte pero con distinto nombre y con diferente carácter académico): uno es el de la **asignatura obligatoria** impuesta por el plan de estudios de la escuela y el otro una **clase-taller** de creación literaria impartida en los periodos intersemestrales, a la cual acude un gran número de alumnos. Dado el supuesto carácter creativo y de educación visual de la ENAP y la resistencia de algunos profesores y alumnos a asumir la redacción como parte integral de su formación, se presenta un argumento en torno a una educación en la que se omite la percepción, el pensamiento y la experiencia, elementos con los que todo ser humano cuenta hasta el momento en que comienza justamente su educación escolar.

En el capítulo III, *Didáctica: ¿enseñanza o aprendizaje?*, me refiero a mis experiencias como profesora de redacción. En él se menciona lo que han significado tres años de experiencia docente. Trabajo nada sencillo, pero sí enriquecedor.

Lo primero a tratar en este capítulo es específicamente la experiencia, es decir, la forma empírica en que se llevó a cabo en un principio mi clase, que posteriormente se irá conformando con bases más sólidas basadas no solo en la experiencia, sino en la sistematización de la enseñanza, misma que se va complementando con cada grupo a base del planteamiento y cobertura de los objetivos, la participación de los alumnos, lecturas y trabajos incesantes.

El capítulo IV abarca mi actividad específica frente a grupo. En éste se muestran todos los programas, contenidos, formas de trabajo y bibliografía que he manejado a lo largo de tres años. Algunos de los exámenes aplicados a los

estudiantes, guías de estudio para exámenes extraordinarios y los exámenes correspondientes, podrán verse al final del informe.

El capítulo V contiene la propuesta que versa sobre el título del informe: *La enseñanza de la redacción a través de la creación literaria (percepción, pensamiento y experiencia)*.

Se incluye al final del informe los apéndices que se relacionan ampliamente con el trabajo desarrollado.

I. LA ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS, SUS PLANES Y PROGRAMAS DE ESTUDIO

1.1 PANORAMA HISTÓRICO

“Sólo la intensificación de la conciencia histórica puede devolver al hombre de hoy su sentido y su orgullo de ser transitorio”.
Pedro Salinas

El origen de la Academia de San Carlos en la Nueva España tiene lugar ya avanzada la segunda mitad del siglo XVIII.¹ La Academia sería el instrumento con el que

¹ En el s. XVI, el primero de la Colonia, con el gobierno de los Habsburgo, y a lo largo del XVII, la Nueva España estaba inmersa en una ideología y economía patrimonialista, es decir que la corona favorecía con privilegios a grupos de individuos y corporaciones cuando éstas le servían en cuestiones de "conquista" y también, por supuesto, a instituciones-corporaciones como el muy conocido caso de la Iglesia. Ésta era la más grande y rica corporación que adquiría cada vez más poder, no solo en lo económico, sino en lo político por el hecho de ser ella la encargada de la evangelización, los hospitales, la educación, etc. Fue a principios del s. XVIII cuando al trono español ascendieron los Borbones quienes comenzaron a reformar la política que consistía principalmente en recuperar para sí todo el poder que sus antecesores habían delegado. La forma de hacerlo era a la inversa, es decir, si todos los intereses se habían repartido según los "favores", éstos estarían a favor del rey y pasarían por encima de toda corporación, fuera individual o institucional —se trataba ahora de una ideología y política regalista—. La Corona monopolizó cuanto negocio le fue posible, y respecto a las instituciones educativas, la corona otorgaba a éstas su real patronato a fin de controlar, entre otras cosas, el sistema de producción de las artes y oficios que por aquel entonces pertenecía a organizaciones gremiales apoyadas por la Iglesia. No fue, sin embargo, hasta el reinado de Carlos III (1759-98) cuando las reformas comenzaron a tomar su curso definitivo. La creación y la importancia que se le da a la Academia tiene fundamento en la producción plástica de la época. Todo grupo social se integra según fines específicos: intereses personales, comerciales, políticos, etc., en este caso particular los grupos sociales se refieren a la relaciones sociales de producción y no solo de ésta, sino de "sentido". (El significado de 'sentido' que Eloisa Uribe le da, lo asumo como el vínculo entrañable entre una ideología determinada (en este caso la Ilustración) y la idiosincrasia, las convicciones, la motivación y la actitud de cada individuo o grupo de individuos. Es decir, cada grupo social tiene un tipo o modo de organización de producción que implica una manera de comprender la realidad.) La plástica —dice Eloisa Uribe— "se inserta en el campo de las relaciones sociales de producción y de sentido en tanto que es una producción de procesos ideológicos. Estos procesos constituyen una forma de expresión, coherencia, conformación o cuestionamiento de los grupos sociales que los producen." Cada ideología implica que cada grupo social (literario, plástico, musical, etc.), interprete, exprese su propia visión con respecto a la época en que se vive, ésto ocurre como un proceso vinculado a la búsqueda de identidad nacional. Asimismo estos procesos se manifiestan con mayor fuerza siempre que un país está en crisis e

Carlos III controlara la producción plástica artesanal, manteniendo fuera a la Iglesia y suprimiendo los gremios. La Nueva España estaba inmersa en una ideología de liberalismo, racionalismo e ilustración; de esta forma surge la creación de un nuevo arte.

La Academia sufrió cambios radicales en su quehacer artístico a lo largo de más de dos siglos de procesos históricos, de inestabilidad política y social. Estos cambios se han dividido cronológicamente de la siguiente manera: ²

- La fundación de la Academia de San Carlos (1781-1821)
- Los años difíciles de la Academia (1821-1843)
- La restauración de la Academia de San Carlos (1843-1860)
- La Academia y los liberales (1860-1876)
- El desarrollo de la Academia durante el porfiriato (1877-1910)
- El surgimiento de la Escuela Nacional de Artes Plásticas (1933-1998...)

inestabilidad política, económica, social. Es a través del arte, en cualesquiera de sus manifestaciones, donde se encuentra con mayor énfasis la crítica y a veces, las más, el descontento de una nación. El proceso histórico de la Colonia a nuestros días ha sido largo, complejo y tambaleante (por el hecho de que los gobernantes se sucedían unos a otros con demasiada frecuencia e inestabilidad), no ha sido nada sencillo para México lograr alcanzar la estabilidad, la seguridad y la democracia, es por eso que los mexicanos, desde hace siglos, se cuestionan acerca de la nación, si ésta existe, qué es, cómo es, para quién es. Se acabó con la cultura prehispánica, con tanta gente... La Iglesia se impuso como otras tantas situaciones. La plástica se vio envuelta en estos procesos y de esta forma contribuyó a la transformación de la sociedad colonial.

² Eloisa Uribe, *Y todo... por una nación. Historia social de la producción plástica de la Ciudad de México. 1781-1910*, p. 12. Esta clasificación ha sido tomada en cuenta con el fin de poder resumir la historia de la Academia. De hecho, solo se hablará de los sucesos más relevantes que tuvieron una implicación directa en cada una de las etapas por las que la Academia atravesó.

La fundación de la Academia de San Carlos (1781-1821)

El gobierno borbónico requería de cambios como desplazar el poder de la Iglesia (que influía grandemente en la sociedad colonial), obtener el control de la educación y suprimir el sistema gremial de producción. No obstante, una de las reformas que requería más atención era la agilización del libre cambio; en ello había dos aspectos que solucionar: la acuñación de monedas y la existencia de los gremios.

Respecto del primer punto, el problema estribaba en que la acuñación de monedas se hacía en un lugar muy pequeño, por lo que la producción de las mismas resultaba reducida; ésto trajo como consecuencia la construcción de un edificio, la Real Casa de Moneda, donde se incrementaría así la acuñación de monedas.

Gerónimo Antonio Gil, en 1778, quien fuera el encargado de esta actividad y de la formación de una escuela dentro de la misma Casa de Moneda, vislumbró la necesidad de fundar una escuela pública de artes, la cual, ampliaría la instrucción artística y artesanal, por lo cual hacía una solicitud que pronto sería aprobada, y propuesta así la Academia como de las *tres nobles artes: pintura, escultura y arquitectura*. Asimismo se establecía una junta preparatoria para fines económicos, políticos y sociales, de tal forma que el Rey ofrecería su real patronato. Cuando fue aprobada y fundada oficialmente la Academia por el Rey, la Corona era la principal forma de sostén con cuantiosas cantidades de dinero; otras aportaciones eran hechas por los hombres más acaudalados de la ciudad, algunos hacendados, terratenientes y gente de la antigua aristocracia. "Por su parte, el virrey veía en la educación artística de los vasallos, en términos generales, un medio para ganarse la vida y lograr prosperidad económica, pero no precisaba en qué tipo de actividades se utilizaría o qué grupos sociales se beneficiarían".³ Se trataba de los intereses de

³ Sonia Lombardo de Ruiz, "Las Reformas Borbónicas en el arte de la Nueva España (1781-1821)", *loc. cit.*, p. 21.

la Corona. La Academia se encargaría principalmente de instruir grabadores quienes serían los productores de monedas en mayor escala.

El segundo aspecto, el de las organizaciones gremiales, cobra entonces importancia: su sola existencia implicaba el estancamiento en la productividad del México colonial. Éste consistía en la forma de organización que protegía a los agremiados a través de ciertas reglas de trabajo que determinaban las formas de producción quedando controlado el mercado. Dentro de este sistema, por demás hermético, fungía de manera peculiar la forma de producción: el propietario no solo era el dueño, sino también el maestro del taller de trabajo, quien a su cargo tenía a un aprendiz que a cambio de prestar sus servicios (al maestro) recibía ropa, hospedaje, comida y enseñanza. Los agremiados eran los dueños y controladores de los procesos de producción, la competencia y el libre mercado quedaban limitados.

La creación de la Academia significaba la supresión de los gremios, en cuyo seno habría la posibilidad de instruir a más personas —artesanos— capacitándolas, y poder "competir" profesionalmente con otras y ganar mercado a sus productos. La supresión gremial no fue sino hasta 1813.

A través de la Academia se representaba a una nueva sociedad que dependía absolutamente de la Corona, desplazando así, poco a poco, a la Iglesia. Aun cuando no desaparecieron totalmente las representaciones religiosas, sí hubo un cambio dirigido a la antigüedad clásica, venida del extranjero como todo cuanto sucedía en el México colonial.

La producción artesanal y de objetos suntuarios no se exportaba, pero sí cubría las necesidades de la sociedad novohispana. Cabe destacar que los patrocinadores —el Rey, la Iglesia y algunos burócratas— eran también los consumidores.

Se ha dicho que la Academia imponía el "buen gusto" en el arte, pero además veamos qué sucedió con la artesanía: "En la división del trabajo se inició una separación entre el trabajo artesanal de carácter manual y el artístico-intelectual. La Academia conformó una escala de valores con la que estableció una jerarquía en la estimación social de los diversos tipos de arte, en la que resultaban privilegiados a los que se dio en llamar las "tres nobles artes": la pintura, la escultura y la arquitectura, quedando las artesanías calificadas como «artes menores»".⁴

La Academia fue la causa de la destrucción del sistema gremial mas, con el fin de la Colonia, se vería en serias dificultades.

Los años difíciles de la Academia (1821-1843)

Éstos comenzaron con la Independencia y en 1821, con la entrada de Iturbide al poder, se agudizaron cuando la Corona retiró su real patronato, además de las otras instituciones que antes colaboraran económicamente en la manutención de la Academia.

Iturbide estaba en el poder, había creado un gobierno imperialista en el que retomaba elementos de la nobleza, el clero y el sistema gremial, de tal manera que la Academia estaba siendo desplazada. Con el golpe de Estado que el mismo Iturbide motivara, se creó un triunvirato al cual pertenecía, como Ministro de Relaciones Exteriores, Lucas Alamán, quien defendiera no solo la educación, sino la labor de la Academia. Alamán envió una carta al presidente de ésta, donde hacía "una propuesta cultural concreta que consiste en aclarar el papel de la educación en el cambio de usos y costumbres de una sociedad para el bien de la patria. La educación sería un medio para ir formando el nuevo ciudadano que el país

⁴ *Ibidem*, p. 28. Artes menores se refiere a la práctica manual: talabartería, carpintería, alfarería, etcétera.

requería”.⁵ Por ello a la Academia se le prometía apoyo del gobierno. Y como es de esperarse este apoyo no era suficiente.

La restauración de la Academia de San Carlos (1843-1860)

“Veintidós años después de la consumación de la Independencia, el país se encontraba todavía en luchas intestinas resultado de los enfrentamientos entre los distintos grupos sociales que buscaban la manera de construir un poder y una nación de acuerdo con sus intereses económicos y de clase”.⁶

En 1843 la Academia de San Carlos fue reglamentada como institución en cuanto a programas y actividades, en tanto que la situación económica quedaba aún pendiente.

Es notable el hecho de que la educación quedara en manos de extranjeros y que el desarrollo de la cultura (en las décadas cuarenta y cincuenta) estuviera regido por hombres ricos que se habían instruido en Seminarios y acudido a Europa... Más tarde éstos tendrían la capacidad de conducir y patrocinar, entre otras actividades, el rumbo de la vida cultural de México. Persistía la “dependencia cultural” en el mundo intelectual mexicano.

Finalmente, lo que trajo prosperidad económica a la Academia fue el manejo y usufructo que de la Lotería de México se le concedió. A través de ésta hubo un mejoramiento de sí misma y también de la Academia que cobraba fuerzas; y en lo académico se definió en formas de expresión, para lo cual realizaban exposiciones a las que acudían los grupos privilegiados de la sociedad; el arte se sostuvo gracias a lo “mejor” de ésta.

⁵ Esther Acevedo, “1861-1876”, *op. cit.*, p. 40.

⁶ E. Uribe, *op. cit.*, p. 68.

La Academia y los liberales (1860-1876)

En 1861, la entonces Lotería de San Carlos, sustento de la Academia (Academia Nacional de Bellas Artes de San Carlos) fue suspendida. El presupuesto que pasó a manos del gobierno, no era suficiente; entre tanto, internamente —en la Academia— se sucedían cambios estructurales.

La tendencia conservadora se manifestaba porque la instrucción artística estuviera en manos de extranjeros, en tanto que la liberal se inclinaba por una educación dependiente de mexicanos. De esta forma la Academia se relacionaría con el desarrollo económico y político de México. En 1863 ésta cerró sus puertas debido a la invasión francesa. El 8 de julio del mismo año volvería a sus actividades.

Con el arribo de Maximiliano al gobierno de México, la Academia cambió de nombre al de Academia Imperial de Bellas Artes de San Carlos. El tipo de gobierno era liberal, ejemplo de ello era la separación de la Iglesia y del Estado; la formación de la industria; la educación. (La Ley de Instrucción Pública apareció el 27 de Diciembre de 1865.) La Academia pasó a formar parte del gobierno y serían los emperadores quienes se encargaran de su administración y de las actividades vinculadas con la gente más acaudalada del país que se interesaba por el arte.

En 1867 con el triunfo de la facción liberal se marca el inicio de la República Restaurada que comprende los gobiernos de Juárez y de Lerdo de Tejada. Uno de los cambios más significativos fue la reglamentación de la educación que quedaría en manos del gobierno. El nombre volvió a cambiar a Escuela Nacional de Bellas Artes de México.

Aún cuando políticamente el país seguía siendo inestable, la facción liberal se consolidó en el poder. La cultura estuvo manejada por los intelectuales, tanto liberales como conservadores.

El desarrollo de la Academia durante el porfiriato (1877-1910)

Las 'tres nobles artes' se vieron inmersas en una controversia de enseñanza e instrucción: la tradición académica, la vinculada con la cultura europea, y el modernismo, es decir una cultura de vanguardia, lo que trajo el descontento de alumnos y maestros, sin embargo, dada la situación, los artistas habían conformado un determinado sector social: "Durante el porfiriato, los artistas plásticos se constituyeron como grupo cohesionándose gracias a los intereses culturales que sustentaron. En ese periodo, 'el artista plástico se manifestó ya como un sector de la sociedad con sus demandas propias'".⁷ La confrontación permitió a los artistas definirse claramente.

En cada forma de producción plástica hubo inconformidad. Las necesidades ideológicas se manifestaron según los distintos grupos sociales: el del Estado por la imagen visual de la ciudad y el incremento de obras públicas (arquitectura), el rescate de la historia liberal, el pasado prehispánico (origen común de los mexicanos) y la imagen de un país culto y avanzado, el vínculo con el occidente, y el de la sociedad dominante (a los 'otros', los indígenas, se les ignoró): la adquisición, patrocinio y difusión favorecían su situación social de prestigio. Estas necesidades según grupos sociales constituyeron una ideología para el desarrollo de la plástica. "La intervención del gobierno en la Academia... introdujo a principios de siglo una vía de modernidad por mediación de Justo Sierra y el grupo de artistas e intelectuales a quienes apoyó... las propuestas de vanguardia se dieron tanto dentro de algunos grupos que constituyeron la sociedad civil como de la sociedad política".⁸

⁷ M. Estela Eguiarte, "1877-1910" en *op. cit.*, p. 197.

⁸ *Ibidem*, p. 203.

El surgimiento de la Escuela Nacional de Artes Plásticas (1933-1988...)

A decir de Roberto Garibay⁹ fue en mayo de 1910 que la Academia fue incorporada a la Universidad Nacional y al año siguiente en ésta se produjo una huelga debido a la inconformidad de los alumnos con respecto a los métodos de enseñanza. Para 1913 el nombre de la escuela cambió al de Academia de Bellas Artes, y con la huelga mencionada se logró establecer las *escuelas al aire libre* (la de Sta. Anita, Coyoacán, Churubusco; más adelante habría otras, la de Xochimilco, Tlalpan y de Guadalupe Hidalgo). Al paso de los años, en 1918 hubo otra huelga, ahora los estudiantes de arquitectura se manifestaban y requerían conocer la "realidad" del país. Con la apertura de las escuelas al aire libre fue fomentándose cierto didactismo que permitió a los artistas plásticos hacer un arte pictográfico "nacionalista".

Fue hasta 1929 que la Universidad logró autonomía, y entonces la Academia quedó dividida en Escuela Nacional de Arquitectura y Escuela Central de Artes Plásticas, la cual cuatro años más tarde (1933) se convertiría en la Escuela Nacional de Artes Plásticas. Ambas se encontraban en el edificio de la Academia.

Durante algún tiempo, la Escuela Nacional de Artes Plásticas funcionó por medio de talleres libres, es decir, el alumno podía asistir libremente sin importar los años a que ésta se acudiera, claro es que ésta no expedía títulos.

En 1953, la Escuela de Arquitectura se mudó a Ciudad Universitaria, de esta manera la de Artes Plásticas ocupó todo el edificio de la Academia. De 1954 a 1958 se admitió a estudiantes que cursaban la primaria; en 1959 se hizo otra reforma al plan de estudios donde quedaron insertas las carreras profesionales de pintor, escultor, grabador y dibujante publicitario y también cursos de artes

⁹ Al respecto puede verse el libro de R. Garibay, *Breve historia de la Academia de San Carlos y de la Escuela Nacional de Artes Plásticas*, México, ENAP/UNAM, 1990. Éste es bastante sintético y me atrevo a comentar que parece ser un documento más de tradición oral que de fuentes bibliográficas...

aplicadas. La difusión cultural fue promovida con diversas actividades. De 1966 a 1970 se implantaron las anteriores carreras como licenciaturas, pero se suprimieron los cursos de artes aplicadas, lo que alejó a gran parte de los que ahí estudiaban. En 1971 entró en vigor el plan de estudios para la licenciatura de Artes Visuales con sus disciplinas: pintura, escultura y grabado. En 1973 se creó la licenciatura de Diseño Gráfico y después la de Comunicación Gráfica, antes Dibujo Publicitario. Finalmente, en 1979 la escuela se trasladó a Xochimilco donde se imparten tres licenciaturas, de las cuales, dos, serán modificadas en sus planes y programas de estudios.

1.2 PLANES Y PROGRAMAS DE ESTUDIO DE LA ENAP

“La única manera de sobrevivir en un mundo golpeado por el cambio es a través de la creación y de la innovación.”
E. Raudsepp

Un plan de estudios, como sabemos, está pensado para determinar o programar lo que tal o cual escuela ha de impartir, es decir, qué se enseñará, cómo, bajo qué orientación, dónde, cuándo, durante qué tiempo y quiénes serán los encargados. Los planes de estudio son, por tanto, los que sostienen a una institución de enseñanza, constituyen la base de su estructura. Es preciso señalar que la elaboración de programas de las asignaturas obligatorias y optativas (y aun de formas de trabajo colegiado) son elaborados, casi siempre, como ocurre en la ENAP, por profesores pero de forma individual, sin que exista un consenso sobre los aspectos referentes a sus contenidos: objetivos, contenidos, bibliografía, formas de trabajo y de evaluación.

Para diseñar planes de estudio se debe tomar en cuenta características tales como necesidades de la sociedad, (pero de una sociedad netamente “actual”, razón por la cual éstos han de ser sometidos, anualmente, a una revisión para ir

modificándolos según las circunstancias lo requieran), incremento de solicitudes de ingreso, infraestructura, y por supuesto también a los alumnos egresados ya que es imprescindible tener conocimiento de dónde están y escuchar sus experiencias respecto al campo laboral. Pero también se debe considerar los métodos y las técnicas docentes. No se trata únicamente de la cantidad sino de la *calidad* de lo que se enseña. Los planes de estudio, así como los programas, se estructuran, se crean y recrean en función de una "sistematización" de la enseñanza. Un sistema no es otra cosa sino la suma de elementos previamente **planeados** que interactúan entre sí para funcionar de manera tal que lleven a la consecución de unos objetivos determinados, objetivos que deben ser planteados claramente con base en las necesidades reales de quienes asistirán a los cursos.¹⁰

Ahora bien, en todo plan de estudios está implícita la enseñanza, y por lo tanto, el aprendizaje. Ambos hechos forman parte de un sistema, de un proceso, y son primordiales para establecer los objetivos dentro de todo plan de estudios. Hay que tener presente, 1º qué es lo que el docente va a enseñar: planteamiento de los objetivos; 2º, cómo lo va a enseñar: selección de métodos, y 3º evaluación del aprendizaje. En cuanto a los objetivos: es de suma importancia que el alumno conozca cuáles son, de esta forma se vincula el conocimiento adquirido con la práctica de un semestre a otro. El alumno, además, puede ver si los objetivos se alcanzaron.

La ENAP alberga tres licenciaturas: Artes Visuales, Comunicación Gráfica y Diseño Gráfico (a las que me referiré utilizando su abreviatura correspondiente A. V., C. G., D. G.), las dos últimas próximas a unificarse. Los planes de estudio vigentes fueron aprobados por el H. Consejo Universitario en 1973, 1974 y 1977,

¹⁰ Al respecto, Antonio Gago dice: "...cuando se hace una tarea en forma sistematizada, se establece una relación de dependencia que cada elemento que participa en la tarea recibe la influencia de los demás, condicionando o determinando sus características y funciones". En A. Gago Huguet, *Modelos de sistematización del proceso enseñanza-aprendizaje*, p. 26

respectivamente.¹¹ Mucho tiempo ha pasado ya, pero por fortuna en la actualidad se lleva a cabo la modificación de p. p. e. de C. G. y D. G. aunque no así de A. V.

La edición más reciente y completa de los planes y programas de estudio¹² contiene unos cuantos detalles más acerca de cada una de las licenciaturas, como el perfil profesional (lo que el egresado será capaz de realizar según la carrera que haya elegido), los requisitos para ingresar; la duración en semestres de las carreras; el valor de los créditos... Se menciona que la "seriación" es obligatoria. Lo que no se lleva a cabo, pues es común que los alumnos, en el semestre que estén cursando, deban materias de los anteriores. Si ésta se tomara en cuenta habría un nivel más alto en la enseñanza (en general) y en el aprendizaje porque se daría seguimiento a lo que en cada semestre se imparte. Afortunadamente dentro de las modificaciones de los planes y programas de estudio se está tomando en cuenta la seriación de las materias entre sí, de manera que se exija como requisito ineludible para poder cursar el siguiente semestre. Pongo por ejemplo la redacción cuya acreditación previa —según las propuestas en los (nuevos) planes de estudio— será requisito para cursar el Seminario de Tesis, asignatura obligatoria en los dos últimos semestres de la licenciatura de D. G. Con esta medida, lejos de restar importancia a la redacción que es bien necesaria en cada asignatura, lo que se pretende es impulsar el uso del lenguaje escrito.

La organización del plan de estudios que indica que éste está conformado por semestres con un determinado número de asignaturas, señalando cuántas son obligatorias y cuántas optativas; los requisitos para titulación; la lista de asignaturas por semestre con su respectiva clave y crédito. Al final de este documento hay una "descripción sintética de las asignaturas", (ver el *Apéndice I*) bastante vaga, por cierto. También y pese a la supuesta seriación de materias, cada una de éstas

¹¹ *Planes de estudio. Escuela Nacional de Artes Plásticas*, pp. 8, 13 y 18.

¹² *Ibidem.*

aparece tan solo con el número I (romano), pero sin que encontremos ninguna seriación, es decir que en este caso se podría mencionar el nombre de la asignatura sin la necesidad de numerarlas. Hago esta aclaración porque, en el caso de otras materias, éstas aparecen no con el número I sino con el III o el V, sin que haya justamente una secuencia. Por ejemplo:

Historia del arte y del diseño I

Redacción I

Factores económicos para el diseño I

Taller de diseño V*

Técnicas de representación gráfica III*

Seminario de tesis I

Las materias marcadas con asterisco (*) aparecen así en la descripción, otras aparecen con el número I y algunas más ni siquiera lo tienen. Desconozco cuál fue el criterio de organización. Por lo tanto podemos observar que no hay una secuencia real, y que además tampoco concuerda con la descripción que se hace de cada materia. Desde mi punto de vista, aspectos elementales como los anteriores deben ser observados con detalle, más aún cuando se trata de documentos aprobados y distribuidos entre el personal académico y los estudiantes.

Pasando a los programas de estudio, si bien, éstos "deben contener solo los objetivos esenciales para cada materia...",¹³ los de la ENAP son muy generales y deficientes. Repiten lo que se dice de las asignaturas en la "descripción sintética" de los planes de estudio. Dichos programas contienen objetivos, contenido y bibliografía, por demás mal elaborados; más adelante se verá cómo se presenta tal información.

¹³ *Sistematización de la enseñanza*, p. 88.

1.2.1 TALLER DE REDACCIÓN Y REDACCIÓN

En este apartado se establecen dos señalamientos: 1º, me referiré al **Taller de redacción y Redacción** como las asignaturas contenidas en el plan y programa de estudios de la ENAP, haciendo hincapié en lo que cada una representa, independientemente de las semejanzas existentes entre sí. 2º, a partir de este capítulo y en adelante haré mención indistintamente a cualquiera de las asignaturas, mencionando con más frecuencia Taller de redacción debido a que es con éste con el que he continuado mi labor docente. Ocasionalmente, aludiré la materia de Redacción. Y de manera genérica e indistinta haré alusión a la redacción como actividad dentro de la escuela, pues se refiere al mismo contexto y se enlaza de igual forma con otras asignaturas.

Desde mi ingreso a la ENAP me ha parecido absurda la distinción nominal establecida entre dos materias que en esencia son lo mismo: **Taller de Redacción y Redacción.**¹⁴

¹⁴ Cuando entré a la ENAP me fue asignada la materia de Taller de Redacción I, misma que impartiría en el segundo semestre (*Taller de redacción II*) de la carrera de diseño gráfico. Al segundo año me dieron otro grupo: Redacción I de la licenciatura de comunicación gráfica; por lo tanto no era, como su nombre lo indica, un taller. Solamente se me asignó el primer semestre, los dos restantes estaban dados a otro profesor. Tal vez el hecho de que Redacción se impartiera por tres semestres (en C. G.) tuviera sus ventajas: Había más tiempo. Por lo anterior, era factible poner en práctica todos los conocimientos e ir aplicándolos en la tarea del comunicador gráfico.

Por otro lado los contenidos programáticos de la escuela, como podrá verse en los apartados 1.2.1.1 y 1.2.1.2, son muy similares, además de que en sí mismos no dicen gran cosa, y si lo hacen ello es ininteligible y, por otro, ya que tanto el Taller de redacción como Redacción significan lo mismo, tendría solo un semestre en la licenciatura de Comunicación Gráfica para dar lo que en el Taller de Redacción, de D. G. impartía en dos. Mis contenidos variaron muy poco.

Hasta donde sé, no se tiene algún argumento que justifique la distinción de la misma asignatura en dos carreras que la requieren por igual. De la misma manera resulta extraño que dos carreras básicamente iguales (C. G. y D. G.) existan por separado, este hecho (que considero se debe a la "confusión" en los contenidos), se remediará (?) con la unificación de ambas licenciaturas en una que llevará el nombre de Diseño y Comunicación Visual.

En D. G. se llama **Taller de redacción** y se imparte durante los dos primeros semestres (I y II), mientras que en C. G. se denomina únicamente **Redacción** y se cursa del 4° al 6° semestre (I, II y III).

La licenciatura de D. G. fue creada en 1973, estableciendo como objetivo fundamental conducir al alumno a la investigación del diseño gráfico. Para tal efecto los diseñadores gráficos deben llevar a cabo dos funciones: la gráfica y la intelectual. Antes de dar una solución gráfica (cartel, folleto, membrete, etc.) debe investigarse de qué se trata, es decir, para quién se trabaja y a quién irá dirigido el gráfico, y por supuesto, todo el proceso de creación que implica su documentación. En ocasiones el diseño gráfico es transmitido a través de los medios masivos de comunicación, en otras, se dirige solo a ciertos sectores sociales por lo que el o los medios son distintos al primero. A veces son unos cuantos los receptores, pero no importa a cuántos se dirija un mensaje (gráfico), sino el cómo.

Por otro lado, lo que se denominaba "Dibujo publicitario" fue lo que, en 1973, dio origen a la licenciatura en Comunicación Gráfica. El trabajo con la sociedad consiste, para el comunicador gráfico al igual que para el diseñador gráfico, en la creación de "mensajes". El desarrollo profesional de ambas carreras es básicamente el mismo; lo que las ha hecho distintas entre sí es el nombre y el orden establecido en los contenidos programáticos. De hecho, en el campo laboral es requerido el diseñador y no así el comunicador gráfico, quien opta entonces por poner junto a su nombre el membrete de *D. G.* (diseñador gráfico).

Los dos profesionistas, o en vías de serlo, tienen que conocer los medios de comunicación, las funciones del lenguaje; saber algo de retórica, desarrollar investigaciones, geometría, diseño, tipografía, semiótica, dibujo, etc. Con éstos y otros elementos expresan una idea, una solución con la que va implícito un mensaje.

El ejercicio de la redacción sirve para ordenar los pensamientos, sean expresados de forma oral o escrita y por tanto sirve de apoyo para lograr su objetivo: comunicar.

La redacción, un escrito, una palabra, es también un gráfico. Una sola palabra o frase puede transmitir un mensaje; ambos —diseño gráfico y redacción— están relacionados e interactúan entre sí. Las ideas, el pensamiento, son parte del orden que implica el redactar.

Cuál podría ser entonces la diferencia entre ambas carreras, por un lado, y por el otro, cuál la que supuestamente existe entre **Taller de Redacción y Redacción**. Veamos a continuación lo que los planes y los programas de estudio de ambas asignaturas contienen.

1.2.1.1 OBJETIVOS

En este punto me limitaré a hacer una transcripción¹⁵ de lo que tanto los planes como los programas de estudio de D. G. y C. G. contienen en sí además de algunas observaciones.

¹⁵ La transcripción ha sido tomada de la "descripción sintética de las asignaturas" de *Planes de estudio. Escuela Nacional de Artes Plásticas* de 1994. Esta edición contiene información de los proyectos aprobados por el H. Consejo Universitario hasta su última sesión del 15 de diciembre de 1993.

<p>TALLER DE REDACCIÓN I</p> <p>Del <i>plan de estudios</i> de D. G.</p> <p>"Aprender a manejar y aplicar correctamente el lenguaje escrito y hablado proporcionando al alumno un instrumental teórico que le permita organizar trabajos y redactar informes, así como saber clasificar su investigación documental, lectura de textos y trabajos de divulgación".</p>	<p>REDACCIÓN I</p> <p>Del <i>plan de estudios</i> de C. G.</p> <p>"Al término del curso el alumno se expresará con claridad y eficacia a través del lenguaje escrito".</p>
---	---

<p>TALLER DE REDACCIÓN I Y II</p> <p>Del <i>programa de estudios</i> de D. G.</p> <p>Objetivo de materia: "Aprender a utilizar correctamente el lenguaje escrito. Proporcionar al alumno un instrumental teórico que le permita organizar trabajos y redactar informes, así como realizar investigación documental, lectura de textos y trabajos de divulgación".</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • "Proporcionar al alumno el instrumental teórico necesario para una adecuada comunicación escrita. • "Fomentar mediante la práctica, el desarrollo de ciertas habilidades (?) para que el alumno pueda expresarse adecuadamente por escrito. • "Clarificar en el alumno la importancia y uso de la redacción en el Diseño Gráfico." 	<p>REDACCIÓN I, II Y III</p> <p>Del <i>programa de estudios</i> de C. G.</p> <p>Objetivo general: "Al término del curso el alumno se expresará con claridad y eficacia a través del lenguaje escrito."</p>
---	--

Como puede verse, en el **programa** de ambas asignaturas se repite lo que dice en el **plan**. Y por otro lado, en las dos materias se espera lo mismo, pero ¿se tendrá en claro, qué es o para qué sirve la redacción y cuáles son los objetivos?

1.2.1.2 CONTENIDO Y BIBLIOGRAFÍA

Lo que a continuación se verá, con incongruencias, errores y omisiones, también es una transcripción textual del mismo programa de estudios de D. G. y C. G.

<p>TALLER DE REDACCIÓN I Y II Del <i>programa de estudios</i> de D. G.</p> <p>Contenido temático:</p> <ul style="list-style-type: none">- Introducción- El sistema de la lengua- La oración, mínima unidad sintáctica- Elementos lexicológicos- La composición- Relación de la Gnoseología,¹⁶ la práctica de la redacción y el Diseño Gráfico.	<p>REDACCIÓN I, II Y III Del <i>programa de estudios</i> de C. G.</p> <p>Síntesis programática:</p> <ul style="list-style-type: none">-Las funciones del lenguaje-Identificación del proceso mental para expresarse en un momento dado (<i>sic</i>)-La lucha contra la contaminación del lenguaje-Localización e identificación de los errores de expresión escrita más comunes-Las nociones gramaticales indispensables identificación de la índole de las palabras que se manejan (<i>sic</i>)-Elementos del estilo en la Comunicación de las ideas-Técnicas y métodos para expresarse con precisión, brevedad y elegancia-El lenguaje de los comunicados oficiales-Manejo de las particularidades de la Comunicación en las organizaciones laborales-Taller de Redacción
--	--

En el cuadro de la derecha los tres últimos temas causan extrañeza. Es decir, ¿por qué se menciona “el lenguaje de los comunicados oficiales” y el “manejo de las particularidades de la comunicación en las organizaciones laborales” y no pusieron “manejo de los diversos estilos de la lengua”, siendo que ésto precisa la idea de lo que se quiere hacer. Por otro lado es el hecho de que en la asignatura *Redacción I, II*

¹⁶ Se entiende por Gnoseología la teoría del conocimiento. Respecto de este punto considero importante mencionar lo siguiente: en la ENAP, dentro de los programas de D. G. se incluye la asignatura de Teoría del conocimiento, misma que no se toma en cuenta como tal: cada profesor la utiliza para impartir cualquier otra materia. Dicho de otra forma, la filosofía se ve relegada. En materias como historia del arte se llega a hablar de ella, pero si además tienen específicamente esta materia, por qué no desarrollarla. A través del conocimiento y de las distintas corrientes filosóficas el hombre es capaz de comprender, asumir e interpretar su entorno social, histórico e ideológico. No es válido, entonces, desvincular las artes de la filosofía, ambas pertenecen al área humanística.

y III uno de los temas sea *Taller de redacción*, cuando es justamente la actividad básica de la materia. Hasta el día de hoy no logro comprender cuál fue el criterio para incluir en los planes de estudio dos materias que en concepto son lo mismo y tratan de ser distintas en contenido.

TALLER DE REDACCIÓN I Y II	REDACCIÓN I, II Y III
<p>Bibliografía ¹⁷</p> <p>-Alcalá, Antonio. <i>El concepto de correlación (sic) y prestigio</i>. Lingüístico (sic) Ed. Anuies.</p> <p>-Stalin José. <i>El Marxismo y la Lingüística</i>. Ed. Cuauhtémoc.</p> <p>-Millán Antonio. <i>El signo Lingüístico</i>. Ed. Anuies.</p> <p>-Moreno de Alba, José G. <i>Estructura de la Lengua Española</i>. Ed. Anuies.</p> <p>-Moreno de Alba, José G. <i>Las partes de la Oración</i>. Ed. Anuies.</p> <p>-Mora Ochoa, Alejandro de la y Ma. Teresa Gutiérrez. <i>Sustitutos y preposiciones</i>. Ed. Anuies.</p> <p>-Martínez Ura, Lourdes. <i>De la Oración al párrafo</i>. (partes 1 y 2) Ed. Anuies.</p> <p>-Alegría de la Colina, Margarita. <i>Variación y precisión del léxico</i> (partes 1 y 2) Ed. Anuies.</p> <p>-Domínguez, Luis Adolfo. <i>Descripción y Relato</i>. Ed. Anuies.</p> <p>-Domínguez, Luis Adolfo. <i>El diálogo y La crónica</i>. Ed. Anuies.</p> <p>-Marx, Karl. <i>Introducción General a la crítica de la economía política 1857</i>. Ed. cuadernos de pasado y presente. (sic).</p>	<p>Bibliografía ¹⁸</p> <p>El lenguaje. Edward Saphir (sic).</p> <p>Introducción a la Semántica. Adam Schall. (sic).</p> <p>Lenguaje y sociedad. J. Bram.</p> <p>Las partes de la gramática. Rodolfo Lenz.</p> <p>Curso superior de sintaxis española. Samuel Gilli Gaya.</p> <p>Dos temas de redacción. Ed. Consejo Nal. del Libro. La Habana, Cuba (sic).</p> <p>Lecciones de Redacción. Juan José Arreola.</p>

Tal parece que al azar se eligieron unos cuantos libros y no de una manera razonada. La bibliografía en ambas presentaciones carece de sentido por varias razones: los títulos no son los correctos como en el libro de Alcalá, donde además de cambiar una palabra ni siquiera se sabe el nombre de la obra: la palabra

¹⁷ El orden y los datos son incorrectos e incompletos. Es una falta de respeto hacia los docentes y alumnos distribuir documentos importantes con estas características.

¹⁸ Cf. nota 17.

'lingüístico' no está en cursivas y es parte del título. No hay unificación en la elaboración de la bibliografía, se omiten datos como lugar de la edición y el año, tampoco hay coherencia entre los títulos elegidos y los contenidos. Salta a la vista que un texto como el de Marx, no debiera estar incluido.

1.3 COLEGIOS DE PROFESORES

De acuerdo con el reglamento que el mismo Colegio de *Metodología para la Investigación* emitió, basándose en los artículos 113 y 114, "De las asociaciones" (Título duodécimo) del *Estatuto del personal académico de la UNAM*, encontramos la definición de estos campos colegiados: "los colegios de profesores de la ENAP son las instancias de trabajo que agrupan a los académicos responsables de impartir asignaturas en la Escuela Nacional de Artes Plásticas". Así: "Cada colegio está integrado por profesores que imparten materias que presentan afinidad o se complementan".

1.3.1 SU IMPORTANCIA

La creación de los colegios en distintas áreas del conocimiento surgió por la inquietud de las autoridades y de algunos profesores (entre los que me incluyo) acerca de la impartición de clase, de las evaluaciones, de los métodos de trabajo, etc. En el siguiente capítulo se describirá justamente lo que, de manera personal, significó entrar al campo docente sin ninguna experiencia frente a grupo, y menos aún en una escuela de artes plásticas, donde la redacción poca cosa significaba.

El colegio al que pertenezco es el de *Metodología para la investigación*, que, al igual que otros, se conformó de la misma manera como se elaboraron los planes y

programas de estudio: se agruparon materias de ambas licenciaturas, sin importar cuán repetitivos fueran los nombres y contenidos de las materias.

COLEGIO DE METODOLOGÍA PARA LA INVESTIGACIÓN

<p>DISEÑO GRÁFICO</p> <ul style="list-style-type: none"> -Taller de redacción I y II -Seminario de tesis I y II 	<p>COMUNICACIÓN GRÁFICA</p> <ul style="list-style-type: none"> -Redacción I, II y III -Investigación documental I y II
---	--

Incluyo dos colegios más del área teórica a modo de ejemplo. En ellos puede verse, en algunos casos, la repetición de las materias.

COLEGIO DE TEORÍA DE LA COMUNICACIÓN Y DEL CONOCIMIENTO

<p>DISEÑO GRÁFICO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Psicología del diseño I y II - Teoría de la comunicación I y II - Teoría del conocimiento I y II - Semiótica I y II 	<p>COMUNICACIÓN GRÁFICA</p> <ul style="list-style-type: none"> -Teoría de la comunicación I -Medios de comunicación I, II y III
--	---

COLEGIO DE TEORÍA E HISTORIA DEL ARTE

<p>DISEÑO GRÁFICO</p> <ul style="list-style-type: none"> -Historia del arte I y II -Historia del arte y del diseño I y II -Teoría del arte y del diseño I y II 	<p>COMUNICACIÓN GRÁFICA</p> <ul style="list-style-type: none"> -Historia de la comunicación visual -Arte en México I y II -Arte moderno y contemporáneo I, II y III
---	--

Los profesores de los colegios establecieron su estructura. Cada licenciatura, en un principio, conformaría sus colegios. Sin embargo, al poco tiempo se pudo comprobar que ambas carreras —D. G. y C. G.— tenían muchos puntos en común,

tanto en sus asignaturas como en sus contenidos, pero con diferentes nombres. Esto llevó a que el *Colegio de metodología para la investigación* se conformara de la siguiente manera, ya sin hacer la separación entre las dos licenciaturas:

- Factores humanos del diseño I y II
- Factores económicos para el diseño I y II
- Investigación del campo profesional I y II
- Seminario de análisis de la realidad nacional I y II
- Taller de redacción I y II
- Seminario de tesis I y II
- Investigación documental I y II
- Redacción I, II y III

De esta manera, en un solo bloque se reunió a los profesores de diseño y comunicación. Sin embargo, desde mi punto de vista tal reagrupación no ha solucionado el problema de que existan materias de contenidos idénticos, como en el caso particular de la redacción, que aparece con dos nombres: TALLER DE REDACCIÓN y REDACCIÓN. Un caso similar se da en las materias de Seminario de tesis e Investigación documental.

1.3.2 PRIMEROS OBJETIVOS

Tal como se había mencionado en el punto anterior, había incertidumbre entre los docentes, dentro y fuera de las aulas.

Uno de los objetivos, si no es que el único, por elemental, era trabajar conjuntamente por áreas del conocimiento para subsanar deficiencias educativas específicas que se detectan en la ENAP. Había, pues, que reunir a los profesores de áreas afines para que platicaran e intercambiaran experiencias, fueran éstas

favorables o no, del proceso de enseñanza-aprendizaje y así ir conformando programas más específicos, es decir, uniformar criterios en tanto objetivos, contenidos, estructuras, formas de evaluar, etc. Para esto se establecieron, desde hace poco más de dos años, las llamadas "juntas de colegio" en las cuales se hablaba de la problemática de cada área para proponer soluciones funcionales.

Es más que cierto que la ENAP como institución de enseñanza requiere de personal docente de las más diversas áreas del conocimiento: antropología, sociología, letras, filosofía, física, psicología, historia, así como de la experiencia que pueden aportar los mismos egresados. Aunado a ésto, el pertenecer a un campo determinado implica conocer otra área específica, en el caso preciso que nos ocupa, la del diseño gráfico. Y es justamente aquí donde radica uno de los principales problemas.

Es necesario tener a la mano los requerimientos de un diseñador gráfico para vincularlos con el ejercicio y la enseñanza de la redacción, así como para establecer una relación verdadera entre otras áreas y ésta. Pero la tarea ha sido difícil porque, en general, la planta docente es egresada de la misma escuela, y el trabajo de la ENAP está más orientado a lo práctico que a lo teórico, lo que dificulta, en gran medida, nuestro desempeño —con 'nuestro' me refiero a los egresados de letras—, pues nos encontramos con una población de alumnos que en un alto porcentaje ni siquiera lee. La educación, reitero, es manual, práctica. No existe la estimulación propicia para la investigación, la escritura, los trabajos teóricos, el análisis y el comentario de una lectura. Son verdaderamente muy pocos los profesores que se preocupan y ocupan de esto.

Situaciones como ésta, además de otras tantas, se han tratado en las juntas de colegio, lo que ha conducido a percibir el otro problema: la revisión de p. p. e. dentro de la ENAP. De aquí surgen otros que llamaré segundos objetivos.

1.3.3 SEGUNDOS OBJETIVOS

El trabajo que comenzó por hacerse en los colegios ha devenido en la modificación de los p. p. e., que por más de 20 años habían permanecido intactos. Fecha tan lejana, que ocasiona que muchos de sus contenidos estén fuera del contexto social.

Actualmente, las propuestas para la modificación de los planes de estudio van y vienen, se amplían, se cambian, se aceptan, se rechazan.¹⁹ Por eso considero fundamental definir primero en qué consiste dicha modificación a fin de evitar cambios tan solo superfluos... tal vez sería mejor innovar.²⁰ Debemos reconocer que el *modificar* un plan de estudios implica gran esfuerzo y mucho trabajo, requiere de coherencia, y es imprescindible contar con los elementos (humanos y materiales) que conduzcan a la sistematización de un plan de estudios. Son muchos los elementos que hay que tomar en consideración: población estudiantil, infraestructura, tiempo, dinero, disposición de la gente, etc. El problema es que, desgraciadamente en la ENAP dicha modificación se ha dado de modo un tanto arbitrario, pues en gran medida se carece de bases sólidas respecto a la metodología, por lo que pareciera más una cuestión de política, de poder, que un asunto meramente académico.

Tan arbitraria ha sido la situación actual de la ENAP que dentro de las modificaciones de los planes se decidió, en una de las juntas del *Colegio de*

¹⁹ Cabe mencionar que cuando los planes se revisan es necesario "demostrar" la ineficiencia de los otros, los actuales, mediante un muestreo y un seguimiento de alumnos egresados de la escuela, revisar constantemente planes y programas de estudio y la actualización, también constante, del personal docente, etc. Nada de lo anterior se ha hecho en la ENAP.

²⁰ "La paradoja que encierra el proceso de innovación es, por un lado, que transgrede el estado de cosas y trastoca "intereses", y por otro, que cualquier orden social como cualquier forma cultural tiene que ser producido y también reproducido, de lo contrario está en peligro su estabilidad". R. Cruz Ramos y A. Hernández Mondragón, *op. cit.*, p. 25.

metodología para la investigación (es penoso decirlo por tratarse de dicho colegio), desaparecer del plan de estudios la asignatura de redacción. Obviamente los profesores que la imparten, y algunos otros más, argumentamos en contra de esta propuesta injustificada y se emitió inmediatamente un documento (ver apéndice) que defiende la impartición de esta materia. No soy la única o la primera en mencionarlo, pero frecuentemente sucede que al plantearse un cambio (de la índole que sea) la gente se rehusa a llevar a cabo tareas indispensables para alcanzar dicha transformación, o simplemente no participa, mientras que algunos buenos elementos que sí lo hacen ni siquiera son escuchados.

Lo anterior tiene relación casi exclusivamente con cómo se han propuesto todos los aspectos aludidos, es decir, con la visión, o mejor, la manipulación hecha por las autoridades (con la modificación), mientras que desde mi perspectiva propondría considerar 'modificación' como sinónimo de 'innovación', es decir, que en lugar de cambiar de nombres a las licenciaturas y sus contenidos, —cuestión más bien fraudulenta porque no existe ni la infraestructura, ni los espacios, ni el personal capacitado para llevar a cabo lo modificado, así como tampoco se ha respetado a los alumnos de nuevo ingreso, porque ingresaron a una carrera aún no aprobada por el Consejo Universitario— se hicieran propuestas reales. La creatividad, por ejemplo, es un aspecto al que debería tomársele en cuenta como parte fundamental en el plan de estudios y desarrollarla. Se ha dicho que la ENAP cuenta fundamentalmente con ésta como característica principal, mas sería factible tomarla en cuenta en "el conjunto de las relaciones sociales e intereses existentes" y por esto mismo, es que "toda propuesta 'innovadora' genere tensiones al considerarla atentatoria de un orden social o cultural en curso".²¹ Dicho de otra manera: unos cuantos profesores ven en la innovación una puerta abierta hacia adelante, lo que transgrede cierto orden, por lo cual, son las autoridades quienes prefieren tomar el mando no permitiendo el cambio.

²¹ *Ídem.*

Algunos profesores están en desacuerdo con los cambios efectuados, porque en realidad no los hubo, no se ha dado el cambio del que se ha hablado: la transformación social ni educativa.

Existe un grupo bastante reducido de profesores que desea trabajar en pro de la actualización e innovación reales de los programas de esta escuela, tarea harto difícil; pero desafortunadamente los más abogan porque todo siga igual, con supuestas modificaciones. Otros defienden su materia y siguen impartíendola igual que hace 20 años; y otros, finalmente, insisten en que el trabajo práctico es lo mejor, aun cuando se trate de materias teóricas.

En fin, pese a esta situación los planes y programas de estudio han sido 'modificados' y entraron en vigor en el semestre iniciado en agosto de 1997, con los alumnos de nuevo ingreso;²² los de semestres anteriores terminarán con el anterior plan y programa de estudios.

Por último, considero que las preguntas que cabe hacernos en relación con esta modificación son: ¿realmente ha cambiado en algo la situación?, ¿en qué? ¿El trabajo que se ha venido haciendo por parte de los académicos tiene alguna importancia? y ¿quiénes serán mayormente afectados, los profesores o los estudiantes?

²² El nuevo plan de estudios (con una carga de trabajo de diez materias por semestre) no ha sido aprobado. A los alumnos de primer ingreso no se les informó acerca de la unificación de las licenciaturas, por lo cual han comenzado a estudiar una licenciatura por otra que no eligieron, (y que tampoco existe); no hay tiras de materias así como tampoco actas para calificar a los alumnos; su semestre, además, comenzó quince días después de la fecha indicada.

1.4 PROPUESTAS GENERALES

En el punto 1.2 de este informe se mencionó que la modificación de los planes y programas de estudio se estaba llevando a cabo y consideré que “mejor sería innovar que modificar”. Con ello pretendo expresar que desafortunadamente tales modificaciones solo tienen un carácter superficial²³ ya que, desde mi punto de vista, modificar implica dar un nuevo giro a lo que desde hace años se impone como modelo educativo, y no solamente variar el nombre de una materia o de una licenciatura, sino transformar, convertir, mudar, alterar desde la raíz algo tan serio, en este caso, como lo es un plan de estudios.

Lograr una modificación real implica necesariamente, además de tener presentes los requerimientos actuales de la sociedad, un cambio de actitud en las personas que llevan a cabo una labor de estas dimensiones. Hay que educar, enseñar y preparar cursos específicos que sirvan para la elaboración de planes y programas de estudio.

Cabe destacar que todo el proceso está inmerso en la confusión, la mala información y el desacuerdo de la mayoría de los académicos.

La confusión se debe a la mala información pues no se trataba de modificar los planes de estudio, en realidad, lo que se pretendía, era la **reforma** a los planes, reforma que terminó en **fusión** de dos licenciaturas y **modificación** de los ya citados planes de estudio. Reitero, pues, mi más sentido disgusto ante situaciones en que

²³ Si bien el *Breve diccionario etimológico de la lengua española* define **modificar** como “cambiar la forma o la naturaleza de, transformar, alterar” y **cambiar** como “hacer diferente, variar, alterar”, y en el *DRAE* el primer término se define como “Transformar o cambiar una cosa mudando alguno de sus accidentes”, y el segundo, “Convertir en otro, especialmente en lo opuesto o en lo contrario. Mudar o alterar una persona o cosa su condición o apariencia física o moral”, la forma en que se ha comprendido y manejado esta palabra está muy lejos de cumplir con alguna de las definiciones mencionadas.

aparentemente se involucra a los académicos a trabajar haciendo propuestas, cuando ni siquiera se nos toma en cuenta. Propuestas generales como las que conciernen al Departamento de Publicaciones y a la actualización de profesores se verán al final de este capítulo.

1.4.1 Del plan de estudios de los años setentas a la fecha

Se habla de modificación de los p. p. e. y de fusión de dos carreras. En relación con lo primero no hubo tal, pero sí se fusionaron las licenciaturas. Los planes para los semestres que van del tercero al séptimo semestres son los de hace veinte años: continúan vigentes. No hay cambios. No existe el trabajo conjunto entre profesores ni unificación tampoco.

Lo único que considero que podría hacerse es reunir a los colegios y en la medida de lo posible unificar contenidos y formas de evaluar, además de respetar, por supuesto, la seriación entre las asignaturas, lo que equivale al seguimiento entre unas y otras.

1.4.2 Del plan de estudios 1998

Para comenzar es necesario decir que para modificar, renovar y fusionar un plan y un programa de estudios se debe considerar a la gente adecuada para ello. Deben tomarse en cuenta los elementos tanto humanos como materiales para tal efecto. En esta escuela se carece justamente de ambos.

Lo primero ya está dicho: no hay gente preparada o acaso no sean tomados en cuenta para llevar al cabo tal empresa. Y lo segundo se refiere a que casi en su

mayoría las propuestas hechas (y aprobadas) requieren de infraestructura con la que la ENAP no cuenta. Cualquier acción pretendida con los p. p. e. necesita inevitablemente de tiempo y trabajo para elaborarla adecuadamente.

Y entrando en materia: se unificó a las licenciaturas de Diseño Gráfico y Comunicación Gráfica en una que lleva el nombre de Diseño y Comunicación Visual. Lejos de hacer algo funcional me ha parecido lo contrario: se forman dieciséis grupos de 40 alumnos de primer ingreso y no hay suficiente espacio para tantos, ni tampoco hay suficientes profesores. El horario de clases es excesivo para la cantidad de trabajo que han de realizar de manera extraclase. Quiero mencionar, además, que a la generación de nuevo ingreso no se le notificó que entraría efectivamente, a una nueva licenciatura, distinta a la que había elegido. Recordemos que la nueva carrera no había sido, aún, aprobada. Por esta razón no había documentos que los reconocieran como universitarios en la ENAP, ni actas, ni tiras de materias. El semestre, que oficialmente debía iniciarse a mediados de agosto de 1997, comenzó el 1 de septiembre, y de igual forma sucedió en el siguiente semestre, que comenzó pasados quince días y aún en esa fecha no había actas. Después de esto, lo que se conocía por "modificación a los planes y programas de estudio" se transformó en *fusión*, fusión que fue aprobada bien entrado el segundo semestre de una nueva generación de estudiantes a los que no se tomó en cuenta.

No hubo un desahogo de asignaturas para los estudiantes: semanalmente tienen una carga de horas por asignatura que va de las 37 a las 40 horas, mismas que en un principio no representan ningún conflicto, pero que, conforme el semestre avanza, hace que la carga de trabajo sea mucha. La carrera tiene, asimismo, una duración de cuatro años, (ocho semestres de cuatro meses cada cual). Lo que bien podría aliviar la carga de trabajo sería reducir la duración de la carrera a nueve o diez semestres (cuestión que pudo tomarse en cuenta si los menesteres se dirigían justamente a la reforma), que es el mismo tiempo que aproximadamente tarda un

alumno en salir de la universidad sin titularse. Repartido así el tiempo, no habría tanta presión, —que ejercen los profesores, pues se tiene la creencia de que cada materia es única— y los alumnos podrían dedicar más tiempo a cada una.

A lo anterior hay que añadir que no se da seguimiento entre las asignaturas, incluso entre las que llevan el mismo nombre e imparte el mismo profesor, y que si por alguna circunstancia éste es sustituido por otro, los contenidos, la metodología y evaluación son distintas. Muy a menudo ocurre que a cada nuevo semestre se comience desde el principio con lo que ya dio otro maestro. Es urgente tomar en cuenta la seriación de las materias.

El trabajo que los Colegios ha emprendido, debería servir para remediar todas estas anomalías.

Para lograr optimizar el nivel académico y profesional es imprescindible hacer una revisión de los contenidos anualmente. De esta forma se puede ir actualizando aspectos tan elementales como la bibliografía, y aplicar evaluaciones que aportarían resultados reales sobre lo adecuado o inadecuado de los contenidos y metodologías según la obtención y cobertura de los objetivos.

Se fusionaron D. G. y C. G. y las materias son las mismas, solo cambió el nombre. Si de crear materias se trata hay que actualizarlas. Una forma de generarlas es dando seguimiento al trabajo de los estudiantes desde su ingreso en la escuela hasta que egresan de ella, y me refiero a seguir de cerca la trayectoria de los egresados en el campo laboral, aspecto que aportaría información fidedigna acerca de la sociedad.

Involucrar a los estudiantes desde su ingreso a la escuela coadyuvará a un conocimiento más profundo no solo en cuanto a la casa de estudios a la que pertenecen, sino a los acontecimientos históricos, políticos y sociales que tan

cercanamente se relacionan con la cultura (literatura, artes plásticas, cine, teatro) y esto permitirá también conformar una actitud analítica y propositiva en relación con los planes y programas de estudio, su conformación y desarrollo por semestre aunados al progreso del país.

Todo esto en cuanto a planes de estudio. Por otro lado están las propuestas generales como el trabajo de *corrección de estilo* en el Departamento de Publicaciones, donde básicamente el trabajo que desempeño es para los catálogos y los informes anuales de actividades de la Escuela. La corrección de textos, ni siquiera era tomada en cuenta: no había quien se dedicara a ella. Hice la propuesta hace un año, y se me comisionó para realizar dicha tarea. Soy la única correctora de estilo y mi trabajo hasta la fecha no es comprendido.²⁴

Con respecto al mismo departamento y que atañe en todo caso al resto de la ENAP es la falta de trabajos de investigación, actividad que debería ser promovida y publicada dentro de la misma escuela. Dado que la ENAP es una de las escuelas aisladas y los cursos que se imparten para profesores tienen como sede otras escuelas bastante lejanas de ésta, es necesario promover y adecuar cursos y seminarios de *didáctica* para académicos dentro de la misma escuela.

Es de esta forma que los elementos contenidos en este primer capítulo me permiten elaborar una crítica y proponer mis propios elementos programáticos, dado que los existentes son insuficientes, como ya se ha visto.

²⁴ Es necesario repetir en el departamento cuáles son las funciones de corrección, es decir, leer por lo menos un par de veces cada texto, y cuando esté ya formateado, revisarlo cuidadosamente de nuevo. Esto es algo reiterativo, pues se tiene la creencia de que con una leída el texto saldrá íntegro sin tomar en cuenta errores de formato, cuando ya está diseñado. (Otro aspecto que no quiero pasar por alto es la falta de respeto hacia la persona que lee: siempre hay ruido.) Una solución sencilla es darle valor al trabajo de la corrección de textos y comprender lo necesaria que es.

II. TALLER DE REDACCIÓN: SU EJERCICIO EN LA ENAP

“Debemos aprender a manejar con eficacia las palabras, pero, al mismo tiempo, debemos preservar y, en caso necesario, intensificar nuestra capacidad para mirar al mundo directamente y no a través del medio semi opaco de los conceptos, que deforma cualquier hecho determinado dándole el aspecto demasiado conocido de algún marbete genérico o alguna abstracción explicativa”.

A. Huxley

La enseñanza de la redacción se ve minimizada tanto por la deficiente enseñanza importada de la educación elemental y media como por los programas de estudio de la ENAP, escuela de educación principalmente visual. Muy bajo es el porcentaje de estudiantes y profesores que dan importancia a la materia que ahora nos ocupa. Y me parece absurdo que en una escuela, de la índole que sea, el ejercicio de la escritura no ocupe el lugar que le corresponde, más aún cuando el uso de la redacción, quierase o no, es amplio y cotidiano: en las aulas, en la dirección, en la secretaría administrativa, en la biblioteca, en el centro de cómputo, en publicaciones, en servicios escolares.

Cuando entré a la ENAP, el primer grupo a mi cargo fue de Taller de redacción; al poco tiempo se me asignó un segundo, pero en esta ocasión se trataba de un Seminario de Tesis. Me llevé gran sorpresa, pues eran en verdad muy pocos los alumnos que sabían redactar, así que tuve que involucrar aspectos de la redacción en el seminario porque no se entendía lo que los alumnos querían manifestar. El trabajo durante ese primer y segundo semestres fue exhaustivo ya que los estudiantes ni siquiera querían leer. Fue necesario comenzar desde cero en cuanto a redacción porque, al no comprenderse lo que cada alumno quería expresar, había que devolver muchos trabajos siempre con la consigna de "mejorarlos". Actualmente soy profesora "definitiva" de la asignatura de Seminario de Tesis. También tuve a mi cargo la materia de Redacción I que se imparte en la licenciatura de Comunicación Gráfica y

tiene una duración de tres semestres, (ya en el primer capítulo, referente a los planes y programas de estudio, se menciona este caso). Así pues, esta materia la impartí un par de semestres, pero como solo era la correspondiente al primero de tres, un semestre la impartía, y a los dos siguientes no. En **Redacción I** impartía los mismos contenidos que en el **Taller de redacción I y II** solo que más de prisa, por lo que la dinámica de grupo siempre fue mucho más activa. En el Centro de Cómputo de la escuela se me pidió impartir un Seminario de Tesis para el programa de titulación de "Ilustración digital". Encontré los mismos problemas: no había orden ni coherencia en los escritos iniciales de los tesisistas. La parte que a mí correspondía, era la teórica. Hallé en gran medida el plagio. Pero no discreto y sutil, sino total. También se convirtió en una clase de redacción. Más adelante requirieron de mi trabajo con clases de redacción para el personal administrativo.¹ Actualmente participo en el Departamento de Publicaciones de la ENAP, en donde el tipo de documentos que con más frecuencia se elaboran son los catálogos de obra plástica de alumnos y profesores.

¹ El periodo era muy corto por lo que se impartieron las clases a un ritmo verdaderamente apresurado, se trabajó básicamente con ejercicios y bibliografía de consulta. Los participantes eran de edades más avanzadas que los alumnos que regularmente tengo a mi cargo, sin embargo, eran bastante participativos e inquisitivos.

2.1 TALLER DE REDACCIÓN: CONTEXTO EN EL QUE SE IMPARTE

“La percepción del artista no está limitada a lo que es biológica o socialmente útil. Se filtra hasta su conciencia a través de la válvula del conocimiento perteneciente a la Inteligencia Libre.”
A. Huxley

El entorno en el cual está circunscrito el ejercicio de la redacción es el de las artes visuales. Y dentro de este contexto se establecen dos vertientes: 1), la redacción como asignatura obligatoria, nominalmente *Redacción o Taller de redacción*, y la 2), la redacción como asignatura optativa: *Curso-taller de creación literaria*.

Artes visuales, literarias, pero artes al fin, han sido menoscabadas por quienes las enseñan, y no se trata de un problema acaecido solo en nuestro país; este fenómeno se debe a la enorme afluencia e influencia cultural venida de Europa desde tiempo atrás. Lo nuevo, el gran bagaje cultural se tomó y se transmitió sin tener en cuenta (por las razones que fueran) la realidad nacional (por demás manipulada, deteriorada y falseada).

La enseñanza del arte, y en general, la educación, radica en que lo que se enseña a los estudiantes en el presente es lo aprendido en el pasado, y es con esto con lo que se enfrentarán en el futuro; además se limitan las capacidades de *percepción* que permite asimilar y aprehender un rasgo abstracto, de *pensamiento* al cual da paso la percepción (visual, auditiva, etc.), y de *experiencia* con la que se manifiesta lo percibido y lo pensado.

El problema es que todo lo que se enseña está digerido, es decir, en lugar de cultivar el pensamiento o la inteligencia visual durante toda la etapa de formación educativa (elemental, secundaria, media superior y superior) ésta se ve interrumpida tempranamente por una enseñanza mnemotécnica, pletórica de signos sin que aún se cuente siquiera con la capacidad de abstracción.

Existe en las fases iniciales de la enseñanza “la coordinación entre la función óptica y la verbal-cerebral” a decir de R. Jay Wolff,² además, ¿quién no se ha sorprendido al ver (como adulto) la infinita capacidad de asombro de los niños pequeños que todo miran, incluso antes de hablar?; el mismo autor refiere: “una vez que el niño, tras una seria preparación, ha entrenado su ojo para reconocimientos específicos, su desarrollo se valora según la rapidez con que relaciona tales reconocimientos con símbolos hablados”. Sucede entonces que, al llegar al nivel de educación superior, los estudiantes traen consigo un cúmulo cultural determinado y lleno, eso sí, de prejuicios, situación poco útil para quien entra a una escuela de arte; por otro lado, los estudiantes esperan que el profesor a cargo les indique, por ejemplo, cómo percibir una obra de arte, qué sentir y cómo expresarlo.

Los alumnos de la ENAP confieren muy poca importancia a las Bellas Artes, mismas que debieran desarrollarse ampliamente desde que el ser humano nace, ya que cada una, pintura, arquitectura, escultura, literatura, música, danza, son un modo de lograr el “desarrollo integral del ser total”, modo éste, originado por y para el hombre; manifestaciones cotidianas del ser humano.

Regresemos a los puntos relacionados al contexto de las artes visuales: la asignatura obligatoria y la optativa.

Baste decir que la asignatura obligatoria, por serlo, es considerada por los alumnos (y profesores) como la clase de español donde solo se dan reglas para escribir con buena ortografía. Aclaro que ésto no es así. Mucho trabajo ha costado conseguir un sitio importante para redacción como actividad cotidiana y del diseño gráfico.

² R. Jay Wolff, “La inteligencia visual en la enseñanza general”, en *Educación visual*, p. 221.

En cuanto a que el *Curso-taller de creación literaria* es una asignatura que además de optativa es innovadora dentro de la escuela, ésta fue propuesta por una profesora de redacción —egresada de Lengua y Literaturas Hispánicas— y por mí, quienes dentro de las aulas pudimos vislumbrar la necesidad de abrir espacios para que los alumnos pudieran expresarse, ampliar su cultura e incursionar en la literatura, ora como lectores, ora como creadores. Las perspectivas eran amplias y así formamos un grupo y luego otro en periodos intersemestrales, cursos que resultaron bastante concurridos.

La apreciación que se tiene de la asignatura obligatoria es distinta a la materia de carácter optativo porque ésta representa ***la continuidad de lo plástico y lo visual en la palabra escrita***. Se ha vinculado la Creación literaria, asimismo el Taller de redacción (y Redacción mientras tuve oportunidad) con los tres elementos que conforman el título de este trabajo: percepción, pensamiento y experiencia, los cuales han fructificado en la realización de una revista literaria de publicación independiente. Esta revista ha publicado ya cuatro números y quienes hacen posible su formación son justamente los alumnos de las tres licenciaturas de esta escuela.

2.1.1 LA NECESIDAD DE ESCRIBIR

Piaget maneja como sinónimo de necesidad, desequilibrio. Término que puede interpretarse de varias formas y que justamente para que ésto no ocurra, se definirá detalladamente en relación con la necesidad de escribir.

Cada ser humano ante las innumerables actividades que desempeña se ve envuelto en situaciones que, debidas a algún estímulo interno o externo, suscita desequilibrio. Toda acción responde a una necesidad, es decir, todo lo que el hombre hace tiene un origen.

Si se quiere algo y no se tiene, esto provoca desequilibrio, inestabilidad, misma que será restablecida cuando ese algo se obtenga. El cansancio, el sueño, el hambre provocan una necesidad que hay que cubrir: descansando, durmiendo, comiendo. De igual forma sucede con la escritura, la danza, la lectura... Todos estos casos una vez satisfechos son "una serie de satisfacciones que —dice Piaget— pondrán fin a la conducta particular suscitada por la necesidad".³ Así pues, debemos motivar a los alumnos a externar a través de la escritura (sin pensar en ésta como sinónimo de la "clase de español" tan devaluada) la parte espiritual, íntima. Crear la conciencia en el alumno que al comenzar a escribir logra obtener, o mejor dicho, restablecer el equilibrio, pero este logro puede dar paso a otra necesidad: qué palabras utilizar, qué orden, y así sucesivamente. Piaget menciona que la acción humana consiste "en este mecanismo continuo y perpetuo de 'reajuste' o 'equilibración', y por esta razón pueden considerarse las estructuras mentales sucesivas, en sus fases de construcción inicial, a que da origen el desarrollo, como otras tantas formas de equilibrio, cada una de las cuales representa un progreso con respecto a la anterior". De lo mencionado se desprende que, con este proceso aplicable a cualquier "necesidad", el ejercicio de la escritura se ve inmerso así en dicho mecanismo, recurso óptimo para ir involucrando al alumno en la escritura. El estudiante logra sentirse en confianza consigo mismo y al poco tiempo se le facilita la elaboración de escritos relacionados al objeto de estudio.

2.1.2 LA REDACCIÓN Y EL DISEÑO GRÁFICO

Este objeto de estudio al que aludo es el diseño gráfico. Un diseñador neoyorquino — Bob Gill— mencionó que "el diseño gráfico se convirtió en un 'proceso' para resolver problemas de comunicación". Ahora bien, ésta es la tarea fundamental de todo

³ J. Piaget, *Seis estudios de psicología*, p. 16.

diseñador gráfico: resolver dichos problemas. Para hacerlo se requiere de un proceso, de una metodología. No se diseña por diseñar. Un diseñador se enfrenta a un problema determinado (recordemos que el 'genio' es éste y no el cliente quien recurre en busca de soluciones), que debe replantearse para encontrar una solución o idea que "comunique". El problema del diseñador es el 'planteamiento' y dependerá de cuán excepcional sea el problema para que la solución lo sea también.

He aquí —antes de continuar— un vínculo importante con la redacción. Según lo ya mencionado arriba por B. Gill respecto al 'proceso' para resolver problemas de comunicación, así también el ejercicio de la redacción y del pensamiento. Cada una de estas actividades implica un proceso para poner orden.

Comencemos por considerar el elemento inicial del proceso que sigue un diseñador: el pensamiento visual. Antes que se produzca el pensamiento tiene lugar la percepción (visual, en este caso) que no es solamente *captar* una imagen, sino *comprender* algunas de sus propiedades. R. Arnheim anota: "ver las propiedades de un objeto es concebirlo como una especie de ejemplo de la aplicación de ciertas generalidades. Ver el objeto como redondo es ver redondez en él. Es decir, toda percepción consiste en la aprehensión de rasgos abstractos".⁴ Este pensamiento de tipo visual consiste, pues, en pensar por medio de operaciones visuales, lo que equivale a "función intelectual", que a su vez es lo que permitirá manifestar el pensamiento abstracto o las operaciones abstractas.

Existen, sin embargo, opiniones contrarias en cuanto a qué es primero, si el lenguaje o el pensamiento. Roman Jakobson dice: "Hablar supone seleccionar determinadas entidades lingüísticas y combinarlas en unidades de un nivel de

⁴ R. Arnheim, "El pensamiento visual", p. 4.

complejidad más elevado." Vygotsky hace referencia a las teorías desarrolladas por Piaget y menciona la aparición de un lenguaje interiorizado, lo que se traduce en pensamiento.

Cabe destacar que hay dos tipos de pensamiento: el visual y el verbal. Considero que el más frecuente es el primero. Comúnmente, cuando estamos ensimismados pensamos en imágenes, en otras ocasiones, por ejemplo cuando vamos a decir algo o estamos escribiendo, ocurre entonces el pensamiento verbal. Sin embargo, éste último va acompañado de la imagen visual: Ambos se complementan.

Existe así una semejanza entre la Teoría del signo lingüístico de F. de Saussure y el pensamiento visual.

De acuerdo con la premisa, la palabra es un signo biplánico con dos facetas, la imagen acústica o significante y la imagen mental o significado. El segundo surge de la evocación del primero.⁵

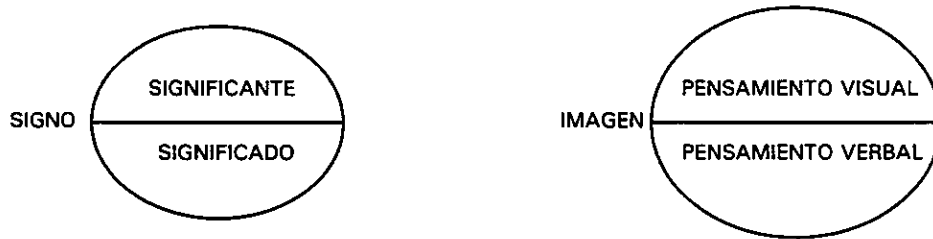
En cuanto al pensamiento visual se da la imagen o lo que Piaget llama lenguaje interiorizado: pensamiento.

El pensamiento es como la palabra, un "signo". Frecuentemente éste es icónico, son imágenes las que pasan y ocasional o simultáneamente aparece el pensamiento

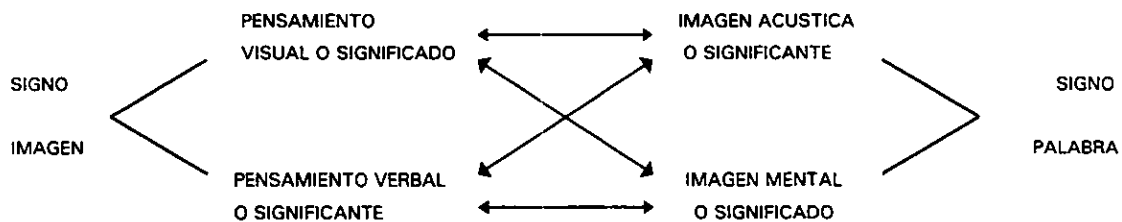
⁵ Si bien pueden ocurrir dos cosas: 1. Se tiene el significante —que es la imagen acústica— en una lengua desconocida (esto es un ejemplo tomado de una pregunta hecha en clase por un alumno; no obstante se trata de un significante aislado, situación que no ocurre en realidad), por consiguiente no hay significado. Se cumple solo una parte del proceso. 2. están conversando dos personas, el *emisor* dice *algo* que no es nítidamente captado por el *receptor*, sin embargo, éste pregunta al emisor, que ahora será el receptor, qué fue lo que dijo, pero como hay un *referente*, el receptor, antes siquiera de recibir aquello poco claro (significante), la imagen visual ya se ha manifestado y se restablece la comunicación. También puede ocurrir que se tenga el significado y no así el significante, porque no se le recuerda (éste se dice está "en la punta de la lengua").

verbal. "La objetividad surge principalmente de la vista", porque "únicamente la simultaneidad de la imagen permite al observador comparar e interrelacionar, y la vista no sólo ofrece muchas imágenes a la vez, sino que las ofrece en su proporción mutua..."⁶

Así tenemos:⁷



Lingüísticamente ocurre primero el significante, en tanto que en el pensamiento se manifiesta primeramente la imagen visual. Sin embargo ambos procesos pueden comenzar a elaborarse invirtiendo en cada uno el mecanismo.



⁶ *Ibidem*, p. 6.

⁷ La interpretación así como el esquema son meras formas de representar, desde mi punto de vista, el proceso icónico-verbal del pensamiento.

Es decir, pensamiento y palabra son signos y ambos tipos de signos son imágenes. En la medida en que vamos hablando aparece anteriormente, en la mente del hablante, la imagen visual o verbal.

“...como en toda percepción objetiva está inevitablemente mezclada la subjetividad, cabe, incluso, con independencia del lenguaje, afirmar que cada individualidad humana constituye una determinada manera de entender el mundo”.⁸

Es así, que eslabonados y simultáneamente o no, lengua y pensamiento cumplen la función de comunicar esa impresión que de forma individual y única tiene cada persona del mundo. Este proceso lógico incluye tácitamente el orden, y para ello se sirve de la redacción.

Desarrollado lo anterior cabe destacar la importancia del cultivo, no solo del pensamiento visual tomado en cuenta meramente como apoyo o auxiliar, sino como actividad viva y cotidiana, permitiendo el ejercicio constante de la percepción sensorial en cualesquiera de sus manifestaciones, también la reconciliación con y para el arte. Es imprescindible que cada individuo *perciba* y *experimente* con el arte ya que se enriquecerá cultural, y espiritualmente. Aquí entra en juego otro aspecto: pueden desarrollarse las habilidades técnicas, el estilo, el profesionalismo, pero también hay que alimentar la habilidad conceptual, ésa que de forma única e individual permite, mediante todo el proceso (percepción, pensamiento, experiencia) realizar otros aún más complejos pero precisos: análisis y síntesis, intuición, inventiva y que sirven así para complementar el área humanística, como todas las áreas del conocimiento.

⁸ Humboldt, *Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano y su influencia sobre el desarrollo espiritual de la humanidad*, p. 82.

Vayamos nuevamente con el pensamiento, el pensamiento implicado en el proceso de las operaciones lógicas.⁹ En ocasiones el pensamiento es incoherente y se dice que se trata de una "lluvia de ideas", pero cuando se comienza a poner orden el pensamiento es lógico, razonable, coherente. Las operaciones toman un rumbo: el de la comunicación.

El pensamiento, en tanto que no se expresa es un juicio lógico: "una operación mental por la cual afirmamos una cosa de otra, relacionamos un concepto con otro concepto", mas una vez expresado a través de la palabra (oral o escrita) ese juicio se convierte en oración. R. Seco menciona: "La oración nace, pues, cuando el juicio lógico se manifiesta al exterior por medio del lenguaje. Antes de expresarse, el *juicio* pertenece al terreno de la lógica; una vez expresado, la *oración* pertenece al terreno de la gramática. Entre las dos categorías, lógica y gramatical, hay, por tanto, una correlación inicial: la idea o concepto de una cosa la expresamos por una palabra; la relación entre dos ideas o conceptos, es decir, el juicio, la expresamos por una oración".

Regresemos al problema del diseñador. Qué sucede con las soluciones gráficas. No siempre son meramente imágenes, es decir, en ocasiones (muy frecuentemente) una solución es solo texto. Y, qué es la palabra escrita sino un gráfico. Si un texto es determinante dentro de una solución gráfica, por ejemplo, en un cartel, entonces, lo 'otro', (imagen), no puede o no debe ser más importante que aquél. "Cuando uno se esfuerza por lograr que una 'declaración' interesante resulte también interesante

⁹ Según Piaget "la noción de operación se aplica a realidades muy diversas, aunque perfectamente definidas. Hay operaciones lógicas, como las que entran en la composición de un sistema de conceptos o clases (reunión de individuos) o de relaciones, operaciones aritméticas, geométricas, temporales, físicas, etc." Operaciones que surgen después de la intuición (como forma superior de equilibrio) en el niño de entre 7 a 12 años. Es decir, las intuiciones se transforman en operaciones "a partir del momento en que constituyen sistemas de conjunto a la vez componibles ("Cualquier cosa que se puede conciliar o concordar con otra") y reversibles... las acciones se hacen operatorias desde el momento en que dos acciones del mismo tipo pueden componer una tercera acción que pertenezca todavía al mismo tipo, y estas diversas acciones pueden invertirse o ser vueltas del revés"... p. 79.

visualmente, la forma externa compite con el contenido. Su presentación no facilita la visualización. La dificultad".¹⁰ No debe competir la imagen con el texto cuando éste resulta ser lo más importante. La psicología gestalt juega en esto un papel específico porque considera los elementos del objeto dado como un todo, no se le puede separar en partes: la gestalt está conformada (en el caso de la imagen) de figura y fondo, ambos elementos se complementan. De la misma manera, si un cartel contiene imagen y texto y éste es el más importante, no se le puede tomar como elemento único e individual porque le restaría fuerza al conjunto. La percepción humana no separa elementos, a través de éstos es que se interpreta lo que se ve, se oye, se siente, etc. Redactar es una forma de plasmar esa percepción, es parte de la experiencia. Por otro lado, el tipo de trabajo y el campo laboral requieren de la redacción. Un día podría dedicarse a diseñar, otro a escribir y a filmar o a hacer escenografías.

Un diseño gráfico es tan creativo como lo es el acto lingüístico. Un diseñador gráfico hace uso así de las palabras como de las imágenes y debe respetar por igual a ambas: el ejercicio de la redacción es tan importante como la manipulación,¹¹ el uso y la aplicación de las imágenes. Por lo tanto debemos enfatizar en los alumnos la importancia de la redacción para su ejercicio profesional.

2.2 ENFOQUE DEL TALLER DE REDACCIÓN

Es un hecho que el ejercicio de la redacción hay que dirigirlo tanto a profesores como a estudiantes. Aquéllos requieren de la escritura para la elaboración de programas de

¹⁰ B. Gill, *Olvide todas las reglas que le hayan enseñado sobre el diseño gráfico. Incluso las de este libro*, p. 13.

¹¹ Gracias a las computadoras, la rapidez y la facilidad para manipular una imagen es asombrosa, por ejemplo los fotomontajes.

estudio, exámenes, guías de estudio, investigaciones, proyectos, artículos que de vez en vez son publicados en los catálogos de artistas plásticos de la ENAP, etc., y los estudiantes, además de leer tienen que redactar reportes de lectura, algún documento de tipo "oficial", realizar investigaciones. Las materias más variadas requieren de buenos escritos: guiones, investigaciones, proyectos de tesis, etcétera.

La falta de coherencia en lo escrito, la pobreza de vocabulario, el manejo inadecuado de los signos de puntuación, los problemas de ortografía son deficiencias tan comunes en los escritos de los alumnos (y alguno que otro profesor) que es necesario comenzar, en muchos casos, desde cero. Pero en esta etapa (nivel licenciatura) no se trata simplemente de llenar las lagunas que presentan los estudiantes, sino ante todo de modificar actitudes: recordemos que el aprendizaje es una conducta modificada a través de la experiencia.

La problemática de la escritura (y lectura) no se limita por supuesto a la ENAP, sino que se encuentra muy extendida y tiene sus raíces en la educación elemental de nuestro país. La manera como se imparte la materia de español dista mucho de ser la más adecuada: al pequeño estudiante de entre seis y siete años de edad se le "enseña" gramática cuando ni siquiera, según Piaget, tiene desarrollada la capacidad intelectual del pensamiento abstracto. La gramática se da meramente como un ejercicio de la memoria, se aprende cada regla sin justificación (si es que la hay) y se carece de ejemplos funcionales. Es decir, el español, como se ha venido enseñando (al menos a mi generación) no ha tenido nada de creativo, de maravilloso ni de misterioso que conduzca a la búsqueda de más conocimiento, al interés por indagar algo de mi propia lengua... a la reflexión de mis actos lingüísticos, a hacer metalingüística. El español es una lengua, y como tal está viva, se mueve, crece y evoluciona. Depende, es cierto, del interés que cada persona tenga en su idioma, pero esto bien pudiera ser inculcado desde los primeros años de educación básica... ¿Por qué no esmerarse, entusiasmarse en su estudio? La consulta de un diccionario es necesaria, pero sería

interesante que el alumno acudiera a él no solo para consultarlo, sino también para dejarse envolver en sus palabras, en sus significados e ir de una página a otra hasta que, cansado, se detenga.

Es hora de que los encargados de la enseñanza se apropien de esta responsabilidad, la de enseñar... "La exigencia para los nuevos actores educativos y sociales es la de crear las condiciones de posibilidad que le permitan asumir un papel protagónico en los procesos de cambio, es decir, conformarse como hombres críticos, participativos y creativos a través de la praxis". En la educación, ésta se constituye en acción y reflexión: "conduce a una cierta mística concreta de la educación renovada y actualizada, a un humanismo de la educación basado en valores y criterios de creatividad, de iniciativa, de sentido crítico, de libertad auténtica, de responsabilidad, de participación y cooperación, de servicio mutuo y de solidaridad y de democracia vivida en la realidad educativa".¹²

En nuestro caso muy concreto, hay que involucrar a la gente en el uso de su lengua. La lengua, su estudio, tiene una parte teórica (gramática), y junto a ella está la práctica, la creatividad, el habla y la escritura. Manuel Seco refiere lo siguiente: "En el aprendizaje de la lengua hay una primera etapa, en la que se obtiene exclusivamente conocimiento práctico. Esta etapa corresponde a los primeros años de la vida, y en ella la adquisición natural del lenguaje puede favorecerse artificialmente por medio de vocabularios, juegos y ejercicios adecuados. En la segunda, que no debe comenzar antes que el niño tenga suficientemente desarrollada la capacidad de «abstracción»¹³ se une al aprendizaje práctico el teórico, y es el momento en que entramos en

¹² R. Cruz Ramos y A. Hernández M., *op. cit.*, p. 26.

¹³ "Hasta los catorce o los quince años —anota Rafael Seco en su *Manual de gramática española*, p. 5— no deben darse a los niños nociones gramaticales sistemáticas, so pena de la más absoluta ineficacia. La gramática supone una serie de abstracciones que no están al alcance de los niños de la primera enseñanza..."

contacto con la gramática. Para que el estudio de ésta tenga alguna eficacia es indispensable que esté combinado con la adquisición práctica de la lengua... Sin la conexión directa con la realidad del habla, el estudio de la gramática española seguirá siendo tan mortecino y ciego para el alumno como ha sido hasta hoy..." Y está en lo cierto, ya que J. Piaget menciona que el desarrollo psíquico pasa por un proceso de equilibración —del que ya he mencionado algo— constituido por estructuras variables o progresivas, mismas que son las que definen las formas o estados sucesivos de equilibrio. Estas estructuras son formas de organización de la actividad mental. Ahora bien, este proceso tiene seis estadios o periodos de desarrollo:

1. De los reflejos; tendencias instintivas y primeras emociones.
2. Primeros hábitos motores, percepciones organizadas y sentimientos diferenciados.
3. Inteligencia sensorio-motriz o práctica (anterior al lenguaje), regulaciones afectivas elementales y primeras fijaciones exteriores de la afectividad.
4. Inteligencia intuitiva; sentimientos interindividuales espontáneos y relaciones sociales de sumisión al adulto.
5. Operaciones intelectuales concretas (aparición de la lógica). Sentimientos morales y sociales de cooperación.
6. Operaciones intelectuales abstractas, formación de la personalidad y de la inserción afectiva e intelectual en la sociedad de los adultos.

El desarrollo mental del niño pasa así por cuatro etapas: la 1ª, en el recién nacido y el lactante (un año y medio a dos); la 2ª, corresponde a la primera infancia (de los dos a los siete años); 3ª en la segunda infancia (siete a los doce años) y la 4ª, la adolescencia.

Contrariamente a lo que se piensa, la edad óptima en la que debiera inculcarse gramática a los niños, es a partir de los doce años y no a los seis, con la finalidad de que lo que se enseña sea aprehendido con eficacia. "Los niños de entre 5 y 6 años no pueden realizar todavía operaciones racionales, más bien se basan en la

intuición... La intuición está sometida a la primacía de la percepción".¹⁴ Es en la tercera etapa, que va de los 7 a los 12 años, cuando el niño adquiere la capacidad de realizar operaciones concretas, mismas que han de referirse a la realidad en sí misma, la realidad más próxima, la de los objetos tangibles y manipulados a través de los sentidos. En esta edad el niño comienza a adentrarse en la conducta de la reflexión. Hasta la cuarta etapa, en la adolescencia, el pensamiento concreto pasa a ser abstracto. Es decir, formal. Éste no requiere ya de las percepciones, la experiencia ni la creencia, pues el plano que se maneja no es ya el de la manipulación concreta, sino el de las ideas. El adolescente es capaz de revertir las acciones. El mundo se abre ante sus ojos y el poder que el pensamiento formal le confiere al adolescente, hace que éste se sienta capaz de "devorarlo". Piaget anota: "Las operaciones formales aportan al pensamiento un poder completamente nuevo, que equivale a desligarlo y liberarlo de lo real para permitirle edificar a voluntad reflexiones y teorías. La inteligencia formal, marca, pues, el primer vuelo del pensamiento..."¹⁵

Para solucionar el problema de escritura dentro de la ENAP, desde mi perspectiva, es necesario vincular el ejercicio de la redacción primeramente hacia experiencias personales con el fin de sensibilizar, de inducir a la creatividad mediante ejercicios en torno a la cotidianidad, a lo más próximo, para ir conduciendo la escritura a otros campos más específicos que atañen a cierto grupo de estudiantes: los diseñadores gráficos.

La dinámica del Taller de Redacción cambia en un punto determinado, es decir, el alumno comienza escribiendo acerca de su entorno y experiencias y va incorporando la ortografía, además de los elementos básicos de la redacción como uso de mayúsculas, puntuación, sinónimos y antónimos, va mejorando y ampliando

¹⁴ Piaget, *op. cit.*, p.39.

¹⁵ *Ibid*, p. 83.

sus estructuras gramaticales, etc. Con todos estos elementos se guía al alumno hacia el trabajo propiamente del diseñador: lecturas, análisis, investigación, búsqueda de material hemero y bibliográfico y así comience y sea capaz no solo de realizar un trabajo de investigación, o de fundamentar soluciones gráficas, sino que elabore su tesis.

De esta forma los estudiantes se percatan de cómo escribían y hablaban al iniciar el curso y cómo lo hacen y modifican durante y al final del curso.

2.3 RELACIÓN DEL TALLER DE REDACCIÓN CON LAS DEMÁS ASIGNATURAS

En este apartado quiero destacar dos aspectos: el de la seriación y el de las otras materias relacionadas, por su desarrollo en clase, con la redacción.

La seriación de materias como ya se ha mencionado, si bien está contemplada en los planes de estudio, no se respeta en la práctica, lo que acarrea diversos problemas. En cuanto a la relación del taller de redacción con otras asignaturas, considero que todas las de la carrera de Diseño Gráfico y Comunicación Gráfica, (también Artes Visuales) están vinculadas con la redacción aun cuando existe una penosa renuencia por parte de profesores y estudiantes a reconocerlo.

Las actividades cotidianas, y en gran parte las materias, requieren de forma específica de la redacción, si bien, cabe señalar que aun cuando a los alumnos se les pide algún trabajo "escrito", éste raramente es leído y menos corregido por los profesores. Esto provoca que los estudiantes no tomen en cuenta, en absoluto, su forma de redactar, actitud que está reforzada por los profesores que se rehusan a darle alguna importancia a la escritura.

En sí la relación que tiene la redacción con las otras asignaturas es total. Debemos recordar que la redacción no debe ser vista como una asignatura, sino como una habilidad, que como tal requiere de la práctica cotidiana; de un instrumento con el que cuenta el hombre para expresar ordenadamente sus pensamientos y experiencias. No es posible desvincular una actividad de tal importancia en la enseñanza en general. Ya en el capítulo anterior se habló de la interrelación de dicha actividad y el diseño y comunicación gráfica. A continuación, en el capítulo precedente se habla y desarrolla, como parte de mi crecimiento docente, el ejercicio frente a grupo. Actividad, por cierto, de constantes retos.

III. DIDÁCTICA: ¿ENSEÑANZA O APRENDIZAJE?

“La formación inicial (o académica) funciona como un rito de iniciación por medio del cual el enseñado se convierte en enseñante”.
J. Romera Castillo

Este capítulo versa acerca de mi experiencia docente, sobretodo inicial, porque implica un proceso y una metodología que en realidad no tiene, por lo general, el egresado universitario. Son profundas las deficiencias con que el estudiante de nivel superior cuenta y debe enfrentar al momento de ingresar al campo laboral de la enseñanza donde tiene, en primer lugar, que aprender a enseñar.

La didáctica está conformada por dos elementos primordiales: enseñanza y aprendizaje, los cuales juegan un papel determinado donde puede darse uno y otro simultáneamente sin importar cuál sea primero: el que aprende, luego enseña y, enseñando no deja de aprender. Sucede una retroalimentación dentro del proceso didáctico.

No podemos separar o jerarquizar la enseñanza y el aprendizaje, porque ellos se complementan e involucran así otros aspectos como conducta, evaluación, sistema y medición, aspectos determinantes en la sistematización de la enseñanza.

3.1 INCURSIÓN EN LA DOCENCIA

Entré a estudiar la licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas porque me gustaba, pero jamás pensé siquiera en la posibilidad de dar clases. Conforme el tiempo transcurría y alguien me preguntaba cuál era el campo de trabajo para una egresada en letras, contestaba justamente lo que sabía: la investigación; la escritura,

es decir, el oficio de escritora; la corrección de textos y la *docencia*. Cuando respondía ésto último, invariablemente agregaba "a la cual no pienso dedicarme, porque no estoy estudiando para dar clases". Mis palabras por aquel entonces no tenían fundamento, sencillamente no quería dar clases. Más tarde comprendí que quizá mi problema no se debía en sí al hecho de dar clases, (pensamiento que me aterraba), sino que de manera remota sabía que no estaba preparada para un trabajo de esta especie. Dicho de otra forma: no se nos enseña a lo largo de la licenciatura a dar clases. Una cosa es "exponer" un tema frente a grupo y otra muy diferente, dar clases, lo que implica además tener la vocación, las ganas, la seguridad de querer hacerlo. Hay personas que se dedican a la docencia, y si bien poseen un enorme cúmulo de conocimientos, no saben dar clases; hay otras que tal vez no tienen "tantos conocimientos" y sin embargo, sí saben dar clases, es decir, enseñar, lograr que el alumno aprenda, que se interese por el conocimiento. Por supuesto que alguien que cuente con los dos elementos tiene el terreno ganado.

Durante algún tiempo me dediqué a la ingrata, por mal pagada, tarea de la corrección de estilo y a otros trabajos más bien alejados de las letras. De pronto me hallé dentro de un salón de clases frente a un grupo de estudiantes con toda su atención puesta en mí. Me contrataron para impartir Taller de Redacción (I y II), asignatura obligatoria de la carrera de D. G. durante el primer año. Estudié, pedí un "programa" de estudios, que no me decía mucho y preparé mis clases.

Como ya se dijo, los programas no contenían más datos que los mencionados en el capítulo I, no sabía cómo evaluar y tampoco, repito, cómo dar clase. Así que simplemente retomé de algunos de mis profesores, los aspectos que creí útiles acerca de la manera de dar clases, de formas de evaluación, etcétera.

Eso sí, tenía muy claro que era indispensable tomar en cuenta las necesidades personales de los alumnos: insuficiencias, sugerencias, opiniones, gustos y aversiones.

Otro problema, además de mi inexperiencia, y tal vez el fundamental, fue el hecho de estar en una escuela de artes plásticas, de gente “creativa”, de “artistas” para quienes la enseñanza de la redacción es como un insulto, pues dicen saber hablar, leer y escribir (como acciones meramente cotidianas), además es una materia que consideran innecesaria porque lo que ellos elaboran en la carrera son *gráficos*, no *escritos*. Este tipo de aseveraciones siempre me han parecido absurdas y sin fundamento, por lo que me resultó imperioso explicar entonces cuán relacionada está la escritura con el diseño gráfico, y sobre todo entender a la vez la relación implícita. (Ver capítulo II: 2.1.2.)

Desde mi ingreso a la ENAP me acerqué a algunos profesores para indagar acerca de la carrera, de los alumnos, de cómo evaluar, cómo enfocar la redacción al diseño, etc. Actividad vacua si tomo en cuenta que no había, ni hay, elementos firmes, unificadores de trabajo, cuestión ya bien conocida según se lee en el primer capítulo de este informe.

3.2 ENSEÑANZA... ¿DE REDACCIÓN O DEL USO DE LA LENGUA?

Es imprescindible que cualquier profesor (a) que se precie de serlo, tenga en cuenta elementos metodológicos para la enseñanza y la preparación adecuada. Enseñar redacción. Pero, cómo enseñar redacción si ni siquiera me enseñaron a enseñar. En un principio, al llegar a este punto casi culpo a alguien, pero no se trata de eso, además el proceso debe cumplirse: yo aprendí y es ahora mi turno: enseñar.

Para enseñar a redactar consideré que lo primero por hacer era mostrar y guiar así el aspecto básico y cotidiano de la lengua: su uso.

No se propondrán situaciones ajenas a nuestra realidad. La mía, la más próxima, está dentro de la Escuela Nacional de Artes Plásticas donde es necesario empezar por definir 'redacción'. (Entendiéndola como una actividad por sí misma trascendente: la *redacción* en esta escuela va desde la lectura, el análisis de la misma, crítica e interpretación personal que se refiere a la elaboración de un escrito. La *redacción* no es para enseñar a hacer un eslógan o algún tipo de mensaje, de esto se encargan, o así debería ser, los otros profesores. Yo entiendo y enseño *Redacción* como tal, a utilizar la lengua de la mejor manera dándo a entender justo lo que quiero decir.). Redacción como elemento primordial, como la parte práctica del lenguaje dentro de cualquier ámbito educativo, como forma de expresión, pero inaccesible para la mayoría por el mal y deficiente uso que de la lengua materna, desde la educación elemental, se hace.

El encasillamiento de la supuesta enseñanza de la lengua, o del español, desde la escuela primaria, lo único que ha motivado, en mi opinión, es el menosprecio y el descuido de este elemento vital para la comunicación humana.

Ésto y cientos de problemas más repercuten generación tras generación en estudiantes mal preparados, sin herramientas para ingresar al mundo laboral al terminar el grado de licenciatura. Pero a quién le importa educar a la gente de un país que durante años ha permitido la opresión de un mal gobierno.

Afortunadamente en la ENAP hay un grupo de personas interesadas en la real modificación de planes y programas de estudio y en la implantación permanente de talleres tanto de redacción como de creación literaria, que hasta el momento este

último ha sido temporal y de experimentación pero que ha arrojado ya favorables y prometedores resultados.

Ha sido mucho el esfuerzo, pero enriquecedor también el trabajar con alumnos reacios a la redacción, además de que ya de antemano existe una deficiente formación académica y también muy poco compromiso por parte de los alumnos por involucrarse con lo que hacen.

Mi trabajo no ha sido sencillo por algunas de las causas ya mencionadas (“qué me va a enseñar si ya sé hablar, leer y escribir”), pero en definitiva, lo que me queda muy claro es que un taller de redacción no es lo mismo que un curso de expresión escrita, ni de gramática, que no es para enseñar las vocales, el abecedario ni la ortografía, sino para que en él se aprenda, con la práctica, a plasmar en el papel de manera ordenada y precisa, lo que se piensa de lo leído, de lo visto, de lo escuchado, de lo sentido... se escribe intelectualizando, razonando, por eso redactar no es tarea fácil, pero sí ejercicio imprescindible.

Hablar es un acto tan cotidiano y aparentemente tan bien aprendido que su empleo es descuidado. Es una gran empresa adentrarse en el conocimiento de la lengua materna, y si es nuestro vehículo de comunicación considero que debemos utilizarla de la mejor manera posible. Ya que si ésta es bella y tan rica no debe entonces empobrecerse con usos inadecuados.

Lo que he venido haciendo durante este tiempo es enseñar los usos, las modalidades, de qué dependen, cuál es la función de la lengua, cómo evoluciona y debido a qué factores, etcétera. Trato de guiar al alumno a seguir sus propios pensamientos para transmitir oralmente o por escrito de forma ordenada lo que quiere expresar. “La idea es abstracta; la palabra nace concreta”—dice Alfonso Reyes. Se corrige el acto lingüístico atropellado, las muletillas tratan de evitarse al

máximo, haciendo énfasis en lo bello de nuestra lengua y en su riqueza léxica. Busco motivar al alumno a leer, a consultar diccionarios, a reflexionar respecto a cómo hablamos, cómo o qué es lo que escuchamos y comprendemos.

Trato de enseñar al alumno a respetar la lengua, a comprenderla, a relacionarla con el entorno social, político, geográfico, histórico y cultural, y a identificar las distintas modalidades, usos y normas lingüísticas. La lengua materna refleja la idiosincrasia, es parte del pensamiento y quehacer humanos, y como tal es perfectible. El hablante, por lo tanto, "debe aspirar a la perfección de su habla porque ésta es un «instrumento» de importancia vital para su convivencia dentro de una nación".¹

Si el usuario de una lengua, el hablante, realmente conoce su lengua y además tiene conciencia lingüística, su habla será más efectiva, más rica y concisa, será en sí misma ese "instrumento vital". Además como ha mencionado Humboldt, y entiéndase así lenguaje en el contexto al que hemos venido haciendo referencia: "El lenguaje está profundamente imbricado en la evolución espiritual de la humanidad... en él se reconoce el grado de cultura alcanzado en cada instante".²

He aprendido que la enseñanza es sensibilidad, percepción y entrega, así como aprendizaje: cambio en las actitudes ante la vida misma. Estos tres elementos han permitido acercarme a los alumnos, a los seres humanos tan semejantes y distintos a la vez de mí, ésto facilita a veces la tarea docente y me enfrenta a situaciones verdaderamente sorprendentes. Los estudiantes son un puñado de imaginación, de problemas, de emociones, ideas, sueños, jovialidad, por todo esto es que parte de mi trabajo, desarrollo y dinámica en clase ha sido la creatividad,

¹ Manuel Seco, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, p. XIV.

² Humboldt, *op. cit.*, p. 27.

capacidad nata con que todo ser humano cuenta, mas poco favorecida y cultivada, como ya se ha dicho en el capítulo anterior.

Cuando comencé mi actividad docente consideré que debería partir de la sensibilización del estudiante, en hacer que ellos retomaran situaciones del mundo circundante, el más cotidiano, de aquello que los lastimaba o alegraba, de lo que provocaba incertidumbre, placer, anhelo, miedo, y escribieran sobre todo esto antes de hacerlo sobre el diseño gráfico. Para mí ha sido más importante sensibilizar y motivar la escritura respecto al entorno más inmediato: sus emociones y experiencias. Porque la lengua es parte de esto. Con ella viven, se comunican, escuchan, piensan, duermen... y aquí quiero recordar lo dicho por Pedro Salinas:

“La lengua, como el hombre, se puede y se debe gobernar; que no es violentar ni desnaturalizar, sino muy al contrario, dar ocasión a las actividades de lo gobernado para su desarrollo armónico y pleno. Debe gobernarse la lengua desde dentro de cada hombre.”

La sensibilidad es parte de la creatividad, el acto lingüístico también lo es. Es pensar, intuir, inventar cómo decir algo, qué escribir, es dejar emerger esas ideas que revolotean en nuestra mente como pensamientos, y que precisamente por serlo deben tener un orden para comprender lo que se está pensando. Recordemos que el pensamiento es un juicio lógico mientras está solo en la mente, y cuando éste es expresado en palabras, de forma oral o escrita, se convierte en oraciones o frases. El acto lingüístico es también un acto de creación, como expresa Eugenio Coseriu: “En el lenguaje existe identidad entre intuición y expresión, pues cada individuo que habla expresa íntegramente, para sí mismo, los contenidos de su conciencia... Siendo siempre expresión de una intuición inédita y única, el acto lingüístico es acto de creación, acto singular que no reproduce exactamente ningún acto lingüístico anterior...”³

³ E. Coseriu, *Introducción a la lingüística*, p. 17.

El hecho de no reproducir "exactamente" ningún acto lingüístico anterior es lo que lo hace creativo; sin embargo, no solo es esta actividad creativa la que se manifiesta, sino también una actividad transformadora por el hecho de que —como Humboldt ha mencionado— la lengua, al recibir de generaciones anteriores elementos que proceden del tiempo (pero un tiempo en el que no se estuvo presente), la actividad del espíritu (al que se menciona como elemento motor de la lengua) genera así la expresión de las ideas transformando algo ya dado, algo ya existente.

En clase, también hago referencia a los elementos necesarios para la redacción: signos de puntuación, uso de mayúsculas, vicios del lenguaje, neologismos, vocabulario, y muy recientemente y en menor medida he incluido el método de "combinación de oraciones".⁴

Se me ha criticado bastante por el hecho de cuidar la ortografía⁵ y por la forma de llevar mis cursos de redacción. Es bien sabido en la ENAP que yo no enseño ortografía, pero cuido muchísimo este aspecto haciendo que los alumnos, antes de entregar cualquier trabajo, verifiquen en un diccionario todas aquellas palabras de las cuales tengan duda en su ortografía. Esto lo llevo a cabo de una manera muy sencilla: si en la carátula de un trabajo acerca de un libro, el título está "mal copiado", no me tomo la molestia de leerlo. Si por el contrario todo comienza

⁴ Combinación de oraciones se refiere a la enseñanza funcionalista de la lengua en sustitución de la gramaticalista que ha prevalecido durante muchos años, y persiste aún, en este momento debido a la poca difusión que se ha hecho al respecto. Pese a lo anterior, el método de enseñanza de la lengua materna ofrece esta nueva alternativa : combinación de oraciones, iniciado en Estados Unidos y Canadá, posteriormente en Chile y México, donde, en este último se han hecho investigaciones de riqueza léxica, madurez sintáctica y ortografía con estudiantes de distintos niveles escolares, enriqueciendo así dicho método. "El método de Combinación de Oraciones puede definirse como un ejercicio de escritura en el que a partir de series de oraciones simples que se ofrecen como estímulo se construye una oración compleja o un texto de extensión mayor. Los ejercicios adoptan pues, dos formas fundamentales: los que proponen elaborar una **oración compleja** y los que tienen como objetivo la estructuración de un **texto**." (Tomado de Ma. Eugenia Herrera Lima, *¿Redactar! 1. Libro para el maestro*, p. 13.)

⁵ Recordemos que esa actitud hacia la ortografía la podemos encontrar desde la educación primaria, a partir de la Reforma de 1974.

bien, leo todo el trabajo haciendo énfasis en la ortografía, además por supuesto de la coherencia del texto.

 Mi curso no es de carácter "remedial" como algunos creen, pero sí permite, en lo posible, atender rezagos propios de una enseñanza deficiente con la que llegan gran parte de los alumnos que ingresan a la ENAP.

 La creatividad que implica cierta "libertad" al ejercer la escritura, me ha rendido muy buenos resultados, asimismo, el método de combinación de oraciones, ya que este último, en algunos casos consiste en brindar esa libertad de ejercer el intelecto.

IV. EL TRABAJO DENTRO DE LAS AULAS

El desarrollo del Taller de redacción así como de la clase de Redacción (que antes mencioné como la misma asignatura) está basado en un trabajo práctico y empírico más que teórico. En este capítulo se muestran los programas de estudio de redacción con los contenidos temáticos, actividades y bibliografía. Asimismo se va desglosando el trabajo de tres años con algunas mejoras, experiencias, resultados, opiniones y propuestas.

Las asignaturas de Taller de redacción y de Redacción incluyen, casi desde sus inicios, la actividad de creación literaria. Actividad que se ha ido desarrollando con varias intenciones: a) La de sensibilizar al individuo respecto a su propia percepción del mundo interior (emotivo) y exterior (situaciones cotidianas en casa, la escuela, el trabajo; la sociedad, la política, la cultura), b) La de motivar un interés por la lectura y la escritura, c) La de transmitir un conocimiento y respeto por la lengua para su uso, d) La de vincular la creatividad con el ejercicio de la escritura y e) La de cultivar la *creatividad* por sí misma como capacidad innata del ser humano.

El trabajo se ha ido adecuando poco a poco en cada nuevo curso, y aun en cada grupo se va modificando lo que en un principio se tenía establecido, pues los requerimientos de los alumnos van tomando distintos rumbos. No me cabe la menor duda de que con cada grupo de estudiantes se experimenta un nuevo método de trabajo, se aprende algo nuevo, a tomar otras actitudes frente a los alumnos, a preparar clase y a exponerla, en general, se aprende y se crece interiormente.

Debido a mi experiencia docente en cuanto a creatividad es que surgió la necesidad de impartir un curso-taller de creación literaria, del cual se hablará al final de este capítulo.

A continuación incluyo, en orden cronológico, los diversos programas que he utilizado en la impartición del Taller de Redacción, no olvidemos que para Redacción los programas utilizados son los mismos.¹

4.1 PROGRAMAS DE ESTUDIO

PROGRAMA 1

OBJETIVOS

- Aprender a leer (comprensión de lectura)
- Perfeccionar la ortografía
- Ordenar los pensamientos y expresarlos por escrito
- Aprender a relatar y a describir
- Aprender a redactar

CONTENIDO

- El lenguaje y la comunicación
- El relato y la descripción
- Ortografía
- Oración simple
- Oración compuesta
- Redacción
- Fichas bibliográficas

EVALUACIÓN

- Dictados
- Controles de lectura

¹ Salvo mínimos cambios efectuados que se mencionan después de cada programa.

- Trabajos: descripciones, relatos/narraciones
- Trabajos de creación literaria.

Cabe señalar que ninguno de los objetivos se expresa con claridad y en cuanto a los contenidos, éstos son generales y nada concretos.

El contenido de este programa se desarrolló frente al grupo de Taller de redacción (que fue el primero que tuve a mi cargo: la duración de éste es de dos semestres del primer año), y al de Redacción. Consideré imprescindible agilizar los cursos para Redacción I, pues solo tenía un semestre para impartir lo básico (esta materia se imparte a partir del tercer semestre, ver capítulo I: 1.2.1 nota 14), y que bien podía ser utilizado en los semestres siguientes como herramienta de uso cotidiano. Fue este grupo, de la carrera de Comunicación Gráfica, de los más difíciles que he tenido a mi cargo, pues estaba completamente desintegrado y eso me inhibía al grado de casi no poder dar clase.

PROGRAMA 2

OBJETIVO

Que el alumno aprenda a leer, es decir, comprender la(s) idea(s) principal(es) para expresarla después por escrito u oralmente. Y sobretodo que aprenda a hacer un escrito del tipo que éste sea, pero de manera clara, precisa y sencilla con excelente ortografía.

CONTENIDO

UNIDAD I LENGUAJE Y COMUNICACIÓN

- Evolución de la lengua, del latín a nuestros días.
- Qué es lenguaje, lengua, habla, dialecto e idiolecto.
- Signos primarios y signos secundarios.
- La doble articulación: signos y fonemas.

- Teoría del signo lingüístico (Ferdinand de Saussure).
- Arbitrariedad. Onomatopeya, derivación y etimología popular.
- Factores de la comunicación.
- Funciones de la lengua (R. Jakobson).
- Modalidades lingüísticas: históricas, sociales y geográficas.
- El uso lingüístico.
- Voces extranjeras: arabismos, anglicismos, galicismos, germanismos, hispanismos, etc.

ACTIVIDADES

- Lecturas sobre el tema y ejemplificación del uso de la lengua en casa, la escuela, el trabajo, etcétera.
- Trabajo de investigación.
- Ejercicios y examen.

BIBLIOGRAFÍA

- ÁVILA, Raúl, *La lengua y los hablantes*, México, Trillas, 1987.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- ALATORRE, Antonio, *Los 1 001 años de la lengua española*, México, F. C. E., 1989.
- COSERIU, Eugenio, *Introducción a la lingüística*, México, UNAM, 1990.
- SAUSSURE, Ferdinand de, *Curso de lingüística general*, 8a ed., Buenos Aires, Losada, 1970.

UNIDAD II LECTURA, RESUMEN Y REDACCIÓN

- Comprensión de lectura.
- Resumen de textos.
- Cómo expresar las ideas: redactar.

Material de lectura en libros, folletos, periódicos, historietas, revistas. Bibliografía y fichas.

ACTIVIDADES

- Elaboración de cuestionarios y contestación de los mismos.
- Lecturas en clase y extraclase.
- Resúmenes y creación de textos.

BIBLIOGRAFÍA

- RUFFINELLI, Jorge, *Comprensión de lectura*, 2a ed., México, Trillas, 1988.
- MAQUEO, Ana María, "La exposición" en *Redacción*, México, Limusa, 1989.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- DONDIS, D. A., *La sintaxis de la imagen*, Barcelona, Gustavo Gilli, 1982.
- MUNARI, Bruno, *El arte como oficio*, Barcelona, Labor, 1968.
- WONG, Wicius, *Fundamentos del diseño bi y tridimensional*, Barcelona, Gustavo Gilli, 1981.

La bibliografía complementaria se utiliza para apoyar lo visto en clase, con referencia al diseño y comunicación gráfica.

UNIDAD III DESCRIPCIÓN Y RELATO

- Qué es descripción.
- Descripción de: paisaje, sensación, acción, objeto, seres vivientes.
- Qué es relato (narración); orden: cronológico, climático; contenido: subjetivo, objetivo, realista, fantástico, histórico.

ACTIVIDADES

- Por medio de ejercicios exclusivos de descripción y otros de relato, se hallará la diferencia entre uno y otro, para después, en una narración no excluir a ninguno: ambos forman una unidad.

BIBLIOGRAFÍA

- DOMÍNGUEZ, Luis Adolfo, *Descripción y relato*, México, Trillas, 1982.
- GOZÁLEZ, R. Susana, *Manual de redacción e investigación documental*, 4a ed., México, Trillas, 1990.
- MAQUEO, Ana María, "La descripción", en *Redacción*, México, Limusa, 1989.

UNIDAD IV *EL TEXTO*

- Verbos: uso de algunos verbos irregulares.
- Mayúsculas: uso de la letra inicial mayúscula.
- Acentuación: Sílaba, diptogo y triptongo. Clasificación de las palabras según el acento. Reglas de acentuación. Acento enfático, diacrítico y monosílabos.
- Por qué es recomendable acentuar las mayúsculas.
- Puntuación . , ; : ... ¿? ¡! - — ` ´ “ ”
- Sinónimos, antónimos, parónimos, homónimos.

ACTIVIDADES

- Ejercicios, para lo cual se transcribirán o crearán textos en clase.

BIBLIOGRAFÍA

- *Norma 6*, México, Santillana, 1990.
- MAQUEO, Ana María, *Redacción*, México, Limusa, 1989.
- GOZÁLEZ, R. Susana, *Manual de redacción e investigación documental*, 4a ed., México, Trillas, 1990.
- REYES CORIA, Bulmaro, *Manual de estilo editorial*, México, Limusa, 1986.

- SECO, Rafael, *Manual de gramática española*, Madrid, Aguilar, 1989.

UNIDAD V VICIOS DEL LENGUAJE

Barbarismos, solecismos, anfibologías, cacofonías, aliteración, etcétera.

BIBLIOGRAFÍA

- MAQUEO, Ana María, *Redacción*, México, Limusa, 1989.

UNIDAD VI REDACCIÓN

- Combinación de oraciones.

ACTIVIDADES

Ejercicios en clase y extraclase.

TEMAS ADICIONALES: citas textuales, notas al pie de página y bibliografía.

Con este segundo programa se mejoró el curso. Se estimuló a los estudiantes a involucrarse con los temas y a participar con lecturas, desde entonces comenzaron a escribir. En este segundo curso, tanto para D. G. como para C. G. el programa fue el mismo salvo algunas actividades relacionadas con lecturas. Es decir, en otros cursos se realizaron escritos que versaban sobre lo leído, en este caso la diferencia consistió en recrear, inventar o continuar una novela o cuento. En el grupo de C. G., es decir, en Redacción, se recreó una novela. El cuento que una alumna hiciera fue publicado.

Cuando correspondió trabajar las unidades IV, V y VI, los alumnos ya habían adquirido confianza en sí mismos y les era muy fácil escribir, por lo que los conocimientos adquiridos se asimilaban rápidamente y los aplicaban a la redacción, en sus escritos con lo que podían darse cuenta de las mejorías.

Invariablemente al hablar de vicios de lenguaje y las diversas voces extranjeras los alumnos se percataron de la poca conciencia que se tiene al hablar. Es preciso aclarar que en realidad no di nunca sintaxis y morfología, del modo convencional, es decir, el de analizar la oración descomponiéndola en sus partes, la forma de escribir era sobre la escritura misma y si había que hacer aclaraciones se hacían. La combinación de oraciones, que se vio brevemente, por lo amplio del tema y el poco tiempo con el que contamos en el semestre, fue el método más apropiado para tales fines.

PROGRAMA 3

OBJETIVO

Enseñar al alumno lo importante de la redacción, mostrar cómo se puede comunicar de manera escrita una idea, un pensamiento, un sentimiento.

La redacción necesita del pensamiento para después ordenar las ideas con claridad, sencillez, concreción y adecuación. Asimismo es indispensable tener conocimiento y buen manejo del lenguaje.

INTRODUCCIÓN *La comunicación oral y escrita*

LENGUAJE

- Lengua, habla, dialecto e idiolecto
- Signos primarios y secundarios
- Doble articulación
- Signo lingüístico
- Convención y arbitrariedad
- Modalidades, uso y prestigio lingüísticos

ACTIVIDADES

- Lectura semanal: reporte
- Examen
- Participación

BIBLIOGRAFÍA

- ÁVILA, Raúl, *La lengua y los hablantes*, México, Trillas, 1987.
- ALCALÁ, Antonio, *El concepto de corrección y prestigio lingüísticos*, México, Anuies, 1981.
- SWADESH, Mauricio, *El lenguaje y la vida humana*, México, F. C. E., 1985 .

ELEMENTOS QUE DAN EFICACIA A LA REDACCIÓN

- Concreción, claridad, originalidad, sencillez, adecuación, ordenación funcional.
- Estructura de un escrito.
- Redacción de un texto y un párrafo.

ACTIVIDADES

Ejercicios en clase.

GRAMÁTICA

Morfología y sintaxis: Combinación de oraciones.

ACTIVIDADES

- Ejercicios en clase
- Lecturas individuales como repaso a las nociones ya adquiridas.

ACENTUACIÓN

SIGNOS DE PUNTUACIÓN

SINÓNIMOS, ANTÓNIMOS, HOMÓNIMOS, PARÓNIMOS

VICIOS DEL LENGUAJE

USO DE MAYÚSCULAS

ACTIVIDADES

- Ejercicios, lecturas, escritos y exámenes.

BIBLIOGRAFÍA

- *Diccionario de la Lengua Española*, 21a ed., Madrid, Espasa-Calpe, 1992.
- *Norma 6*, México, Santillana, 1990.
- REYES CORIA, Bulmaro, *Manual de estilo editorial*, México, Limusa, 1986.
- SECO, Rafael, *Manual de gramática española*, Madrid, Aguilar, 1989.

Con este programa se inició el curso como en los anteriores: con las definiciones y ejercicios del primer tema; para el segundo se comenzó a escribir, es decir, se elaboraron textos que se van conformando con los elementos de la redacción (puntuación, ortografía, etc.), hasta cubrir todos los temas del semestre. En *gramática* se trabajó con el método de combinación de oraciones. Como ya se dijo anteriormente, no se trabaja ampliamente al respecto por el hecho de ser un método muy extenso. Se eligieron algunos ejercicios con los cuales se trabajó. Al final del curso los alumnos "ilustraron" el concepto que ellos percibieron de lo que es la redacción y para lo que sirve.

4.2 PROGRAMA PROPUESTO

En este punto se mencionan los objetivos que han sido conformados tomando en cuenta cada uno de los cursos que he impartido, seleccionando así lo que he considerado más adecuado. De ser una clase completamente tradicional, normativa, ha pasado a ser una clase abierta, donde los estudiantes comienzan a establecer *sus*

propios objetivos de aprendizaje, (quizá no bien planteados ni precisos, pero con una idea no muy lejana de la utilidad de la redacción), proponen los temas que se adecuan a la materia y los textos, y donde además los alumnos son críticos y participativos. Como puede constatarse, es desde el inicio del curso que se incita a la creatividad.

4.2.1 OBJETIVOS

OBJETIVO DE LA ASIGNATURA DE TALLER DE REDACCIÓN (Y REDACCIÓN)

El alumno adquirirá, a través de la práctica constante de la escritura, la óptima utilización de la lengua para expresarse con claridad y precisión.

OBJETIVO GENERAL DE APRENDIZAJE

Al término del curso de Taller de redacción (y Redacción) el alumno hará uso adecuado de la escritura, aplicando los elementos que conforman la redacción como la herramienta funcional con la que ha de servirse para la expresión clara y precisa de las ideas.

OBJETIVOS PARTICULARES DE ENSEÑANZA

- Especificar objetivos de aprendizaje
- Realizar un examen diagnóstico de conocimientos.
- Delimitar los aspectos de la redacción que más se le dificultan a los estudiantes.
- Plantear los métodos de enseñanza

OBJETIVOS PARTICULARES DE APRENDIZAJE

- Conocer los objetivos de aprendizaje
- Comprender la importancia de la redacción con respecto a cualquier área de estudio.

- Relacionar el ejercicio de la redacción con el ámbito de la ENAP.
- Aprender a percibir el mundo circundante y expresarlo.
- Definir lenguaje y comunicación.
- Mencionar las diferencias entre los términos de lengua, habla, etc.
- Explicar la doble articulación de la lengua.
- Reconocer los aspectos que intervienen en el proceso del lenguaje.
- Identificar las modalidades, uso y norma lingüísticas.
- Identificar las distintas voces extranjeras de los neologismos.
- Estructurar ordenadamente una oración y un texto.
- Aplicar correctamente cada una de las normas que intervienen en la redacción.
- Identificar los distintos géneros literarios.
- Comprender, analizar e interpretar el contenido de una obra determinada.
- Comprender la necesidad de elaborar una investigación.
- Aplicar las técnicas de investigación.
- Estructurar un trabajo de investigación.
- Elaborar un trabajo de investigación.
- Ordenar correctamente la bibliografía y el cuerpo crítico.
- Elaborar escritos de temática y género libre.

4.2.2 CONTENIDO²

INTRODUCCIÓN: *LA COMUNICACIÓN HUMANA*

I. LENGUAJE Y COMUNICACIÓN

1.1 Definición de lenguaje y comunicación.

² Éstos son la consecuencia, en gran medida, de los cursos anteriores.

- 1.2 Diferencias entre los siguientes términos: lengua, habla, dialecto, idiolecto.
- 1.3 Doble articulación de la lengua.
- 1.4 Factores de la comunicación y funciones lingüísticas.
- 1.5 Modalidades, uso y prestigio lingüísticos.
- 1.6 La norma culta.
- 1.7 Préstamos lingüísticos: su importancia.

II. REDACCIÓN

- 2.1 Combinación de oraciones

III. ALGUNAS NORMAS PARA RECORDAR

- 3.1 Acentuación.
- 3.2 Acento diacrítico en monosílabos.
- 3.3 Por qué no llevan tilde ciertos monosílabos.
- 3.4 Acentuación de letras mayúsculas.
- 3.5 Neologismos.
- 3.6 Uso de la letra inicial mayúscula.
- 3.7 Puntuación.
- 3.8 Sinónimos y antónimos.
- 3.9 Verbos.
- 3.10 Vicios del lenguaje.

IV. GÉNEROS LITERARIOS E INVESTIGACIÓN

- 4.1 Ensayo, cuento, poesía, guión (t. v., literario, radiofónico)...
- 4.2 Metodología de la investigación.

4.2.3 DESARROLLO DE LA ASIGNATURA DE TALLER DE REDACCIÓN Y REDACCIÓN

Al inicio de semestre se realiza, para ambas asignaturas, un examen diagnóstico mediante un ejercicio que me permite determinar cuáles aspectos son los más débiles en el estudiante y que por tanto habrá de reforzar. Comúnmente pido también un escrito que responde a lo que 'esperan' del curso de Taller de redacción. Es aquí donde de alguna forma determinan sus objetivos de aprendizaje.

Una vez realizado dicho diagnóstico comienzo con una introducción al curso en la cual explico las relaciones existentes entre éste y el estudiante de D. G. y C. G.; la importancia de la escritura, y la dinámica del curso, aclarando que no se trata de una clase de "español", y que si bien se tienen problemas de ortografía se hará énfasis en el uso constante del diccionario, etcétera.

El curso está dividido en dos partes, una teórica: "Lenguaje y comunicación" y otra práctica: "Lectura y escritura" en la que interviene, por supuesto lo teórico, solo que en menor medida. No obstante, ambas partes se van eslabonando, pues desde el principio se realizan escritos que sirven para ser corregidos.

El primer tema se va desarrollando junto con la participación activa del alumno como hablante de español, y a partir de las lecturas que haga respecto al tema. *Lenguaje y comunicación* se incluye con la firme intención de que el alumno detecte y conozca los diferentes tipos de lenguaje, haciendo hincapié en el oral y el escrito. Se muestran las diferencias existentes entre lengua, habla, dialecto e idiolecto. Asimismo, se muestra cómo es que la lengua, capacidad meramente humana, se caracteriza por su articulación. Se mencionan los factores de la comunicación y las funciones lingüísticas con el fin de vincular ambas disciplinas (escritura y diseño gráfico). Las modalidades y usos lingüísticos son parte de la experiencia que todo

hablante tiene de su lengua. De igual forma se enfatiza en los elementos que dan prestigio, y en el concepto de "norma culta" sin menoscabo de las variantes regionales. Para concluir se habla del sinnúmero de préstamos lingüísticos insertos en el español.

Para *redactar* se utiliza de manera somera el método de combinación de oraciones consistente en proporcionar al alumno una serie de ejercicios que propone elaborar desde una oración compleja hasta la estructuración de un texto. El ejercicio es solamente guiado por el profesor en tanto que el estudiante *explora* todas las *posibilidades combinatorias* inmersas en un conjunto dado de oraciones que habrán de servir para realizar una sola. Este método cultiva la habilidad y capacidad lingüística del hablante; no se trata de imponer, como parte medular, la gramática ni la sintaxis por sí mismas sino el mero ejercicio que enriquecerá la capacidad lingüística.

Por ejemplo, se dan estas oraciones que después habrán de combinarse en todas las opciones posibles:³

- a) Asimov es un escritor multifacético.
- b) Asimov es ruso.
- c) Asimov se nacionalizó americano.
- d) Asimov escribió *Yo, robot*.

1. Asimov, el multifacético escritor ruso autor de *Yo, robot* adquirió la nacionalidad americana.
2. Asimov, el multifacético escritor ruso nacionalizado americano, escribió *Yo, robot*.

³ Las transcripciones de los ejercicios y en toda esta parte, (Combinación de oraciones) los entrecorchetos corresponden al libro: *¿Redactar! 1. Libro para el maestro*.

3. *Yo, robot* fue escrita por Asimov, el multifacético escritor ruso nacionalizado americano.

Y así sucesivamente generando las opciones posibles. "En la versión 1, por ejemplo, lo que se desea enfatizar es que "Asimov adquirió la nacionalidad americana" y por ello esa información se focaliza dentro de la estructura oracional. Los otros hechos ("ser ruso", "haber escrito *Yo robot*", "ser un escritor multifacético") aparecen subordinadas al de mayor jerarquía.

Hay que mencionar que no siempre es amplia y variada la opción de combinación. "Puede ocurrir que en ciertos ejercicios las posibilidades estén limitadas por la naturaleza de la relación que se establece entre las oraciones de base". Por ejemplo:

a) Supongo ALGO.

b) José vendrá a cenar.

Supongo que José vendrá a cenar.

A diferencia de la construcción de oraciones, la de textos implica un mayor esfuerzo, pues no se trata ya de combinar hasta diez oraciones, sino quince, veinte, cien o más con lo que se realiza una carta, se cuenta una historia, es decir, se trata de dar coherencia y unidad a un todo.

1. Un zorro sintió hambre.
2. El zorro se acercó hasta unos racimos de uvas.
3. Los racimos colgaban de una parra.
4. El zorro quiso coger los racimos.
5. El zorro no consiguió coger los racimos.
6. El zorro se alejó del lugar.

7. El zorro se decía a sí mismo.
8. "Todavía están verdes".
9. Algunos hombres hacen lo mismo.
10. No pueden llevar a buen término sus asuntos.
11. Son incapaces.
12. Acusan del fracaso a las circunstancias.

A) Como sintiera hambre, un zorro se acercó hasta unos racimos de uva que colgaban de una parra. Quiso cogerlos, pero no lo consiguió. Mientras se alejaba del lugar iba diciendo para sí: "Todavía están verdes". Lo mismo hacen algunos hombres que, incapaces de llevar a buen término sus asuntos, acusan del fracaso a las circunstancias.

B) Un zorro sintió hambre y se acercó a unos racimos de uvas. Éstos colgaban de una rama. El zorro quiso coger los racimos, pero no lo consiguió. Se alejó del lugar diciendo que estaban todavía verdes. Algunos hombres hacen lo mismo porque no pueden llevar a buen término sus asuntos. Como son incapaces acusan a las circunstancias de su fracaso.

El estudiante, con este ejercicio, logra tomar conciencia de la estructura y controlar la coherencia de su discurso. Este método permite al ejecutante la *reflexión*, (y es una reflexión –menciona Denise Hett– guiada (y divertida) que le enseña al alumno de cuántas maneras es posible decir lo mismo "vehiculando" distinta información, que le enseña que la lengua no es una "culebra" un "chorizo" de palabras pegadas, sino que hay jerarquías, que solo es posible alterar si uno quiere alterar también la información transmitida), el *análisis* y la *intelectualización* al momento de escribir.

Las *normas* a las que se alude en el programa podrían considerarse de tipo "remedial", para algunos alumnos, para otros, los menos, servirá como repaso. No es que se enseñen las reglas de acentuación o el uso de la letra inicial mayúscula así descontextualizada, lo que se hace es *relacionar*, o ir vinculando directamente los ejercicios de escritura directamente a los usos de puntuación, acentuación, ampliación de léxico, etc. Me parece en verdad muy molesto que los "otros" profesores, frecuentemente los egresados de la misma ENAP, saquen de contexto esta parte —*Algunas normas para recordar*— y propongan cuestiones específicas del área de la comunicación como parte del contenido programático de los profesores de Redacción. Dicho de otra forma: los que enseñamos Redacción lo hacemos por la redacción misma, y una vez aprendiendo a redactar, lo demás, las otras actividades que van desde la lectura hecha por placer hasta la realización de una tesis son más fáciles de llevar a cabo y quizá hasta con gusto.

En esta unidad también se hacen lecturas, preferentemente elijo cuentos, y se utilizan transcripciones sin puntuación ni acentos y ortografía alterada con el fin de que sea el alumno quien corrija dichos textos.

La unidad IV, *géneros literarios* muestra las características de los distintos tipos de escrito (ensayo, cuento, novela, poesía, guión). En *metodología* se presentan las técnicas de investigación para elaborar y estructurar un trabajo de investigación o una tesis. Además, se explica que una investigación no es solamente un trabajo técnico sino, y sobretodo, conceptual y en el cual entra la parte creativa del estudiante al elaborar su trabajo. Trato de mostrar a los estudiantes que los trabajos de investigación, además de enriquecer sus conocimientos, pueden resultar divertidos.

4.2.3.1 *MÉTODO DE TRABAJO*

Las clases del primer curso de redacción que impartí eran normativas, solo daba reglas de acentuación, puntuación, etcétera, era muy poco lo que los alumnos participaban. Comenzaba por explicarles la evolución de la lengua desde el latín, evocando las no pocas veces tortuosas clases de filología; daba definiciones de lengua, habla, dialecto, explicaba la doble articulación de la lengua, hablaba de las modalidades y usos lingüísticos, definí las funciones de la lengua; hacía mención de algunos de los verbos complicados, les hablaba de los arcaísmos... Esto ha continuado, pero en relación con los semestres más recientes la clase se ha cohesionado, es más precisa y fluida. Incluso quiero comentar que los dictados que hacía estaban descontextualizados. Después entraba a la descripción y el relato. En los escritos se hacían las correcciones ortográficas y no se llegó a ver oración simple y compuesta. El trabajo consistía en entregar reportes de lectura; escritos de tema libre; participación en clase.

Propongo que para los cursos futuros que imparta, para cada unidad se programe, en la medida de lo posible, una serie de actividades, y menciono "en lo posible", porque en cada sesión y en distintos grupos la dinámica es variable, además de que en algunas ocasiones los alumnos proponen la o las actividades. Al inicio del curso lo primero por hacer es mencionar el por qué de la lengua escrita. Con esto se propone a los estudiantes no solo cómo hacerlo de manera clara, sino el darse la oportunidad de escribir como parte de un ejercicio que permite el desarrollo de ciertas habilidades y asimismo su relación con la lectura. Con respecto a ésta, es muy común que los alumnos elijan un material que nada tenga que ver con la licenciatura, prefieren sobre todo cuento y poesía. Se ha dado mayor impulso a la lectura. Con respecto a ésta se han hecho recreaciones. Por ejemplo, en uno de mis grupos una actividad consistió justamente en hacer un cuento a partir de la lectura

de *Los nombres del aire* de Ruy Sánchez. Uno de estos cuentos se transcribe en el *Apéndice II* ya que fue publicado en la 2ª Feria de las Artes/UNAM, octubre 1996.

La dinámica en clase puede ser individual y/o grupal. Las más de las veces es de forma individual y los alumnos después de hacer alguna lectura, la comentan comentan, no sin antes entregar por escrito la interpretación personal. Es frecuente que al momento de discutir algunas lecturas en clase los estudiantes no dejen de sorprenderse ante la multiplicidad de interpretaciones que se presentan. Así, de esta manera se van haciendo sensibles a la lectura: poniendo los sentidos, no solamente para lo que se perciba con éstos, sino también permitiendo a la inteligencia hacer su parte.

Se insta a los estudiantes a acudir a exposiciones de arte, y después de hacer el recorrido por la sala o galería, el estudiante elige una obra que le servirá de apoyo para inventar un cuento. En ocasiones se pide además ilustrarlo. De igual forma cuando se trata de algún relato, cuento de autor reconocido o creación de los mismos estudiantes.

La forma de trabajo consiste también en acudir al teatro, al cine y a conciertos musicales para que posteriormente se elabore un breve ensayo. El alumno tiene que indagar aspectos referidos al contexto en el que se desarrolla la obra (a la que acudió), y analizar aspectos sobresalientes: política, sociedad, cultura, etc., lo que le permite hacer una relación objetiva entre la obra misma con la circunstancia que la motivó y el contexto en el que se mueve. Es decir, el estudiante logra comprender el o los porqués en que se desarrolla la obra y puede sustentar una opinión. Así, a un grupo se le pidió además de la investigación, que elaborara un cartel para promover una obra de teatro, la lectura, un monumento arquitectónico, un concierto y un ciclo de conferencias con el mismo tema, "el barroco". Esta actividad tuvo su origen en un concierto de danza y música barroca.

Respecto a puntuación, acentuación, en clase se da el tema con la participación de los alumnos, mismos que al concluir, harán para la siguiente sesión un ejercicio que reafirme lo dado en clase. Puede ser con recortes de textos del periódico o revistas ejemplificando el buen o mal uso de acentuación y puntuación. Es importante que comprendan que los signos de puntuación influyen en la coherencia textual y son indispensables para la correcta interpretación de lo que deseamos comunicar.

Hay un ejercicio que ha rendido buenos resultados: "el cuento de los 6 minutos". Consiste en que la persona que dirige este cuento diga una palabra, la que se le ocurra. Entre tanto, los que escriben el cuento lo harán respecto a dicha palabra, no importando qué digan o cómo. Al cabo de un minuto la persona dirá otra palabra sin que ésta tenga alguna relación con la anterior. El ejecutante entonces sigue escribiendo, solo que ahora se trata de otra palabra nueva. Sucesivamente el que guía el cuento y los que lo hacen se alternan de esta forma hasta completar los seis minutos o las cinco palabras. Aun cuando una y otra y otra palabra no tienen relación alguna entre sí, lo que el escritor debe hacer es justamente una narración, es decir, un escrito relacionando cada una de las cinco palabras, conformando de esta forma un relato coherente.

De esta forma se va desarrollando el curso, y es, al término de cada tema, cuando se aplica un examen de opción múltiple.

4.2.3.2 EVALUACIÓN ⁴

Para evaluar a los estudiantes en el semestre se toma en cuenta la mayor parte de las actividades en clase y extraclase.⁵

Dentro del curso se cuenta la participación del alumno, lo que equivale a la asistencia; tareas (lecturas, resúmenes, escritos de creación, trabajos de ilustración con texto); ejercicios en clase; trabajos de investigación (ensayo) y exámenes.

Se toma en cuenta el número de trabajos entregados y se promedian por el número de elementos que sean. Los exámenes que son entre tres y cuatro se promedian entre sí y ambos resultados son de nuevo promediados entre dos. El resultado da la calificación final. Participación, entrega de tareas y algunos ejercicios también son tomados en cuenta.

El alumno que obtiene arriba de 7.5 es acreditado, de otra forma debe presentar examen final. El resultado que obtenga en éste es su calificación.⁶

⁴ Los exámenes y guías de estudio se muestran en el *Apéndice I*.

⁵ Esto se hace con el afán de tener un mayor número de aprobados, pues en una ocasión me sucedió lo siguiente: Pensando en tener un alto nivel de alumnos aprobados y para que ellos trabajaran "mejor", evalué de forma muy estricta: el estudiante no acreditaría, si no alcanzaba el siete. El índice reprobatorio fue muy alto: la gran mayoría de los alumnos se presentaron a examen extraordinario.

⁶ Nombre	Trabajos 10	Exámenes 3	Part./tareas 9	Calificación
	10 8 8 10 8 10 8 5 6 8 = 8.1	7 10 10 = 9	8.5 = 9 1	9.1 = 9 = B
	6 8 6 6 6 6 6 10 8 10 = 7.2	7 8 8 = 7.6	7.4 = 7 2	7.6 = 8 = B
	8 6 6 5 8 6 8 10 8 8 = 7.3	5 6 2 = 4.3	5.8 = 5 2	5 = 5 = NA

Los valores numéricos que he utilizado son los siguientes:

MB es 10 (de 9.6 al 10)
 B es 8 y 9 (de 7.6 al 9.5)
 S es 6 y 7 (de 6.6 al 7.5)
 NA es 5 (de 0 al 5, o 6.5)

Para calificar los trabajos escritos se toman en consideración varios aspectos: limpieza y orden del mismo, como puede ser la carátula, la compaginación, datos del alumno, de la profesora y del tema mismo; la ortografía; la coherencia, hilación y claridad de las ideas; la puntualidad y en muchas ocasiones, (lo que me ha ocasionado problemas al calificar por lo subjetivo del pensamiento individual), la imaginación, la creatividad de cada individuo.

Por lo anterior tenemos que *Taller* o simplemente *Redaccion* es un elemento fundamental en el desarrollo intelectual del estudiante de la ENAP. Con los nuevos planes de estudio surge así la asignatura de *Taller de Redacción y análisis de textos*. Ésta no es una asignatura obligatoria, sino optativa requisitada con una duración de dos semestres. Esto quiere decir que la materia será cursada en algún semestre de la carrera (de Diseño y comunicación visual y de Artes visuales en la que ha sido incluida como materia), tomando en cuenta que el alumno que la acredite podrá ingresar al Seminario de tesis en el último año de la carrera.

Los elementos que han sido tomados en cuenta dentro de este último programa se deben al funcionamiento positivo que han tenido con los alumnos: éstos escriben con mucha mayor fluidez que al inicio del semestre, e incluso algunos profesores de otras materias comentan que sus escritos son mejores y no meras copias de lo leído. La experiencia individual no es sino una forma distinta a la del otro de percibir el mundo.

La creación literaria es la gran representación de la vida, y si ésta no se conoce (el ser humano interiormente) es difícil conocer, interpretar y comprender lo que nos rodea e incluso a uno mismo. La creación en este sentido sirve para comprenderse. De esta forma es que se facilita la redacción: de algo tan cercano

como *sí mismo*, implica reflexión y cuidado al plasmar lo entrañable. Conforme va transcurriendo el tiempo y la habilidad de escribir se va facilitando, la escritura en otros ámbitos como la crítica y el análisis de una obra son cada vez más fluidos.

Al compartir distintas experiencias con cada curso-taller y debido al surgimiento de diversos escritos es que se propuso hacer una revista de creación literaria con la participación de los alumnos de la escuela: *El Grifo*. Ésta es una revista estudiantil e independiente que se distribuye dentro de la misma escuela y algunas otras de la UNAM. El éxito de esta publicación se refleja básicamente en la participación constante de escritos que desgraciadamente, por su elevado número, no pueden ser todos publicados.

Como se puede constatar, los programas mostrados han variado notablemente, de igual forma los cursos respectivos.

De tener una idea muy general de lo que comprendía por redacción y tratar, casi exclusivamente, de vincularla al ejercicio del diseñador y comunicador gráfico, esta idea ha ido modificándose, y ampliándose también. Me he dado cuenta de que no es primordial establecer un enlace de la redacción con un área específica, aquí en la ENAP: lo que es importante es escribir, después viene el eslabón con el área determinada, este enlace es entonces responsabilidad del que escribe una vez adquiridas las herramientas para estructurar un texto.

Los primeros programas (me refiero a los dos primeros semestres de mi incursión docente), constituían apenas una escasísima parte de lo que la redacción es. Me limitaba a repetir lo que los libros de ortografía y de redacción contienen:⁷ puntuación, acentuación, algunas reglas ortográficas. Era normativa e inflexible.

⁷ Hay un libro de Redacción cuyo título me molesta: *Redacción sin dolor* de S. Cohen. ¿Hasta cuándo seguirá considerándose a la redacción como algo que tiene que hacerse por obligación, por

Conforme transcurre uno y otro curso y se conoce en mayor medida la actividad docente (propia), y la capacidad intelectual y creadora de los estudiantes, se va exigiendo más e imprimiendo mayor interés por lo que se hace y se puede lograr en un salón de clases. Una misma, como docente, es creativa.

Como se advirtió, el programa 2 se amplió y modificó quitando lo normativo. El curso se hizo con gente participativa y se incursionó en la escritura y la lectura. Se puso más atención a estos ejercicios que a los elementos que conforman el texto, no quiero decir que carezcan de importancia, sino que paralelamente a la redacción se insertaron (y se sigue haciendo) dichos elementos. Es decir, se van combinando. Asimismo se recomendó y utilizó material bibliográfico, de esta forma los participantes pueden darse a la tarea de analizar y opinar.

En el siguiente programa los contenidos resultaron más precisos. En cada unidad el estudiante participa: opina, sugiere, lee y escribe. Es más escritura que normatividad. Quizás pudiera modificar e incluso quitar aspectos de acentuación, puntuación, uso de mayúsculas, etc., pero eso ocurrirá dentro de algunos años cuando, como parte de la educación elemental, sí sea considerada *la enseñanza de la lengua materna* como un ejercicio cotidiano que debe dominarse y cultivarse ampliamente.

Los logros en cada curso han sido completamente diferentes entre sí. Del primero no tengo gran cosa que decir: considero que en realidad no fue bueno, no contaba con los elementos adecuados para impartir una clase. Entre esos elementos se encuentra, por supuesto, la experiencia y el dominio frente a grupo.

demás casi siempre dolorosa, sin tener en cuenta que el desarrollo de esta actividad genera otras posibilidades de crecimiento intelectual y espiritual?
A propósito, deseo manifestar la razón por la cual mi trabajo ha sido empírico. La mayoría de los libros que versan sobre este tema son iguales en contenido cuando lo que hace falta es hacer que la gente se atreva a escribir, a enfrentarse con la terrible hoja en blanco. Recordemos el terror de *El libro vacío* de Josefina Vicens.

Los cursos posteriores han resultado bastante positivos ya que he logrado que los alumnos exploten esa capacidad creativa plasmándola en el papel.

El último programa, el que propongo, consta solo de cuatro apartados; cada uno de los cuales incluye la práctica. Ahora bien, los resultados me han parecido tan favorables que de ahí surge mi convicción en dos actividades: la primera, consistente en reforzar el vínculo que hay entre *creatividad* y *redacción*, y la segunda en la necesidad de impartir el *Curso-taller de creación literaria*, del que hablaré en el siguiente capítulo.

V. LA ENSEÑANZA DE LA REDACCIÓN A TRAVÉS DE LA CREACIÓN LITERARIA (PERCEPCIÓN, PENSAMIENTO Y EXPERIENCIA)

“Cada hombre actúa con la esperanza de percibir un gesto idéntico en otro ser humano”.
Luis Nishizawa.

5.1 REDACCIÓN Y CREACIÓN LITERARIA

De la propuesta ya se ha dicho algo en los capítulos precedentes: la creatividad es el móvil del que personalmente me he servido para mostrar cuán importante es la redacción, que pese a su mala fama, ha ido tomando su lugar en importancia como elemento formativo en la educación universitaria de esta escuela.

Durante el proceso de “cambio”, cuando las propuestas se hacían al por mayor, a alguien se le ocurrió que la redacción saliera de los contenidos programáticos. Afortunadamente la asignatura sigue formando parte del proceso educativo. Y es que estudiantes y algunos profesores han coincidido en la necesidad de acudir, dentro de la misma escuela, a un taller de redacción.

Se ha dicho anteriormente lo importante que es saber redactar: es poder expresar las ideas a través de la palabra, y no solo de la hablada, sino de la escrita, lo que permite explayarse, usar un sinfín de palabras distintas, jugar con ellas, transmitir emociones, sensaciones, deseos, en fin, poner orden a lo que somos, al mundo. A describir nuestra propia percepción y compartirla dándola a conocer, de tantas formas...

Esta escuela se dedica a la enseñanza de las artes en general, y si el arte está vinculado con el ser humano por lo que éste es, no puede, sencillamente, dejar de

expresarse de forma visual, plástica, sino muy adecuada y complementariamente de manera escrita. Una escultura, una pintura pueden decirnos "más que cien o mil palabras", o las que sean, pero cada receptor percibe, piensa y experimenta de distinta manera. Lo que la palabra hace es precisar lo que el autor quizá sentía, pensaba... o tal vez mencionar algunos aspectos técnicos. Detrás de cada creación existe un sinnúmero de razones que a veces hay que conocer para comprender tal o cual obra, o a su autor mismo. Y no se trata, necesariamente de comprender, sino de percibir. Así como tampoco es necesario que sea el autor de una escultura el que escribe sobre ella, comúnmente ocurre que alguien más lo haga, de cualquier forma la escritura es una habilidad que complementa al ser humano. Insisto en que la habilidad de la redacción no sirve solo para escribir, también para hablar, aun cuando ésta es una actividad rápida y que permite poco la reflexión al momento de realizarla.

La importancia que personalmente doy a la enseñanza de la redacción como actividad creativa se debe, primero, al carácter también creativo que la escuela (se supone) tiene. Y digo "se supone" porque, como ya he mencionado en otros capítulos, la capacidad de percibir y de pensar es muy limitada. Segundo, porque mi experiencia dentro de las aulas y con los diferentes grupos que a mi cargo he tenido, me ha mostrado lo importante que es manifestarse desde adentro, la parte más compleja del ser humano. Y que si el alumno se logra expresar una y otra vez, o simplemente crea y recrea situaciones ya dadas, como por ejemplo un cuento, adquiere la habilidad de escribir correctamente. La palabra escrita también es visual. Nada más cercano a la realidad y forma complementaria de la escritura con todo lo que sea gráfico, visual, plástico.

Dentro de las aulas se percibe la necesidad o las ganas de escribir de cualquier cosa. Los estudiantes llegan predispuestos a una clase de redacción, en

cambio, darles la oportunidad de escribir como mero acto creativo es distinto, abre las puertas de la percepción.

Retomemos algunos aspectos: lingüísticamente, el habla es creativa, y más aún como afirma Humboldt: es transformadora. La expresión, —individual— en cualesquiera de las manifestaciones artísticas, de un pensamiento, de una experiencia, de una sensación es creativa. La expresión corporal, no como danza, sino como parte inherente del ser humano, lo es también.

La creatividad es una actividad adormecida por la educación, en mayor o menor medida, intelectualizadora. La sensopercepción, parte integral del ser humano, deja de ser el elemento primordial a partir de la enseñanza elemental, donde al niño se le enseña a memorizar todo lo que tiene nombre. Pero, ¿y qué hay de los sentidos y de lo que éstos reportan? La vida, el mundo que habitamos está lleno de signos, símbolos y significados, *creados* por el hombre, que han de ser interpretados y justamente: “La percepción de los significados es un proceso sumamente activo y creativo”.¹ Pero la enseñanza se ha encargado con prejuicios, etiquetas y estereotipos, de hacernos olvidar que sentimos y percibimos de diversas formas. La apatía en esta época, el no comprometerse ante la vida a llevar a cabo alguna actividad, llámese amar, estudiar, dar, etc., son solo algunas de las características de nuestro fin de siglo. Es necesaria una renovación, un renacer ante la vida. Las artes, antes de serlo, son sentidas por su creador, después pensadas y expresadas; el espectador de una obra de arte se encuentra en el plano de la sensación y percibe algo, luego lo expresa.

Mi afán de retomar o enseñar que el hombre es un ser sensible sin importar sus características físicas, genéticas, se debe a lo que yo misma percibí como ser humano y mujer dentro de las aulas: una percepción desfallecida, incluyendo acaso

¹ C. Barquín S. y M. Rodríguez E., *Creatividad sensorial*, p. 24.

la mía. Lo que yo puedo aportar como profesora de redacción haciendo hincapié en la creatividad es recordarle a cada integrante de cada grupo que es sensible, que es ser humano.

5.2 CURSO-TALLER DE CREACIÓN LITERARIA

Ya se ha mencionado con anterioridad la necesidad que hubo de proponer un taller de esta índole: dentro de las aulas y fuera de ellas los alumnos de la Escuela Nacional de Artes Plásticas requieren de un espacio específico de expresión escrita. Muchas son las cosas que hay que decir y de muchas formas. En clase podía observar a través de los ejercicios de práctica (es decir, de redacción) cuánta capacidad creativa, inventiva había en cada estudiante. Cuentos, poemas o meras narraciones me indicaron que tenía que proponer y dedicar un lugar para solo escribir sin hacer caso al cómo, claro, en menor medida, pues lo más importante era, en este caso concreto, la creación pura. Me interesó explorar el área de la escritura de los estudiantes de las distintas licenciaturas, (a los cursos asiste gente tanto de diseño gráfico y comunicación gráfica —ahora Diseño y comunicación visual— como de Artes Visuales). Los alumnos se vieron interesados por esta nueva actividad, y a ella han concedido parte de sí mismos. Yo, por mi parte, me he visto envuelta en un ámbito mágico, donde seres humanos me revelan una parte muy íntima de sí.

Dentro de este curso-taller² se motiva principalmente a los sentidos, se da paso a la percepción sensorial: se estimula el olfato, la imaginación, el tacto, el oído... A veces hasta se baila: la danza, el cuerpo completo se mueve expresando

² Dicho *Curso-taller de creación literaria* como ya mencioné, es independiente de los cursos semestrales de Taller de Redacción y Redacción. Se imparte, asimismo, durante los periodos intersemestrales y la escuela proporciona una constancia de participación.

algo. Un papel en blanco y una mente creativa dan paso a la escritura, a la creación de textos. Y a la ilustración.

Se habla del arte, de las humanidades, de cómo existe un lazo invisible e indestructible entre las artes y el ser humano, lazo que en esta época tan dada a exaltar el desarrollo tecnológico, parece menospreciar. Se hacen relatos personales, los más entrañables y a veces terribles. Se habla y también se escucha y respeta profundamente al que habla y lee. Las experiencias de otros son para sentir y para crear.

La relación entre *creatividad* y *redacción* se ve en la capacidad narrativa que tiene el ser humano al relatar un acontecimiento cotidiano, una película, una novela, una plática... Debido a la poca perceptividad ante una pintura, una pieza musical, a veces a la letra de ésta, o a los olores, es que se comenzó por sensibilizar. La sensibilización consiste en dejar fluir lo percibido para manifestarlo después de manera ordenada a través de la palabra escrita. La experiencia individual no es sino una forma distinta a la del otro de percibir el mundo.

La creación literaria es la gran representación de la vida, y si ésta no se conoce (el ser humano interiormente) es difícil conocer, interpretar y comprender lo que nos rodea e incluso a uno mismo. La creación en este sentido sirve para comprenderse. De esta forma es que se facilita la redacción: de algo tan cercano como sí mismo, implica reflexión y cuidado al plasmar lo entrañable. Conforme va transcurriendo el tiempo y la habilidad de escribir se va facilitando, la escritura en otros ámbitos, como la crítica y el análisis de una obra son cada vez más fluidos.

Al compartir distintas experiencias con cada curso-taller y el surgimiento de diversos escritos es que se propuso hacer la ya mencionada revista de creación literaria: *El Grifo*.

El *Curso-taller de creación literaria* comenzó por plantear los objetivos de dicho curso:

- Proporcionar al estudiante un espacio exclusivamente para la escritura.
- Proponer la creación literaria.
- Estimular la sensación ante cualquier estímulo externo (auditivo, visual, táctil, olfativo y gustativo).
- Renovar la sensopercepción.
- Promover la expresión escrita de la experiencia sensoperceptiva.

La introducción al curso-taller versó sobre la relación intrínseca de la literatura con las demás artes. Y posteriormente se alternaron actividades con lecturas y partes teóricas.

Las actividades, a veces individuales, otras en grupo, eran muy variadas. Por ejemplo, se hizo un cuestionario: ¿Por qué estás dentro del curso-taller?, ¿qué situación en tu vida ha sido la más dolorosa?, cuenta una anécdota absurda o graciosa por la que hayas pasado.

Se parafraseaba en torno a la creatividad, al arte. Otra actividad consistía en escuchar música y escribir en el pizarrón algún fragmento de la canción para ser interpretada individualmente, es decir, centrarse en su significado. También con música se hacía a los participantes cerrar los ojos y relajarse pero agrupados de dos formas distintas: la primera, solos, en el espacio que comúnmente existe entre silla y silla dentro de un salón de clases; la otra consistía en apiñar las sillas sin orden alguno y en ocuparlas sin alejarlas o modificar su posición. Con la primera no sucedió nada; sin embargo, en la segunda, varios de los participantes se sintieron incómodos debido a la proximidad con los otros, pues casi todos quedaban tan

juntos que alguna parte del cuerpo hacía contacto con la de otro. Fue difícil para los más de ellos concentrarse y permanecieron en tensión.

Otro ejercicio consistió en hacer una descripción verbal a ojos cerrados del rostro del compañero lo que resultó interesante, porque la gran mayoría de los que ahí estaban no se conocían. Fue un ejercicio muy delicado. Eso sí, hay que decir que dentro del curso se menciona desde el primer día que habrán de desecharse los prejuicios, los temores, la autocrítica.

“El cuento de los seis minutos” en una ocasión particular fue significativo. Los elementos que se dieron fueron: manzana, instinto carnal, tiempo, cielo y tierra. En este caso el resultado fue previsible, pues los elementos dados llevaban un rumbo específico, por lo cual, casi la mayoría de los escritos se referían, cada uno con un estilo propio, al sexo original del paraíso, sustituyendo Lilit a la candorosa y sumisa Eva.

Se instó a la lectura en voz alta de los propios escritos, se sugirió a algunos hacer modificaciones: volumen alto o bajo, abrir la boca para una mejor dicción, leer más despacio. Relacionar los signos de puntuación con el sentido del texto. A esto se añadía hacer y recomendar algunas lecturas referentes a la literatura, pero también las relacionadas con la corrección y el estilo editoriales.³ Los participantes tenían que corregir su texto antes de entregarlo.

Las evaluaciones se referían tanto al material de los asistentes como a la clase misma, ésta tenía el fin de adecuarse al resultado. Si alguna actividad al grupo

³ Entre otros, *Manual de estilo editorial* de B. Reyes Coria; *Taller de lectura y redacción* de Lucero Lozano, *Ortografía* de McGraw-hill; de Antonio Alatorre, *Los 1 001 años de la lengua española*; de Rafael Seco, *Manual de gramática española*; de Octavio Paz, *El arco y la lira*, de Milán Kundera *El arte de la novela*; *La poesía* de Luis Rius; de Arturo Souto *El lenguaje literario* y *El ensayo*, etcétera.

parecía aburrida, por ejemplo, se modificaba o excluía. Todos los comentarios fueron tomados en cuenta.

Dentro del curso-taller no se pasaba por alto la importancia de la buena redacción, es decir, el manejo de la lengua, ni la relevancia del lenguaje mismo en su relación intrínseca con la sociedad, arte, cultura, religión, política...

En fin, el *curso-taller de creación literaria* ha tenido gran participación y de ahí se dio el salto a la creación de la ya multicitada publicación *El Grifo*. Por ello pretendo al terminar este informe académico, organizar otro curso y proponer que se abra un *taller de redacción* y de *creación literaria* permanentes.

CONCLUSIONES

Al paso del tiempo al encontrarme con ex alumnos en otros semestres, o fuera de la escuela porque han concluido sus estudios, (recordemos que también tuve alumnos de séptimo semestre de Seminario de tesis), he comprobado de manera oral, a través de sus comentarios, que la redacción sí sirve. Yo ya lo sé. Pero es mejor cuando son ellos quienes lo mencionan. Se encuentran fuera de la escuela en un sitio a veces hostil donde las cosas son más difíciles, y en el cual las más de las veces se les pide redactar un documento. Algunos de mis ex alumnos han dicho que para algo le sirvió mi curso. Otros, en cambio, me muestran sus proyectos de tesis bien elaborados y otros me enseñan algún escrito. Son pocos los que saben o tienen la capacidad de aprender en su momento lo que se les presenta a la mano, unos cuantos aprendieron lo que impartía en clase, es suficiente. El trabajo, por supuesto, no termina con ellos, es necesario continuar con mi labor, pero es bien cierto que son pocos los que se interesan por lo que hacen cuando estudian. Y es que "nadie experimenta en cabeza ajena..."

Fueron cinco los puntos u objetivos propios, al enseñar redacción a mi manera, y considero que todos, en buena medida, fueron alcanzados, insisto, solo por unos pocos estudiantes.

- a) Sensibilizar al individuo respecto a su propia percepción del mundo interior y exterior.
- b) Motivar un interés por la lectura y la escritura.
- c) Transmitir conocimiento y respeto por la lengua materna.
- d) Vincular la creatividad con la escritura.
- e) Cultivar la creatividad por sí misma.

Lograron escribir, e incluso leer en voz alta una experiencia íntima, a veces, las más de ellas, dolorosa. Después, los escritos sobre temas que nos atañen como

parte de una sociedad, fueron más precisos. El interés por la lectura y la escritura se logró dentro de clases. Además la gente, no necesariamente ex alumnos, participan ampliamente con escritos para *el Grifo*. Tuve alumnas profundamente preocupadas por su mala ortografía y habla atropellada, a quienes sugerí solo leer y leer en voz alta. Su dicción y coherencia al hablar mejoró.

El hecho de hablar y de expresarse con seguridad, soltura y un léxico más amplio me indica que se logró conocer y así también respetar la lengua materna. El acto lingüístico cobra conciencia. Es creativo y transformador también.

Creatividad y redacción. Ambos elementos ha logrado vincularse dentro de las clases de redacción y dentro del curso-taller de creación literaria.

Un taller de redacción sirve para escribir bien, una forma de hacerlo es creando y recreando textos de cualquier género literario, casi siempre cuento. Ha funcionado bien el hecho de permitir e inducir a la creatividad: desde dar sugerencias para la clase, hasta los ejercicios o salidas que sirvan como elemento propicio para dar a luz un cuento.

El curso-taller de creación literaria es para escribir sin siquiera pensar en redacción, aunque en estos menesteres por supuesto está presente. Ya en los textos se autocorrigió lo escrito: es decir, se ve si los otros comprendieron lo que se quiso decir.

No me funciona la teoría por la teoría, es imprescindible llevar a los estudiantes por los vericuetos de la percepción y el pensamiento. Es retomar esa capacidad dormida, no desarrollada en la educación básica, ni en la media superior. Es cuestionarlos a cada momento sobre todo acontecer: escolar, social, cultural, personal... Después de leer, de reflexionar, de opinar y de escribir es más fácil

enfrentarse a un texto de diseño, de historia, de filosofía, comprenderlo y referirse a él.

La redacción inserta en el nuevo plan de estudios de la ENAP queda como una sola asignatura que, si bien todavía puede cambiar de nombre, actualmente se llama: *Taller de redacción y análisis de textos I y II*. Se trata de una asignatura optativa requisitada a cursar en cualquier semestre de las licenciaturas; no obstante, debería tomarse en cuenta como materia obligatoria y cursarse en cada semestre al menos una vez por semana. De esta forma los trabajos cotidianos de otras áreas del conocimiento serían de más alta calidad y los estudiantes cultivarían la lectura y la escritura como elemento formativo, lo que inevitablemente propiciaría un más alto nivel académico.

Considero que debería abrirse un Taller de redacción permanente (que funcione durante todo el periodo escolar) para profesores y alumnos.

Con todo esto es preciso realizar una revaloración de los planes y programas de estudio más recientes y analizar a fondo cuán cercanos o alejados están de la realidad, actual de la sociedad en la que estamos inmersos, y de la realidad de la escuela en cuanto a recursos materiales, humanos, de infraestructura. Urge sistematizar la enseñanza pero también y con premura la revisión y sobretodo la actualización de los planes y programas de estudio de la escuela, y por qué no de la enseñanza en general.

Si la enseñanza elemental lleva implícito el manejo de la lengua materna, cuyo objetivo, en mi opinión es hablar y escribir para conocer el mundo, la educación universitaria de la ENAP, dirigida al ámbito artístico, debe urgir a sus estudiantes a la utilización correcta de su propia lengua, a despertar sus habilidades lingüísticas, aletargadas en la mayoría de los casos, por una inadecuada enseñanza elemental, porque como escribió Voltaire: *La escritura es la pintura de la voz*.

APÉNDICE I

EXAMEN FINAL DE TALLER DE REDACCIÓN I Profra. Karen Cohen

Nombre:

Gpo.:

Antes de contestar las preguntas lea cuidadosamente las indicaciones.

I. **LENGUAJE Y COMUNICACIÓN.** Marque con una x la respuesta correcta. Decida cuál función lingüística predomina en cada uno de los enunciados:

1. ¿Podría decirme qué significa la palabra "metalingüística"?

- a) Referencial b) Metalingüística c) Apelativa

2. ¿Me prestas tu cuaderno de notas?

- a) Sintomática b) Apelativa c) Referencial

3. Según Alcalá, "la evolución de las lenguas se da en el habla porque"...

- a) es un ejemplo de la influencia social de cada región
b) las causas políticas y culturales originan el prestigio
c) es una expresión momentánea y variable

II. **ACENTUACIÓN.** Analice cuándo y para qué sirve el acento "diacrítico". Escriba la letra correspondiente.

4. Mientras _____ comes _____ hambre te da _____ es posible que engordes.

- a) mas b) más c) más

5. _____ dependerá que _____ sigas aquí.

- a) dé b) de c) mí d) mi e) aun f) aún

III. **USO DE LA LETRA INICIAL MAYÚSCULA.** Escriba las 5 normas indiscutibles para su uso.
(Este punto solo será correcto si se escriben las 5.)

Nombre:

Grupo:

Enero 12 de 1996

I. LENGUAJE Y COMUNICACIÓN.

Ponga dentro de cada paréntesis el número correspondiente.

1. Lenguaje 2. Lengua 3. Habla 4. Dialecto
5. Teoría del signo lingüístico 6. Doble articulación
7. Modalidad lingüística histórica 8. Norma culta

- () Cuida la permanencia de los significados en los mismos significantes. Da estabilidad y permite el estudio lento y sistemático de la lengua.
() Las lenguas se van modificando a través del tiempo.
() Capacidad de todos los seres humanos de comunicarse.
() Forma regional de hablar una lengua.
() Código constituido por un sistema de signos que adoptan las distintas comunidades.
() Asociación de una imagen acústica (significante) con una imagen mental (significado).
() Realización concreta del código.
() Da a la lengua economía y eficacia.

II. VICIOS DEL LENGUAJE.

Hacer las correcciones necesarias.

1. Ayer venimos y no te hayamos.
2. Es mejor saber la diferencia de cada concepto.
3. He emprendido hermosas empresas.
4. Vino Nora llorando y gritando.
5. Los frijoles se cosen en una hora.
6. Se los dije a los muchachos: no habrá tarea.
7. En la posada hubieron tres piñatas, cohetes y mucha comida.
8. Yo quería pedir un favor a ustedes.

Examen de Aplicación

Nombre:

Mayo 16, 1996

Gpo.:

ACENTUACIÓN Y USO DE LETRA INICIAL MAYÚSCULA

I. Lea el texto cuidadosamente.

(Ponga acentos donde sea necesario)

III. Encierre en un círculo la respuesta correcta.

1. Cuántos acentos le faltan al texto
a) 51 b) 50 c) 48
2. Cuántos monosílabos con acento diacrítico hay en el texto.
a) 8 b) 7 c) 6
3. Cuántas letras mayúsculas son necesarias en el texto.
a) 7 b) 10 c) 11.

ZAPATA, Luis, El vampiro de la colonia Roma,
México, Grijalbo, 1979.

estaba yo bien jodido pero jodido debe-
yo sabia que no tenia ni en qué caerme multet-
to en caso de que me muriera ¿no?
nos habíamos salido del cuarto porque rene lo había ten-
ido por un año lo había subarrendado mas
bien porque no era de nosotros que dizque páta
ahorrar mas y nos habíamos cambiado a una ¿como
se llaman esas casas que estan por las afueras? desás
que son como de hojalata o carton así como
las que salen en las películas de meche carreño
bueno pues en una desas vivíamos y rene ya se
había gastado ya nos habíamos gastado el dinero que
habíamos sacado de la renta entonces
estaba yo solo acostado en un petate si
así de típico y tenia mucha hambre y no habia
nada que comer y ahí en el cuarto habia una imagen
un cuadrito a colores con un cristo que se mo-
via haz de cuenta como anuncio de la coca cola
era nada mas su cara y su mano así como
dando la bendición pero se movia se reia
como que cerraba el ojo hacia gestos
etcetera y yo me le acercaba fijate y le decia
"días mio ¿hasta cuando me vas a seguir casti-
gando?" pero yo lo sentia falso lo que decia
como que no salia de mi como si fuera otra persona
la que hablara porque pues yo no creo en el y
entonces era ridiculo pero fijate yo creo
que porque habia visto que se movia si pensaba que
bueno que pudiera existir o no se

Universidad Nacional Autónoma de México
Escuela Nacional de Artes Plásticas
Profra. Karen Cohen

Nombre:
Grupo:

Octubre 1, 1996.

LENGUAJE Y COMUNICACIÓN

I. SELECCIONE EL CONCEPTO QUE CORRESPONDA A LA DEFINICIÓN Y ANOTE EL NUMERO DENTRO DEL PARÉNTESIS.

- | | |
|---|--------------|
| () Forma regional de hablar una lengua | 1. Lenguaje |
| () Realización concreta del código | 2. Lengua |
| () Da a la lengua economía y eficacia | 3. Habla |
| () Código constituido por un sistema de signos | 4. Dialecto |
| () Cualquier sistema de signos que sirve para la intercomunicación | 5. Idiolecto |
| () Forma individual que se hace del habla | |

II. MARQUE LA RESPUESTA CORRECTA CON UNA X.

1. ¿Cómo se le llama a la capacidad del hablante de combinar palabras —signos— y de combinar sonidos —fonemas— para comunicarse?

- a) Modalidad lingüística b) Doble articulación c) Norma culta

2. La teoría del signo lingüístico se refiere a:

- a) El estudio de los signos producidos por el hombre
b) La capacidad de comunicarnos
c) La asociación de una imagen acústica con una imagen mental

3. Tomando en cuenta los tres elementos básicos por los cuales se cumple el proceso de comunicación lingüística (emisor, mensaje, receptor), marque con una x la o las funciones que cada uno desempeña.

EMISOR

- a) fática b) referencial c) sintomática

MENSAJE

- | | | |
|-----------------|----------------|----------------|
| a) referencial | b) referencial | c) referencial |
| poética | sintomática | apelativa |
| fática | fática | fática |
| metalingüística | apelativa | poética |

RECEPTOR

- a) apelativa b) sintomática c) poética

4. Mencione tres factores que inciden en el prestigio lingüístico.

5. Explique de manera clara y sencilla, los tres tipos de conocimiento y a qué fuente de información recurre cada uno. Para concluir, anote los datos bibliográficos de cualquier libro que tenga a la mano.

Nota: Solo se contestará el punto 5 si ha respondido los puntos anteriores. Si es necesario escriba a la vuelta.

EXAMEN DE REDACCIÓN

NOMBRE:
GRUPO:

I. LEA CUIDADOSAMENTE EL SIGUIENTE TEXTO

"EL VENCEDOR"

--¡Ni un día más!

La mujer era fea, gorda, cuarentona. Despedía un inequívoco olor a cebolla y vestía una bata casera de género estampado, desteñida por el sudor de las axilas y vulnerada por innumerables chisguetes de manteca. De su garganta rechoncha salía la voz chillona que torturaba los oídos del hombre echado en el camastro. Éste se incorporó sobre los codos y empezó a decir:

--Mira, señora, yo de aquí a unos días...

--¡Ningunos días! --lo interrumpo casi gritando la mujer--. ¡A ver si el gallego del colmado también se va a esperar! Y además, ¿usted se cree que yo no se lo que le pasa?

--Señora...

--¿Quién lo manda a andar revolcándose con busconas por ahí, para que le peguen porquerías? Ya lo sabe; diez pesos antes de mediodía o me desocupa. ¡Ni un día más!

Y el portazo repercutió en el cráneo del hombre como el efecto de un cruzado de derecha a la quijada.

El hombre, ahora solo, se sentó en el borde del camastro y trató de ponerse en pie. La cabeza le dio vueltas y tuvo que apoyarse en la pared. Después caminó hasta llegar frente al pequeño espejo en el otro extremo de la habitación. Se miró los ojos...

Tomado de: GONZÁLEZ, José Luis, *La galería y otros cuentos*, México, Era, 1986.

II. Ponga los acentos donde sea necesario.

III. Encierre dentro de un círculo los monosílabos con acento diacrítico.

IV. Subraye la respuesta correcta.

1. El acento diacrítico es:

- a) Cuando se acentúa la palabra para separar diptongo.
- b) Cuando se acentúan palabras con diferente función gramatical.
- c) Es el acento que llevan todos los monosílabos.

2. ¿Cuántos acentos le faltan al texto?

- a) 35
- b) 33
- c) 34

3. ¿Cuántos monosílabos con acento diacrítico hay en el texto?

- a) 3
- b) 4
- c) 2

4. Las palabras terminadas en consonante diferente de *n o s* y cuyo acento recae en la penúltima sílaba son:

- a) esdrújulas
- b) graves
- c) agudas

5. ¿Por qué es recomendable poner acento a las letras mayúsculas?

- a) Porque son adjetivos que forman adverbios en *-mente*.
- b) Para distinguir neologismos.
- c) Para evitar posibles confusiones.

ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS
TALLER DE REDACCIÓN II
EXAMEN

NO ESCRIBA EN ESTA HOJA, PARA RESOLVER EL EXAMEN UTILICE LAS HOJAS EN BLANCO, Y AL TERMINARLO DEVUELVA AMBAS HOJAS, EN LA DE RESPUESTAS PONGA SU NOMBRE Y GRUPO EN LA PARTE SUPERIOR DERECHA.

I. Complete las oraciones según convenga.

PORQUE/POR QUÉ

1. No entiendo _____ está siempre callada.
2. ¿Sabes _____ estamos haciendo este ejercicio? Sí, _____.
3. Algunas palabras pierden su acento _____ se apoyan en el de otra palabra.
4. Cada uno tiene un _____ en sus actitudes.
5. Ignoro la respuesta _____ no estudié.

SINO/SI NO

6. No te ayudaré _____ me dices la verdad.
7. _____ presento el examen acudiré mañana.
8. No puedo recordar algunas reglas _____ veo mis notas.
9. Quería verte pues no necesitaba tu libro _____ tu cuaderno.
10. Ella no es mi hermana, _____ mi hija.

QUE/ DE QUE

11. Espero _____ hoy no llueva.
12. Tenemos la incertidumbre _____ no llegue a tiempo.
13. Creo _____ hoy será la exposición.
14. Tienen necesidad _____ les ayudemos.
15. Estoy segura _____ no ocurrirá.

II. Lea cuidadosamente cada oración. Ponga el número y la o las palabras (negritas) con la corrección, si alguna de éstas es correcta, solo transcribala. Es necesario que no omita ninguna.

1. Le solicito que me conceda el permiso **porqué** de lo contrario esto me traerá graves consecuencias.
2. Era absurdo **de** que llegáramos tan temprano, no obstante, **sino** lo hubiéramos hecho...
3. **Sino** querías venir nos lo hubieras dicho. Ahora tendremos que regresar **por** que así no podemos estar tranquilos. De cualquier forma no entiendo el **por qué** de tu actitud.

III. Construya oraciones usando **SI NO** o **SINO**, partiendo de los elementos siguientes:

1. No vendrá. Vendrá cuando se alivie.
2. Llegaré tarde a la escuela. Me levanto temprano.
3. No llevo paraguas. No está lloviendo.

IV. Explique cuándo se utiliza *sino* (junto), y cuándo *si no* (separado).

V. Diferencia el uso de cada uno de los porqués. Recuerde, son cuatro.

Guía de estudio para el ex. ex. de taller de redacción I y II
Profra. Karen Cohen Á.

(1102) Taller de redacción I

I. LENGUAJE Y COMUNICACIÓN.

- Teoría del signo lingüístico
- Qué es lenguaje
- Conceptos de lengua, habla y dialecto
- Norma culta

II. ACENTUACIÓN, PUNTUACIÓN Y ORTOGRAFÍA

III. SINÓNIMOS, HOMÓNIMOS, PARÓNIMOS, ANTÓNIMOS

IV. REDACCIÓN

(1202) Taller de redacción II

I. ACENTUACIÓN, PUNTUACIÓN Y ORTOGRAFÍA

II. SINÓNIMOS, HOMÓNIMOS, PARÓNIMOS, ANTÓNIMOS

III. REDACCIÓN

IV. LEER UNO DE LOS CUENTOS DEL LIBRO:

(1988) *Cuento hispanoamericano contemporáneo*, sel., pról. y nots. Luis Leal. México: Premia/UNAM.

BIBLIOGRAFÍA

Tema I

ALCALÁ, Antonio (1995) *El concepto de corrección y prestigio lingüísticos*, México: ANUIES.

ÁVILA, Raúl (1995) *La lengua y los hablantes*. México: Trillas.

Tema II y IV

(1991) *Norma 6*. México: Santillana.

BASULTO, Hilda (1993) *Mensajes idiomáticos*. México: Trillas.

GILLI GAYA, Samuel (1961) *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: Vox-Bibliograf.

MAQUEO, Ana María (1989) *Redacción*. México: Limusa.

REYES CORIA, Bulamaro (1986) *Manual de estilo editorial*. México: Limisa.

(NOTA: se puede consultar cualquier libro de gramática.)

El examen para *Taller de redacción I y II* será el jueves 18 de abril a las 21:00 hrs.
Salón 206. Presentarse con diccionario y gramática.

TALLER DE REDACCIÓN I-II
GUÍA DE ESTUDIO PARA EL EXAMEN EXTRAORDINARIO
PROFA. KAREN COHEN

I. Lenguaje y comunicación

- 1.1 Origen y evolución del lenguaje humano
- 1.2 Lenguaje
- 1.3 Lengua y habla
 - 1.3.1 La doble articulación
 - 1.3.2 Signo lingüístico
- 1.4 Dialecto
- 1.5 Norma. Concepto de corrección. Prestigio lingüístico
- 1.6 La comunicación lingüística y sus funciones
 - 1.6.1 Desarrollo de la comunicación
 - 1.6.2 Elementos fundamentales
 - 1.6.3 Funciones de la comunicación
 - 1.6.4 Esquemas
- 1.7 Modalidades y uso lingüísticos

II. La redacción y sus elementos

- 2.1 Acentuación
 - 2.1.1 Monosílabos
 - 2.1.2 Pronombres demostrativos
 - 2.1.3 Adverbios terminados en *-mente*
 - 2.1.4 Palabras compuestas
 - 2.1.5 Neologismos
- 2.2 Uso de la letra inicial mayúscula
 - 2.2.1 Normas
 - 2.2.2 Siglas/abreviaturas
- 2.3 Puntuación
- 2.4 Uso de por qué, porque, porqué, por que
- 2.5 Vicios del lenguaje
 - 2.5.1 Barbarismos
 - 2.5.2 Solecismos
 - 2.5.3 Cacofonías
 - 2.5.4 Anfibologías
- 2.6 Vocabulario
 - 2.6.1 Sinónimos
 - 2.6.2 Antónimos
 - 2.6.3 Parónimos
 - 2.6.4 Homófonos
- 2.7 Ortografía

III. Lectura y redacción

GARCÍA PONCE, Juan, *El gato y otros cuentos*, México, F.C.E., 1984, (lecturas mexicanas 56), 153 p.

Bibliografía correspondiente al tema I:

- ALCALÁ, Antonio, *El concepto de corrección y prestigio lingüísticos*, 3a ed., México, Trillas, 1995, (Serie: Temas básicos, 1), 63 pp.
- ÁVILA, Raúl, *La lengua y los hablantes*, México, Trillas, 1987, (Serie: Lenguaje y comunicación, 2), 135 pp.
- GONZÁLEZ ALONSO, CARLOS, *Principios básicos de comunicación*, 2a ed., México, Trillas, 1994, (Serie: Temas básicos, 15), 96 pp.
- MORENO DE ALBA, José G., *Estructura de la lengua española*, México, Anuies, 1973, 37 pp.
- SWADESH, Mauricio, *El lenguaje y la vida humana*, México, F.C.E., 1985, (colección popular 85), 395 pp.

Bibliografía complementaria o de consulta para el tema I y II:

- MAQUEO, Ana María, *Redacción*, México, Limusa, 1989, 298 pp.
- MORA, Alejandro de la, *Las partes de la oración*, 2a ed., México, Trillas, 1990, 84 pp.
- MORENO DE ALBA, José G., *Estructura de la lengua*, México, Anuies, 1973, 37 pp.
- Norma 6*, México, Santillana, 1990.
- REYES CORIA, Bulmaro, *Manual de estilo editorial*, México, Limusa, 1986, 105 pp.
- SECO, Rafael, *Manual de gramática española*, 11a ed., España, Aguilar, 1989, 351 pp.

El examen extraordinario se llevará a cabo el **lunes 21 de octubre de 16:00 a 17:00** (puntualmente) en el salón 206.
Presentarse con diccionario y gramática.

NOTA: EL EXAMEN DE TALLER DE REDACCIÓN I ABARCA DEL PUNTO I AL III, EL DE TALLER DE REDACCIÓN II SOLO EL II Y EL III.

**Guía de estudio para el examen extraordinario de
Taller de redacción I y II (diseño gráfico)
Redacción I (Comunicación Gráfica)**

Profra.: Karen Cohen Á.

1. LA COMUNICACIÓN Y EL LENGUAJE.

- 1.1 Lengua, habla, idiolecto
- 1.2 Dialecto 3.
- 1.3 El signo lingüístico
- 1.4 Doble articulación 8. Norma culta
- 1.5 Modalidades, uso y prestigio lingüísticos
- 1.6 La comunicación lingüística y sus funciones
- 1.7 Influencia de otras lenguas en el español

2. Comprensión de lectura*

3. Relato y descripción

4. Sinónimos/Homónimos

5. Acentuación

6. Uso de letra inicial mayúscula y algunos verbos irregulares

7. Puntuación

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ALCALÁ, Antonio, *El concepto de corrección y prestigio lingüísticos*, México, ANUIES, 1972.

_____, *La comunicación humana y la literatura*, México, ANUIES, 1972.

ÁVILA, Raúl, *La lengua y los hablantes*, México, Trillas, 1987.

BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA

Norma 6. México, Santillana, 1991.

REYES CORIA, Bulamaro, *Manual de estilo editorial*, México: Limusa, 1986.

BIBLIOGRAFÍA*

JOYCE, James, "Eveline", "Polvo y ceniza", "Los muertos", en *Dublineses*, (trad., Guillermo CABRERA INFANTE), México, Origen/Seix Barral, 1984.

Fecha de examen: Viernes 27 de octubre de 17:00 a 19:00 horas, salón 211.

UNAM
ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS
EXAMEN EXTRAORDINARIO DE REDACCIÓN I.
(COMUNICACIÓN GRÁFICA)

Nombre del alumno (a):

No. de cuenta:

I. Lenguaje y comunicación

Relacione ambas columnas

- | | | |
|------------------------------------|-----|---|
| 1. Lenguaje | () | Estudia los signos producidos por el hombre. |
| 2. Lengua | | |
| 3. Habla | | |
| 4. Dialecto | () | Cuida la permanencia de los significados en los mismos significantes. Da estabilidad y permite el estudio lento y sistemático de la lengua. |
| 5. Teoría del signo lingüístico | | |
| 6. Doble articulación | | |
| 7. Modalidad lingüística histórica | | |
| 8. La norma culta | | |
| | () | Las lenguas se van modificando a través del tiempo. |
| | () | Capacidad, de todos los seres humanos, de comunicarnos. |
| | () | Forma regional de hablar una lengua. |
| | () | Todos hablamos inevitablemente de acuerdo con el uso o la norma lingüística de la comunidad a la que pertenecemos. |
| | () | Código constituido por un sistema de signos que adoptan las distintas comunidades. |
| | () | Asociación de una imagen acústica (significante) con una imagen mental (significado). |
| | () | Realización concreta del código. |
| | () | Da a la lengua economía y eficacia. |

Nombre del alumno (a):

No. de cuenta:

II. Sinónimos.

Seleccione la palabra adecuada.

1. Prosperar

a) necesitar

b) floreciente

c) animado

2. Escanciar

a) rociar

b) informar

c) verter

3. Hallar

a) ser

b) encontrar

c) errar

III. Parónimos

Relacione ambas columnas

1. literal

2. litoral

() comparar una cosa con otra.

3. fucilar

4. fusilar

() conforme a la letra del texto.

5. cortejar

6. cotejar

() ejecutar a una persona.

7. franquear

8. flanquear

() costa de un mar.

() galantear, procurar captar el amor de una mujer.

() estar al lado, proteger los lados.

() producirse relámpago sin ruido.

() pagar el porte del correo.

Nombre del alumno (a):

No. de cuenta:

IV. Homófonos

Elija la palabra adecuada

1. No queremos que () a la fiesta
a) valla b) vaya
2. Es necesario () muy bien la carne
a) coser b) cocer
3. Ten cuidado con lo que ()
a) haces b) ases
4. En el bosque encontrarás ()
a) siervos b) ciervos

V. Uso de los porqués

1. ¿Sabes el () de este ejercicio?
a) por qué b) porqué c) porque
2. No, ()
a) porque b) porqué c) por qué
3. Solamente () quería saber.
a) porque b) por qué c) porqué

VI. Corrija el siguiente texto.

Uso de mayúsculas (3); acentuación (10); ortografía (8); preposiciones (3) y puntuación (7).

estimada profesora

por este conducto notifico a usted que la reunion del colegio para metodologia para la inbestigacion sera el proximo miercoles 11 de octubre del precente año en las 10:00 hasta las 12:00 horas en la sala de juntas de H concejo tecnico de la E.N.A.P.

aprovechando la ocacion le recuerdo que su acistencia y partisipacion en estas reuniones son de gran benefisio para el fortalecimiento academico de esta escuela

ABRIL 18, 1996.

EXAMEN EXTRAORDINARIO DE TALLER DE REDACCIÓN 1

Maren Cohen / Ulises Verde.

NOMBRE:

I LENGUAJE Y COMUNICACIÓN. Marque con una X la respuesta correcta.
Decida cuál función lingüística predomina en cada uno de los siguientes enunciados:

- ¿Podría decirme qué significa la palabra "concupiscencia"?
 - a) Fática
 - b) Apelativa
 - c) Metalingüística
- ¿Qué transita por tus venas?
 - a) Referencial
 - b) Metalingüística
 - c) Fática
- La línea consta de un número infinito de puntos.
 - a) Sintomática
 - b) Apelativa
 - c) Referencial
- Chále hijo, no mames.
 - a) Referencial
 - b) Sintomática
 - c) Metalingüística

II ACENTUACIÓN Y PUNTUACIÓN

- El acento diacrítico es:
- a) Cuando se acentúa la palabra para separar diptongo.
 - b) Cuando se acentúan palabras con diferente función gramatical.
 - c) Es el acento que llevan todos los monosílabos.

Lea el siguiente texto:

LA CITA

Nerviosa entre al lugar de nuestra cita donde el estaba esperando. Me recosto con suavidad, e hizo conmigo lo que quiso, sin que pudiera articular palabra, solo cerre los ojos y no opuse resistencia, pues como siempre, el era dueño de la situación.

Cuando al fin termino se veia cansado, pero satisfecho. Sonriendo nos despedimos.

Tardare seis meses para volver al dentista.

Lilia Narváez

- Cuántos acentos le faltan al texto.
- a) 9
 - b) 10
 - c) 11
- Cuántos monosílabos con acento diacrítico hay en el texto.
- a) 1
 - b) 2
 - c) 3

- Marca con una X la oración que tiene la puntuación adecuada.
- a) Vinieron varias personas: tu mamá, tu papá y tu suegra.
 - b) Vinieron: tu mamá, tu papá y tu suegra.
 - c) Vinieron varias: personas tu mamá, tu papá y tu suegra.

III SINÓNIMOS Y ANTÓNIMOS

- Sinónimos. Marque la respuesta INCORRECTA
- Ella cayó extenuada después de un largo día de trabajo.
- a) Ella cayó debilitada después de un largo día de trabajo.
 - b) Ella cayó agotada después de un largo día de trabajo.
 - c) Ella cayó extraviada después de un largo día de trabajo.

- Dejándose llevar por la concupiscencia se acercó a él.
- a) Dejándose llevar por la ambición se acercó a él.
 - b) Dejándose llevar por la lujuria se acercó a él.
 - c) Dejándose llevar por el apetito se acercó a él.

Antónimos. Marque la respuesta INCORRECTA.

El oráculo vaticinó la tragedia de Edipo.

- a) El oráculo erró la tragedia de Edipo.
- b) El oráculo desatinó la tragedia de Edipo.
- c) El oráculo pronosticó la tragedia de Edipo.

Al final de la calle había una caterva de maleantes.

- a) Al final de la calle había escasez de maleantes.
- b) Al final de la calle había pocos maleantes.
- c) Al final de la calle había un sinnúmero de maleantes.

IV VICIOS DEL LENGUAJE. Detecte el error en los siguientes enunciados y elija el vicio del lenguaje al que se refiere.

La decisión sobre la amputación del dedo depende de Delia.

- a) solecismo
- b) cacofonía
- c) barbarismo

Una persona insultó al abogado que lo agredió en su casa.

- a) anfibología
- b) barbarismo
- c) solecismo

Quieren ir a pasar o prefieren ir al tiatro.

- a) cacofonía
- b) barbarismo
- c) solecismo

Si no compre no mallugue.

- a) barbarismo
- b) solecismo
- c) anfibología

V REDACCIÓN. Marque la respuesta correcta.

Cargaron el camión con los hatos.

Los hatos son de leña.

Van por los hatos esa mañana.

- a) Cargaron el camión con los hatos de leña por los que fueron esa mañana.
- b) Cargaron los hatos de leña en el camión de la mañana.
- c) En la mañana cargaron el camión con los hatos de leña.

Era muy profunda la capa.

La capa es de tierra.

Llegan hasta la capa.

- a) Era muy profunda la tierra hasta que llegó la capa.
- b) Llegan hasta la tierra de capa profunda.
- c) Era muy profunda la capa de tierra hasta la que llegaron.

Los sueños no presagiaban ninguna catástrofe.

Él le cuenta sus sueños.

- a) Los sueños catastróficos no lo presagiaban.
- b) Los sueños que él le contó no presagiaban ninguna catástrofe.
- c) Él le cuenta los sueños que no presagiaban catástrofe.

Ese pueblo es un lugar.

El pueblo es viejo.

La tristeza anida en el lugar.

- a) Ese viejo pueblo es un lugar donde anida la tristeza.
- b) La tristeza es un viejo lugar donde anida un pueblo.
- c) Ese es un viejo donde anida la tristeza del pueblo.

EXAMEN EXTRAORDINARIO DE TALLER DE REDACCIÓN II

Apren Cohen / Ulises Verde.

NOMBRE:

I ACENTUACIÓN Y PUNTUACIÓN

El acento diacrítico es:

- a) Cuando se acentúa la palabra para separar diptongo.
- b) Cuando se acentúan palabras con diferente función gramatical.
- c) Es el acento que llevan todos los monosílabos.

Lea el siguiente texto:

LA CITA

Nerviosa entre al lugar de nuestra cita donde él estaba esperando. Me recostó con suavidad, e hizo conmigo lo que quiso, sin que pudiera articular palabra, solo cerró los ojos y no opuse resistencia, pues como siempre, él era dueño de la situación.

Cuando al fin terminó se veía cansado, pero satisfecho. Sonriendo nos despedimos.

Tardare seis meses para volver al dentista.

Lilia Narváez

Cuántos acentos le faltan al texto.

- a) 9
- b) 10
- c) 11

Cuántos monosílabos con acento diacrítico hay en el texto.

- a) 1
- b) 2
- c) 3

Marca con una X la oración que tiene la puntuación adecuada.

- a) Vinieron varias personas: tu mamá, tu papá y tu suegra.
- b) Vinieron: tu mamá, tu papá y tu suegra.
- c) Vinieron varias: personas tu mamá, tu papá y tu suegra.

II SINÓNIMOS Y ANTÓNIMOS

Sinónimos. Marque la respuesta **INCORRECTA**

Ella cayó extenuada después de un largo día de trabajo.

- a) Ella cayó debilitada después de un largo día de trabajo.
- b) Ella cayó agotada después de un largo día de trabajo.
- c) Ella cayó extraviada después de un largo día de trabajo.

Dejándose llevar por la concupiscencia se acercó a él.

- a) Dejándose llevar por la ambición se acercó a él.
- b) Dejándose llevar por la lujuria se acercó a él.
- c) Dejándose llevar por el apetito se acercó a él.

Antónimos. Marque la respuesta **INCORRECTA**.

El oráculo vaticinó la tragedia de Edipo.

- a) El oráculo erró la tragedia de Edipo.
- b) El oráculo desatinó la tragedia de Edipo.
- c) El oráculo pronosticó la tragedia de Edipo.

Al final de la calle había una caterva de maleantes.

- a) Al final de la calle había escasez de maleantes.
- b) Al final de la calle había pocos maleantes.
- c) Al final de la calle había un sinnúmero de maleantes.

III VICIOS DEL LENGUAJE. Detecte el error en los siguientes enunciados y elija el vicio del lenguaje al que se refiere.

La decisión sobre la amputación del dedo depende de Delia.

- a) solecismo b) cacofonía c) barbarismo

Una persona insultó al abogado que lo agredió en su casa.

- a) anfibología b) barbarismo c) solecismo

Quieren ir a pasar o prefieren ir al tiatro.

- a) cacofonía b) barbarismo c) solecismo

Si no compre no mallugue.

- a) barbarismo b) solecismo c) anfibología

IV REDACCIÓN. Marque la respuesta correcta.

Cargaron el camión con los hatos.

Los hatos son de leña.

Van por los hatos esa mañana.

- a) Cargaron el camión con los hatos de leña por los que fueron esa mañana.
b) Cargaron los hatos de leña en el camión de la mañana.
c) En la mañana cargaron el camión con los hatos de leña.

Era muy profunda la capa.

La capa es de tierra.

Llegan hasta la capa.

- a) Era muy profunda la tierra hasta que llegó la capa.
b) Llegan hasta la tierra de capa profunda.
c) Era muy profunda la capa de tierra hasta la que llegaron.

Los sueños no presagiaban ninguna catástrofe.

Él le cuenta sus sueños.

- a) Los sueños catastróficos no lo presagiaban.
b) Los sueños que él le contó no presagiaban ninguna catástrofe.
c) Él le cuenta los sueños que no presagiaban catástrofe.

Ese pueblo es un lugar.

El pueblo es viejo.

La tristeza anida en el lugar.

- a) Ese viejo pueblo es un lugar donde anida la tristeza.
b) La tristeza es un viejo lugar donde anida un pueblo.
c) Ese es un viejo donde anida la tristeza del pueblo.

V COMPRENSIÓN DE LECTURA. Escriba de manera ordenada, clara y precisa qué simboliza o cuál es el significado del cuento que leyó según las características mencionadas por Luis Leal en la obra *Cuento hispanoamericano contemporáneo*.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS
EXAMEN EXTRAORDINARIO DE TALLER DE REDACCIÓN I
PROFA.: KAREN COHEN Á.

NOMBRE:

NÚMERO DE CUENTA:

OCTUBRE 21, 1996

I. LENGUAJE Y COMUNICACIÓN. Marque con una X la respuesta correcta.

1. Cualquier sistema de signos que sirve para comunicar se llama:
a) Modalidad lingüística b) Lengua c) Lenguaje
2. Se define dialecto como:
a) El estudio de los signos producidos por el hombre
b) La forma de hablar una lengua en una región
c) Las líneas imaginarias que limita un fenómeno en un terreno
3. La comunicación lingüística tiene un código al que se llama:
a) Lengua b) Función poética c) Habla
4. A la realización concreta de ese código se le conoce como:
a) Lengua b) Habla c) Dialecto
5. El lenguaje cuenta con un fenómeno esencial que permite combinar palabras, o sea, articular unidades de significación, y también combinar unidades fónicas, llamadas "fonemas", para generar palabras. Además este fenómeno o capacidad única del hablante, da economía y eficacia a la lengua. A qué fenómeno de la lengua se refiere lo antes mencionado:
a) A la teoría del signo lingüístico
b) La fonología
c) La doble articulación
6. ¿En qué consiste la teoría del signo lingüístico?
a) El estudio de los signos producidos por el hombre
b) La capacidad de comunicarnos
c) La asociación de una imagen acústica con una mental.
7. Por qué se dice que lingüísticamente no existen lenguas mejores o peores, es decir, que no existe lo correcto en una lengua determinada.
a) Porque todas las lenguas cumplen su cometido: comunicar
b) Porque una lengua está formada por distintos dialectos
8. Tomando en cuenta las funciones básicas de la comunicación, (referencial, sintomática, metalingüística, fática, etc.) decida cuál función lingüística predomina en cada enunciado:

-Buenas tardes, ¿está ocupada?

a) Poética b) Fática c) Referencial

-Chále hijo, no mames

a) Sintomática b) Fática c) Apelativa

II. LA REDACCIÓN Y SUS ELEMENTOS. En el siguiente texto hacen falta acentos, signos de puntuación y letras mayúsculas, también tiene faltas ortográficas, corríjalas.

estaba yo bien jodido pero jodido deberas yo sabia que no tenia ni en que caerme muerto en caso de que me muriera no nos haviamos salido del cuarto porque rene lo habia rentado por un año lo habia subarrendado mas bien porque no era de nosotros que dizque para aorrar mas y nos habiamos cambiado a una como se llaman esas casas que estan por las afueras desas que son como de hojadelata o carton asi como las que salen en las peliculas de meche carreño

1. ¿Cuántos acentos le hacen falta al texto? Escriba además las palabras, aun cuando se repitan, que llevan tilde.

a) 14 b) 15 c) 13

2. Marque, dentro del texto, los signos de puntuación.

3. Escriba, correctamente, las palabras que arriba son erróneas.

III. REDACCIÓN. Marque con una X la respuesta correcta.

Cargaron el camión con los hatos.

Los hatos son de leña.

Van por los hatos esa mañana.

a) Cargaron el camión con los hatos de leña por los que fueron esa mañana.

b) Cargaron los hatos de leña en el camión de la mañana.

c) En la mañana cargaron el camión con los hatos de leña.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
ESCUELA NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS
EXAMEN EXTRAORDINARIO DE TALLER DE REDACCIÓN II
PROFA.: KAREN COHEN Á.

NOMBRE:

NÚMERO DE CUENTA:

OCTUBRE 21, 1996

I. LA REDACCIÓN Y SUS ELEMENTOS. Lea cuidadosamente el siguiente texto.

"EL VENCEDOR"

--!Ni un día mas!

la mujer era fea gorda cuarentona despedia un inequivoco olor a sebolla y bestia una vata casera de genero estampado destenida por el sudor de las accilas y bulnerada por innumerados chisquetos de man teca. de su garganta rechoncha salia la voz chillona que torturaba los oidos del hombre echado en el camastro

este se incorporo sobre los codos y empezo a decir

--mire señora yo de aqui a unos dias...

ningunos dias! --lo interrumpio casi gritando la mujer--. !a ver si el gallego del colmado tambien se va a esperar! y ademas, ¿juste se cree que yo no se lo que le pasa

--señora...

-- quien lo manda a andar rebolcandose con busconas por ahi para que le pegen porquerias? ya lo sabe: diez pesos antes de mediodia o me desocupa. ni un dia mas!

y el portazo repercutio en el craneo del hombre como el efecto de un cruzado de derecha a la quijada

el hombre ahora solo se sento en el borde del camastro y trato de ponerse en pie La cabeza le dio vueltas y tubo que apoyarse en la pared. despues camino hasta llegar frente al pequeño espejo en el otro extremo de la habitacion Se miro los ojos...

Tomado de: González, José luis, La galería y otros cuentos, México, Era, 1986.

II. Ponga los acentos donde sea necesario.

III. Encierre en un círculo los monosílabos con acento diacrítico.

IV. Subraye la respuesta correcta.

1. El acento diacrítico es:

a) Cuando se acentúa la palabra para separar diptongo.

b) Cuando se acentúan palabras con diferente función gramatical.

c) Es el acento que llevan todos los monosílabos.

2. ¿Cuántos acentos le faltan al texto?

a) 33 b) 34 c) 35

3. ¿Cuántos monosílabos con acento diacrítico hay en el texto?
a) 3 b) 4 c) 2
4. ¿Cuántas letras iniciales mayúsculas faltan en el texto? Anote las palabras que así lo requieren.
a) 15 b) 14 c) 16
5. Marque los signos de puntuación requeridos en el texto.
6. Escriba, correctamente, las palabras que arriba (en el texto) están mal ortográficamente.

V. SINÓNIMOS Y ANTÓNIMOS. Sinónimos. Marque la respuesta INCORRECTA.

- Ella cayó extenuada después de un largo día de trabajo.
a) Ella cayó debilitada después de un largo día de trabajo.
b) Ella cayó agotada después de un largo día de trabajo.
c) Ella cayó extraviada después de un largo día de trabajo.

- El oráculo vaticinó la tragedia de Edipo.
a) El oráculo erró la tragedia de Edipo.
b) El oráculo desatinó la tragedia de Edipo.
c) El oráculo pronosticó la tragedia de Edipo.

VI. VICIOS DEL LENGUAJE. Detecte el error en los siguientes enunciados y elija el vicio del lenguaje al que se refiere.
Julio está solo por las tardes.

- a) Solecismo b) Anfibología c) Barbarismo

La decisión sobre la amputación del dedo de Delia depende de Delia

- a) Cacofonía b) Barbarismo c) Solecismo

VII. REDACCIÓN. Marque la respuesta correcta.

Ese pueblo es un lugar.

El pueblo es viejo.

La tristeza anida en el lugar.

- a) Ese viejo pueblo es un lugar donde anida la tristeza.
b) La tristeza es un viejo lugar donde anida un pueblo.
c) Ese es un viejo donde anida la tristeza del pueblo.

VIII. Escriba, en la parte de atrás de esta hoja, qué le gustó o no del cuento que haya leído de J. García Ponce y lo más importante del mismo, es decir, la simbología que se maneja.

APÉNDICE II-a

Este apéndice tiene dos partes, ambas están relacionadas con los planes y programas de estudio. Consiste en que la primera trata sobre los planes anteriores, es decir con los que estaban vigentes a mi ingreso y hasta el semestre 98-1, en agosto de 1997; y la segunda trata de los vigentes, aprobados en el mes de marzo de este año 1998.

"DESCRIPCIÓN SINTÉTICA DE LAS ASIGNATURAS"

<p>1594 04 TÉCNICAS DE REPRESENTACION GRAFICA III Capacitar y habilitar al alumno en el conocimiento, en aplicación de los diferentes materiales y técnica expresión del Diseño Gráfico.</p>	<p>1384-06 DISEÑO III Instrumentar al alumno con los conocimientos y habilidades necesarios para que sea capaz de resolver problemas de representación gráfica formal de la figura y su entorno, a partir de modelos del natural.</p>
<p>1596 04 TÉCNICAS DE IMPRESION I Capacitar teórica y prácticamente al alumno en el aplicación de las diferentes técnicas mecánicas reproducción.</p>	<p>1385 04 TÉCNICAS DE REPRESENTACION GRAFICA I Capacitar y habilitar al alumno en el conocimiento, manejo y aplicación de los diferentes materiales y técnicas de expresión del Diseño Gráfico.</p>
<p>1597 09 TALLER DE DISEÑO V Conocimiento, manejo y aplicación de las áreas, de gráficos, metodología y procesos de realización del Gráfico.</p>	<p>1386 04 LABORATORIO DE FOTOGRAFIA I Habilita al alumno en el uso de equipos fotográficos, su técnica, sus procesos y su aplicación.</p>
<p>★ 1700 04 INVESTIGACION DEL CAMPO PROFESIONAL I Proporcionar al alumno un instrumental teórico que permita realizar trabajos de investigación, para esta disciplina en relación a los movimientos socioeconómicos de nuestro medio.</p>	<p>1387 09 TALLER DE DISEÑO II Conocimiento, manejo y aplicación de las áreas, soportes gráficos, metodología y procesos de realización del Diseño Gráfico.</p>
<p>→ 1761 04 SEMINARIO DE TESIS I ← Asesorar al alumno en la estructuración, enfoque, elaboración de su trabajo de tesis dentro de la escuela para agilizar la obtención del grado de licenciatura de forma inmediata a la terminación de sus estudios.</p>	<p>1599 04 TEORIA DEL ARTE Y DEL DISEÑO I Otorgar al alumno una visión socioeconómica, e histórica del proceso del Arte a partir del período de acumulación originaria y del diseño a partir de la primera revolución industrial, así como dotar al alumno del conocimiento del papel del Diseño en el proceso general de bienes materiales.</p>
<p>1762 06 TECNOLOGIA PARA EL DISEÑO I Información sobre los sistemas técnicos modernos para de usarse para transmitir o producir Diseño.</p>	<p>1591 04 SEMINARIO DE ANALISIS DE LA REALIDAD NACIONAL I Dotar al alumno de una visión general de los problemas del país.</p>
<p>1763 04 LABORATORIO DE AUDIOVISUAL I Capacitar en el manejo de la técnica gráfica y de para la organización de documentales audiovisuales.</p>	<p>1592 06 SEMIOTICA I Investigación y experimentación de nuevos códigos de comunicación visual.</p>
	<p>1593 04 GENESIS I Capacitar y habilitar al alumno en el conocimiento y uso de la forma y sus principios estructurales.</p>

PROGRAMAS DE ESTUDIOS EMITIDOS POR LA ENAP.

Taller de Redacción I y II

TALLER DE REDACCION I Y II

Objetivo de Materia.- Aprender a utilizar correctamente el lenguaje escrito. Proporcionar al alumno un instrumental teórico que le permita organizar trabajos y redactar informes, así como realizar investigación documental, lectura de textos y trabajos de divulgación.

Objetivos específicos.

- Proporcionar al alumno el instrumental teórico necesario para una adecuada comunicación escrita.
- Fomentar mediante la práctica, el desarrollo de ciertas habilidades para que el alumno pueda expresarse adecuadamente por escrito.
- Clarificar en el alumno la importancia y uso de la redacción en el Diseño Gráfico.

Contenido Temático:

- Introducción
- El sistema de la lengua
- La oración, mínima unidad sintáctica
- Elementos lexicológicos.
- La composición
- Relación de la Gnoseología, la práctica de la redacción y el Diseño Gráfico.

BIBLIOGRAFIA.

- Alcalá Antonio. *El concepto de correlación y prestigio*. Lingüístico. Ed. Anules.
- Stalin José. *El Marxismo y la Lingüística*. Ed. Cuauhtémoc.
- Millán Antonio. *El signo Lingüístico*. Ed. Anules.
- Moreno de Alba, José G. *Estructura de la Lengua Española*. Ed. Anules.
- Moreno de Alba, José G. *Las partes de la Oración*. Ed. Anules.
- Mora Ochoa, Alejandro de la y Ma. Teresa Gutiérrez. *Sustitutos y preposiciones*. Ed. Anules.
- Martínez Ura, Lourdes. *De la Oración al párrafo*. (partes 1 y 2) Ed. Anules.
- Alegría de la Colina, Margarita. *Variedad y precisión del léxico* (partes 1 y 2) Ed. Anules.
- Domínguez, Luis Adolfo. *Descripción y Relato*. Ed. Anules.
- Domínguez, Luis Adolfo. *El diálogo y La crónica*. Ed. Anules.
- Marx, Karl. *Introducción General a la crítica de la economía política 1857*. Ed. cuadernos de pasado y presente/.

Redacción

REDACCIÓN

Duración 3 Semestres:
(~~3~~ Sem. 4o. 5o. y 6o.)

OBJETIVO GENERAL:

Al término del curso el alumno se expresará con claridad y eficacia a través del lenguaje escrito.

SINTESIS PROGRAMÁTICA:

Las funciones del lenguaje
Identificación del proceso mental para expresarse en un momento dado.

La lucha contra la contaminación del lenguaje
Localización e identificación de los errores de expresión escrita más comunes.

Las nociones gramaticales indispensables identificación de la índole de las palabras que se manejan.

Elementos del estilo en la Comunicación de las ideas.
Técnicas y métodos para expresarse con precisión, brevedad y elegancia.

El lenguaje de los comunicados oficiales.
Manejo de las particularidades de la Comunicación en las organizaciones laborales.

Taller de Redacción.

BIBLIOGRAFÍA:

- El lenguaje. Edward Sapir.
- Introducción a la Semántica. Adam Schall
- Lenguaje y sociedad. J. Bram.
- Las partes de la gramática. Rodolfo Lenz
- Curso superior de sintaxis española. Samuel Gilli Gaya.
- Dos temas de redacción. Ed. Consejo Nal. del Libro. La Habana, Cuba.
- Lecciones de Redacción. Juan José Arreola.

Teoría del conocimiento I y II

TEORIA DEL CONOCIMIENTO I Y II

Objetivo de Materia.— Iniciar al alumno en el aprendizaje y conocimiento de las leyes, procesos y factores del origen, naturaleza y desarrollo del fenómeno del conocimiento.

44

Objetivos específicos.

- Otorgar al alumno de un conocimiento general de los conceptos, categorías y leyes relacionadas con el problema del conocimiento del movimiento de la realidad y en particular de la disciplina del Diseño Gráfico.

Contenido Temático:

- ¿Qué es el conocimiento?
- Materialismo e Idealismo
- Metafísica y Dialéctica
- Materia y Conciencia
- La Dialéctica Materialista
- La Lógica Formal
- Algunas posibles relaciones de la lógica formal y la lógica dialéctica en la inducción y la deducción y en el análisis y la síntesis.
- La dialéctica aplicada a la estética

BIBLIOGRAFIA.

- *Fundamentos de Filosofía* — Alanasiev — Ed. progreso, Moscú o Ed. El Caballito, México.
- *Acerca de la Práctica* — Mao Tse tung — Ed. Barrias sobre la contradicción. Mao — Tse tung — Ed. Barrias.
- *Categorías del Materialismo Dialéctico*. Rosental y Straks — Ed. Grijalvo.
- *Lógica* — D. P. Gorsky y P. V. tausnts — Ed. Grijalvo.
- *Las ideas estéticas* — de Marx — Adolfo Sánchez Vázquez — Ed. Era.

APÉNDICE II-b

En este informe académico se menciona mi desacuerdo respecto a lo ocurrido con los planes y programas de estudio de la ENAP. El tiempo ha transcurrido y lo que menciono en la *Introducción* respecto a que cuando este trabajo sea presentado seguramente los planes habrán sido aprobados es bien cierto. El Consejo Académico del Área de las Humanidades y de las Artes sesionó la *fusión y modificación* de los planes de estudio en Diseño Gráfico y Comunicación Gráfica en el plan de estudios de la licenciatura en Diseño y Comunicación Visual el 4 de marzo de 1998.

Una vez empezadas las modificaciones para el "nuevo" plan se propuso (?) desaparecer la asignatura de Redacción por lo que se hizo un documento para justificar su permanencia.

DOCUMENTO INICIAL QUE JUSTIFICÓ LA PERMANENCIA DE LA ASIGNATURA TALLER DE REDACCIÓN EN LA ENAP.

¿REDACCIÓN?

La redacción no es sino "escribir bien", o sea dar a entender lo que uno piensa por escrito.

El hecho de que el español, nuestra lengua materna, se adquiere desde muy temprana edad, es lo que justamente no permite al mayor número de hablantes hacer una reflexión acerca de ésta. Se trata de un acto cotidiano y aparentemente bien aprendido y empleado.

No se hablará de lo "correcto" o lo "incorrecto", ya que la lengua cumple su cometido si logra "comunicar". Pero el asunto que merece toda nuestra atención es el siguiente: no es fácil escribir. No lo es porque es un acto de reflexión, de conciencia, requiere de un mayor esfuerzo intelectual que el habla. Ésta a veces es atropellada, rápida, sin pausas, y si el hablante se equivoca y de ello se percató, corrige, si no, "lo dicho dicho está". El que escribe necesita tener cierta información (y formación) intelectual —afortunadamente contamos con esa capacidad—, y sobre todo, poner en orden (estructura, lógica, razón) las ideas, analizarlas y verterlas. No se escribe como se habla.

Entonces, si el problema no sólo de la lengua, el habla y la escritura, sino de la 'lectura', vienen desde la educación elemental se arrastra hasta la educación superior y de esta manera no puede hacerse algo por tanta ignorancia y comenzar por el principio. Pero, lo que sí se puede y se hace es disciplinar y enseñar a pensar, a ser crítico y opinar.

Lo anterior se ha logrado gracias a (es al particular punto de vista de quien escribe esto por la experiencia docente...), los talleres de redacción, redacción (y seminario de tesis), donde los participantes TIENEN que leer, escribir, hablar, pensar, imaginar, evocar, desear, inventar... todo, un acto de creación. Y... dónde más necesario sino en esta escuela. Es necesario trabajar.

Mi trabajo, como el de cualquier profesor o profesora de redacción no es fácil por las causas que se mencionan al principio (ya se sabe hablar y escribir), pero un taller de redacción no es para enseñar las vocales, ni ortografía (para eso hay diccionarios). No, es para que en él se aprenda, con la práctica, a plasmar en el papel lo que se piensa de lo leído, ora de lo visto, ora de lo escuchado, ora de lo sentido... se escribe intelectualizando, razonando.

Ésta es una grave deficiencia; el no ordenar las ideas, y se ve reflejado en el último semestre cuando es urgente hacer un "buen" trabajo de investigación (y no digamos cualquier trabajo en alguno de los semestres), Para esto hay que guiar y así poder aterrizar las ideas que el conocimiento a lo largo de la licenciatura ha proporcionado, ideas coherentes y precisas.

Si estamos en la Universidad, a nivel superior, es necesario hacer las cosas a conciencia, y si la lengua con la que crecemos no la usamos óptimamente, no hay profesionalismo en el trabajo, en el esfuerzo. El español "mexicano" es una de las lenguas más bellas, precisas, extensas, no en vano de las más complicadas, es sencillamente la más florida.

Por todo lo dicho es mi total desacuerdo con la desaparición que se presume habrá en el nuevo plan de estudios de la escuela, de la asignatura de redacción, imprescindible ésta a cualquier nivel.

Además, no hay que olvidar que si bien se ha mencionado la poca investigación que de ésta escuela sale, la REDACCIÓN es una puerta abierta de par en par para dar paso a los nuevos y precursores investigadores. No se preparan ni técnicos ni artesanos sino PROFESIONALES que no pueden olvidar, dicho sea de paso, la parte teórica. La INVESTIGACIÓN, como la UNIVERSIDAD según escribiera alguien al pie de una escultura, "es germen de sabiduría".

Entonces, qué estamos sembrando y qué cosecharemos.

APÉNDICE III

SE INCLUYEN ALGUNOS DE LOS ESCRITOS HECHOS POR ALUMNOS Y ALGÚN PROFESOR DE LA ENAP.

LA INVISIBLE VERDAD DE LOS CUERPOS

De la presente carpeta de aguafuertes con carga de expresividad del dibujo-gráfico contienden a la manera expresionista gestual en la figuración con denuncia del quehacer plástico en el señalamiento de aquilozar una imagen gráfica desde el reporte del apunte, bocetos, tiempos y estados híbridos en las técnicas que exigen a la imagen gráfica, la estampa.

Por lo cual, retoma el joven exponente, Daniel Morales García, en el género y la trama de temática anatomía disección plástica vida, muerte y tiempo personajes en la características del retrato, hacia la reflexión de la dualidad y atemporalidad, tiempos y estados con cargas emotivas, presencias metafóricamente analizando al protagonista autor expectante al recrear el impactográfico en una disciplina en descripción a la creatividad.

El tratado y quehacer del huecograbado de nuncia en riqueza a la libertad de ejercer en cada una de sustechnicas, procedimientos la alterante de ir a un tratado de diseccionar el corte incisión trazo trama ashurado acidular bloquear, pulir esfumar, bruñir, raer, rasgar, grabar,

grabar en el cuerpo instrumental y orquestación de cuerpo, al soporte placa, alma, plancha, carne y hueso, ácidos, barnices entre cuerpo

nado estado de ataque directo e indirecto a un así como lo prefiera el ácido el magnifico al estado puro el que todo consigna en su afán de



El primo en crisis (cat. 7)

y alma, quedar en manos del que ejecuta con destreza puntas, buriles, rokers, espuelas, muedores, bruñidores, abanico de instrumental del que ejecuta y ejerce en dominio de presencia de rastrear de saber entender anímicamente el estado que le va perteneciendo a cada tratado, uno a uno segmentando lo aludido.

Características propias de acelerar el carcomido descar-

incidir mordiente que al descubierto el protagonista se agita al zinc cuerpo vivo maleable que se desnuda en un descarnamiento al consignar el rastreo del hueso.

El cual responde al mordiente en consignar desde líneas tenues como velos figuras, cabellos, cicatriz, trazo, desgarras a severos rasgos de quemar descarnar la cobertura de barnices y en efectos

con posibles accidentes al tiempo van recreando el estado de memoria con resonancias metafórica sueño, muerte, el huecograbado como la praxis creativa y técnica interdisciplinaria y a la ortodoxa en la expresión gráfica en México.

Daniel Morales García nos da muestra de esta lotería, semblanza de personajes ordinarios, comunes y hasta familiares con referencia a ser tratados como arquetipos de su semblanza psíquicas, irónica en denuncia de la dualidad que ahora y por lo expuesto, nos da muestra del ejercicio y disciplina de una herencia la virtud que en la enseñanza y asesoramientos nos da valía del camino que ampara la formación en el venero de un joven grabador Daniel se reporta a un oficio en el camino de la expresión figurativa joven plástica gráfica contemporánea en México.

En hora buena, tus maestros y amigos.

"MI VIDA JUNTO A ÉL"

He pasado toda mi vida a su lado, puedo decir que ha sido de lo mejor, porque es la persona que más he querido y quiero, siento admiración, respeto, mil sentimientos, ha estado a mi lado cuando más he necesitado de alguien, le doy las gracias, aunque pase mucho tiempo siempre me acordaré de él, guardo cada momento a su lado como un tesoro, es un tesoro porque nada es eterno y algún día se marchará, pero mi cariño le será siempre fiel, nadie más puede ocupar su lugar, porque él es único, no podré encontrar en otra persona todo lo que en él encuentro, no sé que sería de mí sin él, solo, solo a él, no le doy quejas, ni le ocasiono grandes problemas porque él no lo merece, al contrario, lo escucho, me gusta como platica cada una de sus experiencias, lo quiero como una parte de mi vida es el único de muchos sentimientos que poseo, en el que aún tengo ternura, amor, cariño porque no me ha defraudado, solo por eso merece mucho más de lo que yo puedo darle, mis esfuerzos, logros, metas son la mayor parte consagrados a él, hemos pasado una vida juntos, por esto le agradezco a Dios, haberle tratado, conocido y sobre todo haberle querido, porque esta persona tan importante en mi vida es mi Abuelo.

Ava Rebeca Salgado López

Publicado en la 2^a feria de las
Artes / UNAM.
Octubre, 1996

LA PUERTA

De nuevo se levanta la noche, sobreviene el silencio y de la nada surge la idea, la palabra, la imagen, la sombra, el deleite, la magia. Hace tiempo tocaba la guitarra con la mirada perdida entre la hierba, desgarró cada nota como si en ella llevara un pedazo de sí mismo. Se rompieron las cuerdas, pero algo más se había ido con ellas: la esperanza de recuperar el amor a la vida. Era mejor subsistir en el silencio que tratar de darle nombre a esa extraña sensación, hija de las orgías nocturnas entre la desolación, el hartazgo, la ansiedad, la tristeza, el amor, el odio y todo lo demás que nadie invitó. Ni siquiera la luna viene a calmar el dolor que surge sin cura laguna, tan espera la luz, con el deseo de volar fuera de este mundo, con la idea permanente de arrancar la cabeza de su inservible y pálido cuerpo, para ser libre de los demonios que habitan en ella, para olvidar los ocho dragones de nueve cabezas que la ocupan. Ese aquelarre que lentamente va robándole espacio a su cerebro, provocando extrañas visiones, sumiéndole en alucinaciones de goteos amarillos por las paredes,

dejándolo a su merced inclemente. La ventana negra con unos leves destellos, le recuerda los brillos de la otra noche, esa que cada vez parece más lejana, cuando evitando deshacerse en preguntas inservibles, se entregó a un par de ojos desleídos por tanta nube atorada, por tanto hueco escudriñado, por tanto de nada. La vaga posibilidad de conocerle antes de tener recuerdos, y sin embargo aquella imagen también carecía de memoria. Sin nombre, con la existencia depositada en el espacio de luz enferma trenzada en cadenas continuas de destellos azules, su cuerpo. Acá, sin ella, con el cigarro en los labios y el cerillo apagado por el viento que no se cansa de atorarle el polvo en la mirada, entre los dientes, como si tuviera la intención de recordarle que nada existe, que todo es aire; de nuevo otro cerillo apagado, el viento se burla de él y de cómo añora la imagen, esa que va y regresa preludio de otro viaje. Por fin se prende el fuego, al igual que la ocasión en que vino a consolarle, a acariciar su cabello enredándolo entre sus finos dedos, recorriéndole cada centímetro de su agotado cuerpo, le lamía el corazón, sorbía sus venas, inundaba su vacío; el cigarro humea, de momento es esa la única fuente de calor, elevando el humo hacia el cielo tan lleno y tan lejano.

Esa tarde de verano soñó como nacía de su espalda un brillo resplandeciente que le elevaba hacia el azul infinito, volaba cerca del sol, libre y extasiado. Pero entonces solo tenía siete años, han pasado diez más desde entonces. Los entonces son eternos e incansables compañeros de tortura, por eso esta noche se ha desperdido del pasado e

incluso de su nombre. Los efectos del artifice han trepado a su cerebro invadido de quimeras y crecen las imágenes venidas en tropel, todas, absolutamente todas excepto ella, por quien ha elevado sus gritos sordos. Sólo le queda el frío, la heladez prendada de sus costillas, la nada arremolinándose en su pecho, permanece en la obscuridad en espera, aunque no sabe precisamente de qué.

La muerte besa sus rodillas, el sabor a muerte es seco, frío y calcinante; sabe a descanso, a ligereza, a gotas secas de olvido, a plumas, a noche de luna llena. Con esa sed insaciable de nueva vida Ian se deja caer a otros mundos donde nadie vendrá a buscarle, ella, su imagen imborrable, ella que en dos años no ha vuelto, aparece para arrebatar el casi inerte cuerpo de su amante de las manos de la muerte, esa ansiada muerte, de besos de aire y cuerpo fino ; la que en el último segundo siempre es dudoso tomar su pálida mano. La hermosa imagen velada se extiende a través del indefenso, le revive y luego desliza su calor en forma de aliento por el cuerpo de Ian, la noche parece cobijarles mientras se desvanecen uno dentro de otro, tomando pedazos de luz y de carne, destellos azules y sangre, materia y etéreo. La puerta que divide las fronteras se ha abierto, no hay mas dimensión que la del presente, ese ahora cargado de anhelo contenido, de lágrimas vertidas sobre el sudor que nace del deseo, el jadeo, el descanso, el cuerpo que se convierte en humo; la puerta luminosa, cegadoramente azul, el eco que repite las notas proveniente del otro lado. Ella, se va, su mundo le reclama y de Ian brotan los demonios y los dragones. Los intentos por gritar son vanos, su voz se ha ido a otro lado; todos giran en rededor suyo, todos van

desapareciendo por la puerta uno a uno, por último ella, a través de esa puerta que le invita a su verdadera casa, allá donde todos vuelan es su hogar, la condena al naufragio culmina del otro lado.

La puerta, esa luminosa puerta de donde parecen surgir todos los colores, la que tras de sí lo oculta todo; esa misma puerta que ha estado ahí en la ausencia del color, la misma puerta que ha observado por tanto tiempo que no recuerda cuánto es, tanto que ya no recuerda por qué; la misma puerta que ahora se abre para dejarle el paso a la figurilla, ella, la que trae las jeringas y el agua, para ese que ya no sabe qué ve, ni quién es, ni dónde está, para ese pálido e indefenso joven que mira una puerta dentreo de su acolchada habitación.

Katnira Samantha Bello Enríquez

A mi amigo Alfredo

Cómo describir lo que siento ahora mi hermano, cómo hacerte llegar ésto, cómo confiar si al final solo cambiaste todo. Si pudiera verte, preguntaría el porqué de ello, cómo olvidar que hicimos una promesa, pero al final decidiste tú solo. Si teníamos un trato, saldríamos de la porquería juntos o ninguno lo haría, teníamos que estar bien los dos o nadie. ¿Por qué traicionaste lo que habíamos prometido? Pretendo pensar que eras mi amigo, pero solo moriste maldito estúpido si teníamos que hacerlo juntos, no tenías por qué hacerlo solo, no pude verte ya, no tengo ni el guitarrón ni el maldito cuadro que me regalaste... Aunque sí tengo esta estúpida pesadez y mi conciencia que no me deja en paz, también tengo el recuerdo de tu madre que me gritaba maldiciones y me culpa de tu muerte, mientras me sacaban a patadas de tu casa, ni siquiera pude despedirme. Tenía el tequila para cumplir el trato posterior o para celebrar, pero ahora todo cambió.

Maldito imbécil, espero que donde estés te encuentres bien, ojalá seas feliz y se haya desvanecido la maldita ansiedad de tu ser, porque yo no puedo ahora con ella.

Te quiero y te extraño, mi hermano, con todo el odio del mundo. Tu amigo: Daniel Nava A.

BIBLIOGRAFÍA

- ALCALÁ, Antonio, *El concepto de corrección y prestigio lingüísticos*, México, Trillas, 1981.
- Antología de textos sobre lengua y literatura*, México, Centro de Estudios Literarios/UNAM, 1977.
- ARNHEIM, Rudolf, "El pensamiento visual", en *Educación visual*, México, Novaro, 1977.
- ÁVILA, Raúl, *La lengua y los hablantes*, México, Trillas, 1987.
- COSERIU, Eugenio, *Introducción a la lingüística*, México, UNAM, 1990.
- DEWES, Ada, "De laberintos y lenguajes", *Acta Poética*, 13, México, UNAM, 1992.
- GAARDER, Jostein, *El mundo de Sofía*, (trad. Kirsti BAGGETHUN y Asunción LORENZO), México, Patria/Siruela, 1995.
- GAGO HUGUET, Antonio, *Modelos de sistematización del proceso de enseñanza-aprendizaje* México, Trillas, 1977 (3ª reimp. 1980).
- GARIBAY S., Roberto, *Breve historia de la Academia de San Carlos y de la Escuela Nacional de Artes Plásticas*, México, ENAP/UNAM, 1990.
- GILL, Bob, *Olvide todas las reglas que le hayan enseñado sobre el diseño gráfico. Incluso las de este libro*, Barcelona, Gustavo Gili, 1982.
- GUIRAUD, Pierre, *El lenguaje del cuerpo*, (trad. Beatriz PADILLA SALAS), México, F. C. E., 1994.
- _____, *La semiología*, (trad. Ma. Teresa POYRAZIAN), 19ª ed., México, Siglo veintiuno 1992.
- HAYES, JR., Bartlett H., "El arte y la Enseñanza en el pasado y en el presente", en *Educación visual*, México, Novaro, 1977.
- HERNÁNDEZ AGUILAR, Gabriel, "Desde una ventana otra imagen del mundo", *Acta Poética*, 13, México, UNAM, 1992.
- HERRERA LIMA, Ma. Eugenia, (coord.), *¿Redactar! 1. Libro para el maestro*, México, Patria/ITESM, 1994.

- HUMBOLDT, Wilhelm F. von, *Sobre la diversidad de la estructura del lenguaje humano y su influencia sobre el desarrollo espiritual de la humanidad*, (trad. y pról. Ana AGUD), Barcelona, Anthropos, 1990.
- HUXLEY, Aldous, *Las puertas de la percepción*, (trad. Miguel HERNANI), 2ª ed., Argentina, Sudamericana, 1957.
- JAKOBSON, Roman, *Fundamentos del lenguaje*, (trad. Carlos PIERA), Madrid, Ciencia Nueva, 1967.
- _____, *Lingüística y poética*, (trad. Ana María GUTIERREZ CABELLO), 4ª ed., Madrid, Cátedra, 1988, (Lingüística).
- JAY WOLFF, Robert, "La inteligencia visual en la enseñanza general", en *Educación visual*, México, Novaro, 1977.
- MAQUEO, Ana María, *Redacción*, México, Limusa, 1989.
- MORA, Alejandro de la, *Las partes de la oración*, 2ª ed., México, Trillas, 1990.
- PIAGET, Jean, *Seis estudios de psicología*, (trad. Nuria PETIT), 6ª ed., México, Seix Barral, 1979.
- REYES, Alfonso, "Aduana lingüística", en *Obras Completas de Alfonso Reyes, XIV. La experiencia literaria*, México, F. C. E., 1983, (Letras mexicanas).
- _____, "Hermes o de la comunicación humana", en *Obras Completas de Alfonso Reyes, XIV. La experiencia literaria*, México, F. C. E., 1983, (Letras mexicanas).
- REYES CORIA, Bulmaro, *Manual de estilo editorial*, México, Limusa, 1986.
- ROMERA CASTILLO, José, *Didáctica de la lengua y la literatura*, 3ª ed., Madrid, Playor, 1982.
- SÁNCHEZ VÁZQUEZ, Adolfo, *Por qué y para qué enseñar filosofía*, México, Ediciones populares, 1983.
- SERRANO BARQUÍN, Carolina y RODRÍGUEZ ESTRADA, Mauro, *Creatividad sensorial*, México, Pax de México, 1995.
- Sistematización de la enseñanza*, México, CISE/UNAM, 1979.

THÜRLEMAN, Felix, "Los cuadros hacen al pintor", *Acta Poética*, 13, México, UNAM, 1992.

URIBE, Eloisa (coord.), *Y todo... por una nación. Historia social de la producción plástica de la Ciudad de México. 1781-1910*, 2ª ed., México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1987.

VYGOTSKY, Lev S., *Pensamiento y lenguaje*, 2ª ed., México, Quinto Sol, 1996.

BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA

CRESPI, Irene y FERRARIO, Jorge, *Léxico técnico de la artes plásticas*, Argentina, Editorial universitaria de Buenos Aires, 1971.

Diccionario de la Lengua Española, 21ª ed., Madrid, Espasa-Calpe, 1992.

GÓMEZ DE SILVA, Guido, *Breve diccionario etimológico de la lengua española*, México, F. C. E., 1990.

LYONS, John, *Introducción al lenguaje y a la lingüística*, Barcelona, Teide, 1984.

MORENO DE ALBA, JOSE G., *Minucias del lenguaje*, México, F. C. E., 1990.

SECO, Manuel, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, España, Espasa-Calpe, 1986.

SECO, Rafael, *Manual de gramática española*, Madrid, Aguilar, 1989.

HEMEROGRAFÍA

(DE CONSULTA)

CRUZ RAMOS, Rosalba y HERNÁNDEZ M., Alma, "El proceso de innovación educativa como un acto de creación", *Reencuentro. Análisis de problemas universitarios*, UAM-Xochimilco, 14, junio 1995.

"Entrevista. Lola Requena. Acción educativa ayer y hoy", *Cuadernos de pedagogía*, 80, Barcelona, septiembre 1981.

Planes de estudio. Escuela Nacional de Artes Plásticas, México, Secretaría de servicios académicos y Dirección general de administración escolar/UNAM, 1994.

Planes de estudio, ENAP/UNAM, México, 1987.

Plan y programas de estudio. Educación básica. Primaria, México, SEP, 1993.